民報
THE MIN PAO

登記證 內政部警字第一五九九九號 中宣會中字第九七九號

中華郵政特准掛號立券按照總包特別優益寄遞之新聞紙

第一千二百柒八號　今日三大張 售大洋三分四釐

館址 上海山東路二八六號　電話 營業部九三八一六 編輯部九一四六八　電報掛號 三〇四六

定報價目 ▲國內新疆蒙古以外各地每月洋一元三個月洋二元七角半年洋五元全年洋九元（日本朝鮮同）▲新疆蒙古每月洋一元九角▲歐美各國每月洋三元三角▲香港澳門每月洋二元報費先惠郵票九五折算

廣告刊例 ▲特等新聞欄三行起碼每日每行洋九角▲乙等新聞欄四行起碼每日每行洋四角半▲頭等封面及社評前二行起碼每日每行洋一元八角▲緊要分類短行六十字起碼每日每字洋二分五釐▲方寸起碼每日每方寸洋一元二角

上海市各界歡迎南洋馬華選手召集籌備會議通告

逕啓者關於歡迎南洋馬來亞華僑選手歸國參加全國運動會事特訂於本月三十日（星期一）下午四時假座八仙橋青年會九樓開籌備會議敬希參加之各社團各學校委派代表一二人準時出席共商歡迎辦法以利進行除另函通知外深恐間有派送不週或因後來登記未及送達故特再行登報奉聞諸希 垂鑒

茲將參加歡迎團體列後

上海市教育局 上海籌募各省水災義振會 英文中國年鑑社 燕京大學上海同學會 正始中學 兩江體育師範學校 國立暨南大學 市北中學 民生中學 春生公司 上海美術專科學校 中華麻瘋救濟會 中南文化協會 中國防務協會 虎標永安堂上海分行

上海市商會 上海市中國青年會 西北問題研究會 晨報社 肇和中學校 上海市社會局 市體育協進會 淞滬廣慈院 廣東同鄉會 上海興中小學校 私立僑光中學 江灣新民中學 冠生園食品公司 南通私立崇教中學 時報館

上海市地方協會 中華職業教育社 量才流通圖書館 早報社 中國女子中學 上海市教育會 新聞報館 游民習勤所 大公職業學校 正行女子中學 黃社 上海市醫院籌備委員會 立達學院 粵東中學 黃山建設委員會

中國航空協會 中國經濟信用合作社 國際問題研究會 蒙藏學校 東亞體育專門學校 申報館 中國寰球學生會 南洋中學 永定復興會 流星體育會 中華大學 精武體育會 交通大學 復旦大學

法商元利公司緊要啓事

敬啓者朱惠人君已於民國念四年九月一日起與本公司脫離關係朱君在任時所用與本公司有關之華文圖章現已聲明作廢茲委託潘炳桂君為本公司買辦倘蒙惠顧請與潘君接洽為荷

上海市履業同業公會緊要啓事

啓者本會近接同業紛紛函告謂有一般鞋作被歇工人專用次劣原料粗製濫造用取巧方法專門假用本市各大鞋莊牌號附加某記字樣沿途向住戶兜售欺騙顧客破壞同業信譽妨害營業請求查究以維商業等情到會業經本會查得專作上項叫賣者有數十家之多近有發現假用嘉綠添加周祀及久大等各著名鞋莊牌號在市兜售殊屬不合同業受害非淺用特登報警告嗣後如查有上項取巧冒牌者發現定當依法訴究此啓

陳杏林緊緊啓事

緣鄙婿實生及女阿媛等近不求上進擅將祖傳遺產托人抵押借款作外浪費無度致負債累累糾纏不清業經鄙人一再清理今後如該婿女等再不悛改向各行號親友處借貸款項鄙人概不負責除親自簽名蓋章概不生效恐外間不明真相特登民新兩報鄭重聲明

通運生絲貿易股份有限公司公告

本公司第七次股東會決議將原有資本照實折減為國幣五萬元除依法分別通知並準備呈請減資登記外所有各債權人得於三個月內提出異議恐未週知特此公告

候瑞卿啓事

收回藏興園老虎灶並房租生財店基始於三年前出租契約一紙作廢外所有朱姓往來人欠欠人概與候某無涉特此聲明 閘北王家宅新馬路福興園啓

商辦閘北水電公司通告

茲因軍工路平涼路口開關室更換高壓設備訂於九月二十九日（星期日）上午八時起至正午十二時止停止輸送定海島高低壓電流以便工作除呈報公用局外特此通告

三星男女理髮公司受盤卡爾登理髮廳聲明

茲有小南門外中華路六四二號卡爾登理髮廳因市面不佳無力經營憑中推盤於三星公司股東改牌營業自盤之後更名為三星男女理髮公司由受盤人負責理楚與卡爾登員工欠人以及一切担保未了之事概歸卡爾登負責理楚與三星公司無涉恐未週知特登民報聲明

上海市慶弔司儀同人聯益社敬告各界

敝社已於國曆九月十五日正式成立所有敝社社員自十月一日起在外服務均佩帶敝社所給證章並携同社員證書上項證章證書均編有詳細號碼並於證書上粘有社員本人照片以資識別凡屬敝社社員服務須依照服務規則辦理倘有越軌行動由敝社協同負責倘其人並無證章即非敝社社員一切行為敝社不負責任除於各眼房執事及各貰器貰號分別專函奉告外恐各界未及週知特此登報聲明諸希公鑒 社址公共租界北山西路新安里第九弄七十七號

凌啓鴻 李寶森 律師代表新記伙食號鈕維新君宣告清理並召盤啓事

茲據上開當事人聲稱近受市面不景氣影響週轉不靈難以維持不得已委託貴律師等代表宣告清理並召盤等情前來相應據情通告各債權人務於兩星期內各持債權憑證來本清算處登記以憑核算各債務人亦希於兩星期內來本清算處清償積欠以免訴追再所有新記伙食號全部店基生財存貨有願承受者併希來本清算處接洽盤價面議除即日受任清理外合代登報公告週知此啓

清算處 凌律師事務所成都路修德新村一弄二十二號電話三一五一〇號 李律師事務所大陸商場七樓電話九二四二六

徐永祚會計師代表福昌當洪盛庫記南貨號清理公告

茲據福昌當及洪盛庫記南貨號主人聲稱本號因營業不振週轉不靈不得已等業委託代表辦理清理事宜等語除受委辦理外所有該當待贖物件希各當戶自十月四日起儘三個月內至原處取贖至於該當及該號各債務人亦應於十月十二日前將所欠款項如數送交本事務所核收掣給收據以清手續特此公告 該當及該號各債權人希於十月十二日以前携帶債權憑證至本事務所登記以憑彙核

事務所上海愛多亞路一二三號 電話八二〇六六

范剛律師受任甯波路仁美里錦豐綢莊暨倪能昌君常年法律顧問通告

事務所四川路二九九號 電話一九五八六號

律師李國珍 李適駿代表陳慎修撤銷懸賞緝拿徐志樑公告聲明

茲據上開當事人來所聲稱前委貴律師登報懸賞緝拿徐志樑一案現已和解成立合再委請貴律師將案撤回並撤銷前項懸賞緝拿公告等語委任前來除狀請法院撤回自訴並附帶民訴外合函代表登報聲明撤銷懸賞如本 事務所靜安寺路鳴玉坊一號電話三四一二二

蔡光煦律師受任聯合表帶鏈飾品製造廠經理邵帆翔君常年法律顧問通告

茲據上開當事人聘任本律師為常年法律顧問嗣後如有侵害邵君營業信譽等一切法益者當依法盡保障之責特此通告 事務所四川路三二〇號夕利大廈三樓 電話一〇六三一號

王德魁律師代表義品銀行警告徐華庭

據義品銀行聲稱徐華庭承租本行白來尼蒙馬浪路榮華里第七十八號房屋積欠租金十二個月業經本行訴諸法院判決在案乃將開始執行之間徐華庭忽攜室內所有避匿無蹤為特委託貴律師代表登報警告該徐華庭限於五日內出面來本行清償欠租如逾限不理除將房屋收回另行招租外對於欠租仍行依法聲請執行等情據此合代警告如上 事務所貝勒路梅蘭坊三二號電話18??

黃德華律師代表惠和園菜館宣告清理並代召盤通告

茲據上開當事人聲稱現受市面不景氣影響以致營業不振勢難維持迫得委請貴律師代表宣告清算並代召盤等情前來據此合代通告該館各債權人自登報日起十四日內攜帶債權憑證來所登記以便分償逾期即認為自甘拋棄債權論對於該館各債務人亦限於上開期間內將款繳送敝律師事務所以憑核算逾限即當依法訴追幸勿自誤再如欲受盤該館者亦請來所接洽特此通告如上 事務所勞合路北居易里十二號 電話九〇五一〇號

王士宗 朱泰清 王恆頤 律師代表徐志誠協記香號緊要啓事

茲據徐志誠協記香號經理來稱敝號於民國十七年間合股向前徐志誠香號租到店基生財另加協記開設當時曾經登報聲明前東一切項銀欵担保均與協記無涉一日前忽接上海地方法院送來徐民治被中國通商銀行訴追借欵一案之傳票查敝號股東並無徐民治其人恐係前東之事除向法院聲明外委請代表登報聲明協記店業與前徐志誠號完全無關至於店基生財敝號有租賃權他人亦不得妨害以免外界誤會等語前來合函代為聲明如上

馮美學 毛雲 朱亞揆 律師受任上海市慶弔司儀同人聯益社常年法律顧問啓事

本律師等茲受上海市慶弔司儀同人聯益社之聘為常年法律顧問嗣後如有侵害該社名譽信用及一切法益者自當依法負保障之責此啓 毛朱二律師事務所均設大滬銀行二樓 馮律師事務所設三馬路綢業銀行三樓 電話九四六七一

國債基金管理委員會還本付息通告

查九月底暨十月上旬到期應付各項債券本息定於十月十日起開始付款其餘均定於九月卅日起開始付款除二十三年關稅公債及二十四年整理四川金融庫券本息已由各地中央銀行經付外仍由中央中國交通三銀行經付特此通告

北平民社五千元助賑啓事

敬禱者：江河浩刦，溥海同悲，敝社同天有心，施濟乏術，謹提四大珍品16內府地圖12孔子聖蹟圖8中俄交界圖4新歐洲圖一百部，每部四十元整，合洋四千元，龍典3.7甲種3.4乙種2.丙種1元北方快覽等各若干部，每份三元，縣鄉自治月刊自五卷十期起即本年十一月起若干份，合洋一千元，共五千元，聊申胞澤之誼，愧無車薪之補。差幸四珍上年出版，即蒙林主席蔣委員長先後購去多部，今夏孔院長連次購去念餘部，北方快覽縣鄉自治等，尤屬官商紳學各界，人人必讀，遍洽商旅，普及編戶之書；深盼仁人君子推己飢己溺之心，廣民胞物與之懷，共赴見義爭先之舉，勿貽後至莫及之悔。助賑，經收限於慈團，惠及幼弱，直同身受，分配由各該團主持，敝社謹選圖書恭候憑條領取而已，遠道函購者，一經函知「尊姓住址」，謹當掛號奉寄不誤，謹陳詞，幸垂察焉！

上海市政府通告 第二六六號

茲定於十月一日起，本府及所屬各機關辦公時間，改為每日上午九時至十二時，下午一時至五時，特此通告。

中華民國廿四年九月廿六日

上海市衛生局招商投標承銷熬油廠牛皮骨角油渣通告

查熬油廠所出牛皮骨角油渣，現因原承銷人期限已滿，定於十月四日上午九時在本局招標，承銷期限為一年，欲承銷者，先於本市直轄區內覓具五百元店鋪保證書，屆時前來投標，聽候開標，不合格之保證書，於開標後即行發還，欲索取章程及投標單者，逕向本局第二科索取可也，特此通告。

上海市土地局布告第一八七號

為丈量蒲淞區二十八保西二圖二十九保西二圖戶地仰各業主塡報領丈

查本局現正開始丈量蒲淞區二十八保西二圖二十九保西二圖戶地，各業主應注意下列各項：㊀由地保向業主分發塡報單，各業主應於收單後十日內據實塡註，仍由地保前來收集，送交蒲淞區二十八保西二圖趙家巷本局測量第一隊，或由業主逕送測量隊。㊁凡因業主住址不明，致塡報單無從分發而未接到者，可逕向本局或測量隊索取塡報，其田單畝分者，應向收典人迅即抄錄，不得推諉。㊂各戶地丈到時，業主須會同地保將四至界址向調查員或丈量員指點明白，或預先委托代表到場指界，否則本局僅憑地保指點，將來如有錯誤發生轇轕，概由業主負責。上開四項，均與業主鞏固產權有關，除飭知該圖地保遵照外，合亟布告周知，仰各業主特別注意為要。此布。

中華民國二十四年九月二十五日 局長 金里仁

國際週報 第十三卷合刊 第五六期要目

時事短評 集團和平之危機（大經） 波蘭復國後與歐洲各國之關係 周琛 墨相對阿作戰之失策（淡如） 意阿糾紛與英國態度 雲在天 經濟戰爭之進展 楊祖詒 國際時事 日本軍部派系及其動向 劉振群 本刊定價每册大洋五分半年連郵一元一角全年二元 國外加倍「郵票代銀九五折」社址南京湖南路十八號除各地書局代訂外不另設分銷處訂閱者最好請直接向本社函洽

社評　意阿糾紛之教訓（裕）

在意阿糾紛中，不論意大利是否不顧一切，勇往邁進，以直吏阿比西尼亞爲其保護國而後已，或因其內部之分裂，或因外界之阻撓，而放棄其軍事佔領之決心，以與英法作誠意之和平解決之談判；但有一事可決定者，即英國因此次事件而得一嚴重之教訓是。

英國外交，一面欲保持其對美國之均勢，一面欲保持其在亞洲之利益，對於歐陸乃不能不保持其自由運用之機會，而不能多所允諾以拘束其外交之行動。故過去對於東歐與中歐國家所急欲成立之東方羅迦諾公約，與多惱河公約，均漠然視之，而只注意於萊因河下流之安全。換言之，英國對於歐陸之集體安全制度，只願爲一同情與贊助者，而不願爲一構成員。戰後法國煩惱之中心點即在此。法國自前外長巴爾都以後乃聯合意俄，造成鼎足之勢以對德實施大包圍之政策，亦以不能得之於英者，不能不求之於意俄也。自此次意國銳意尋阿，且有爭奪英國在地中海與紅海之霸權，遮斷東方之去路，英國朝野上下，乃大震驚。英國此次對於意之侵阿事件，頗現狼狽，一面既不能利用外交手段，將其大批艦隊移入地中海，一面又恐採用經濟制裁手段將引起嚴重之反響，於是仍不得不謀與法密切合作，共同對意。法國對於與英合作，本不成問題，唯法國鄭重詢問英國能否確切履行義務，使法在德之威脅下亦能保障法國之利益。此項詢問，英國已於隔昨答復其內容雖未詳但英國將來對歐陸，必作某項許諾，殆可料定。故吾人以爲今後歐陸必有一大變動，而此變動不在意之侵阿，而在英法之如何合作也。

其次之影響，即諸小國之覺悟是。意國於九月四日向行政院提出備忘錄，其最可注意者，計有兩端：一則以國聯會員國允許「確保公平人道之勞動狀況」，「對於受統治地內之土人保持公平待遇」，會在各會員國領土內，應「維持交通及運輸之自由」，「關於此項義務，阿比西尼亞均未能履行，因此阿國已失却國聯會員國之資格，不願以平等資格與阿國舉行談判；二則國聯會盟約第二十二條規定先進國家得以國聯會代管國之資格，保護各落後國家。根據此項條文，應以阿比西尼亞作爲意國委任代管地方爲正當解決之策；至少亦應將阿國最近所兼倂之土地，劃歸意國代管而後可。意國以此項文書，公然提出於行政院，實至可駭怪。因此諸弱小民族，均一致奮起，主張對意制裁，以保障和平，俾其他國家以東非爲殷鑑，而不敢在歐洲輕於嘗試。由此可知有許多國家在意阿糾紛中因覺悟與阿有同樣之命運，一致團結與抗，此一覺悟，在將來世界上必發生嚴重之影響；其影響究竟至如何程度，未易逆料也。

柴米河盛漲　南堤潰北堤危急

六塘黃水橫溢沭灌境內　漫入漣水北境淹沒三鄉

水注宿遷窰灣邳東宿北均危

本報念七日徐州電　沭海六塘河堤續決，水勢增漲．各堤瀉崩滲水．灌雲堤告急．三縣至最嚴重關頭．人心惶惶．糧價飛漲．邳決口水東注．入宿遷窰灣．平地水深丈許．隴海路備車三列、念七日起運石堵邳決口、邳東宿北將陸沉．

中央社念七日清江浦電　柴米河盛漲．南堤潰後．北堤勢益迫急．前夜有大船九隻直衝北岸、希圖挖堤放水、當被守堤民衆開槍擊退、鄧縣長現調省保安隊一隊駐堤協護、五區一段尤急、民夫正死守中、

中央社念七日清江浦電　灌河宣洩不暢．六塘黃水致在沭灌境內橫溢．六塘沿堤之沭漣東灌等縣．災情將益加重．

中央社念七日徐州電　沭陽電話、（一）六塘下游柴米北岸徐家廟堤．昨被滲潰．情勢危急、經鳴鑼搶救．半日堵塞．（二）柴米河爲北岸險段、關係沭海安危最鉅、鄧縣長再督七千民夫搶築長堤四十里（三）淮陰鄉民在邳集上建挑水壩、有礙流量、鄧縣長電淮請廢除、（四）導淮工程、頃令沭陽注意防護六塘楊口高溝一帶險堤、（五）沭五六八九各區災情最重．難民攀登樹梢．待救迫切．縣府扣船五十隻、運到糧三千斤、送災區救濟難民、

中央社念七日清江浦電　窰灣宿遷運堤潰決後大股黃流奔入北六塘河、沭境六八九等區悉成澤國北塘六水勢現又洩入南六塘、南六塘河在漣水境．又告漫溢．漣水北境沈集周集西北等三鄉．現遭陸沉．現在趕搶南堤、免危漣城、

中央社念七日徐州電　灌雲官民自退保本境後、即徵集七萬人、分段搶築鹽河東西岸及燒香武潭東三義東門義澤各河堤防、共長二百里、巳完成東沭交界之丁當溝橫堤及丁舍養司溝各河堤岸、官民不分晝夜搶築、要縣長又以白蜆牛墩六里三河均巳淤塞、乃商同導淮工程處、在各河建東水壩一道、現稅警團亦全體動員、分段保護、限旬日內將全縣禦黃堤防一律完成、

中央社念七日徐州電　導淮工程處電灌雲許縣長、獎勵防護鹽河厚防護、勿稍疏虞、又灌雲縣城原係土城、因黃流壓境恐迫城垣、現大集民夫、日夜將土城培高加厚、以禦黃流、

中央社念七日徐州電　海州訊、東海沿薔薇港河內、有魚蕩七十餘道、阻礙黃流、經何縣長商請駐軍協助、一律撤除、

中央社念七日徐州電　邳縣二十七日電徐稱、三區長急報、東流之水不得宣洩、釀成倒灌．猫窩交通二鄉田廬盡沒．便民閘黃墩湖水位激漲．

中央社念七日徐州電　導淮工程處二十七日電邳專員、轉知銅區被災各縣、略稱、導淮災民組織、以千人爲一隊、百人爲分隊、隊長由區鄉長任之、工具炊具統自備用、由銅沛邳各縣派妥員駐工監督、並望先派員工到淮搭造蘆棚、分定工段、專員接電、分定各縣長、限十月二日前派員率工百名、赴工次布置、旅費由各縣自墊、省令先撥振款萬元墊用、

本報二十七日鎮江電　蘇北塘河錢圩等處決口後、東海灌雲等縣將有陸沉之虞、蘇省府念七日特電飭東海專員、郝國璽負沭東灌三縣防水專責、督飭搶護、

本報二十七日鎮江電　蘇省府念七日舉行會議主席陳果夫、議決（一）呈薦沈圻爲建設廳公路管理處處長、公路管理處組織章程、補呈行政院備案、（二）沂沭尾閭區沭陽東海灌雲三縣防汛事宜、責成東海區郝專員指揮辦理、由導淮入海工程處派工程人員協助、

本報念七日鎮江電　昨報載沭陽縣境六塘河潰決、洪水氾濫、情形尤爲嚴重、沭陽縣長鄧翔海引咎辭職、云云、據省府祕書長羅時實談、現鄧縣長努力督率民衆搶護堤防、所載引咎辭職說完全不確、

中央社念七日徐州電　省電、東海郝專員、略稱、黃水南犯、沂沭尾閭、同告危急、現柴米六塘巳報成災、本府重視防汛、軫念災黎、特派水利總工程師關富權、率同建廳技士徐鳴鶴、尅日前往沂沭尾閭區、詳細視察設防、幷督協同辦理、又導淮處頃電漣水縣長趙寓心、謂六塘南堤應特別加高培厚、因時機緊迫、着漣水官民越境到沭代築河堤、如土鬆滲水、併應加築套堤、以防潰決、漣官民已在動員、

李儀祉建議　籌闢八大航路

本報念七日南京電　李儀祉向經會建議、籌闢八大航空路、（一）運河由津至杭使通行汽輪、（二）小清河、（三）漳衛河、（四）鹽河、（五）包頭至中衛黃河、（六）蘭州至中衛黃河、（七）疏濬鄭至濟黃河、（八）贛江湘江、

魯堵口工程處今在董莊成立

本報念七日濟南電　念七日經會匯魯工款卅萬、堵口工程處二十八日在董莊成立、王紹常電韓復榘、魯西災區各縣二麥播種無望、

本報念七日濟南電　災區大溜南移鉅野、因地勢低下、儼成潰水河槽、念七日猛漲、該縣前淤出之地、悉重淤沒、深六七尺、

陝各河堤修竣

中央社念七日西安電　陝灞滻皂等河被沖之河堤、念五日全部修竣、共費一萬六千餘元、

銅救濟會請救災民

中央社念七日徐州電　銅山救濟會二十七日開會、決定（一）分電全國各振災善團、請撥款救濟徐州災民、（二）專署擬將災民收容所移交銅山、該會推代表蘇企六、戴志強、謁邵專員請示接收辦法、

海外僑胞紛匯賑欵

中央社念七日南京電　僑委會念六日念七日連續收到海外僑胞匯來大批賑款、計一、新加坡籌賑中國水災會一萬五千元、另滬華僑銀行匯票五百元、二、蘇坡埠僑商楊松壁一百元、楠榜華僑賑災委員會五百元、三、駐朝鮮直屬支部公洲分部七十元、該會當將所收各款轉交振災委會妥爲放賑、並分函復謝、

中央社念六日開封電　滬義振會派員攜款五萬一千元到汴、與當局籌商就緒、定念七日赴封邱等縣察勘、以定振款分配數目、

何鍵提議　湘銀行購新穀備荒　並限制船隻攜穀出境

中央社念六日長沙電　何鍵以本年水災慘重、秋收不佳、提議照上年辦法、由省銀行收買新穀備荒、並限制出口船隻攜穀出境、

立法院昨通過　本年電政公債條例

馬寅初報告該條例呈府公布時　聲請廢止從前之電政公債條例

中央社念七日南京電　立法院念七日晨開第卅次院會、到委員王崑崙等六十五人、主席孫科、祕書長梁寒操、當通過民國念四年電政公債條例案、馬寅初在該案審議初報告審查經過稱此項公債千萬、原允撥還大東大北兩公司水電借款、整理國內幹線、及建築無線電臺之用、指定國際電報報費收入年約百數十萬、爲本息基金、嗣以水線交涉巳獲相當解決、水線借款公司並不催還、而國際報費收入又均抵作別用、至公債基金不能確定、故公債條例雖經通過、於十八年由國府公佈、並於十九年復加修正公布、均未如期發行、迨念二年交部以電款竭蹶、電政待舉、而國際報費收入所抵債務、巳陸續撥還、大部可抵公債基金、復經提出政院、擬將此項公債改爲念三年一月發行、旋由政院令財交兩部會商結果、以基金等問題未能解決、暫緩發行、現原充基金之國際電報報費收入、除巳指撥中英庚款借款本息外、每月餘款均有念萬元、指充公債基金、綽有餘裕、而電報電話及無線電、均亟待擴充整理、需款甚鉅、發行公債、勢不容緩、待經財交兩部續商、擬將公債名稱改爲民念四電政公債、幷擬具條例草案及還本付息表、呈經政院、轉呈中政會通過、發交本院審議、經財委會邀財交兩部代表、到會列席說明、審查結果、認此項公債、確爲建設正當需用、當通過、應准發行、念七日本案經院會通過、呈府公布時、應聲請前巳公布之民十八及民十九交部電政公債兩條例、同時一併明令廢止、以免重複、旋由祕書宣讀條文、即一致無異議、照審查報告通過、（條例凡十二條、內容與本社念四日電所發表者無異）、

國府命令

九月念七日

▲任命陳有豐爲考選委員會祕書長、此令、

蔣大使將返國　下月二十日左右

本報念七日南京電　駐日大使蔣作賓、有十月二十左右返國出席全會六中全會及五全大會訊、但未接確實啓程電告、

義大使昨到平　兩週後南下

中央社念七日北平電　義大使羅亞谷諾念七日晨九時四十分偕夫人由北戴河來平、良劉袁家驥程錫庚王承傳羅馬教廷代表、及衛戍部樂隊公安局保安隊樂隊義使館之館員等數十人到站歡迎、並由郵務長巴立地夫人獻花、旋即向偕下車出站、赴義使館休息、日內將拜訪我軍政當局、聞義使此來、係料理館務、兩週後南下、

李迪俊離日回國

日聯社念七日神戶電　中國外交部情報司長李迪俊氏、念七日上午十一時由神戶乘上海丸離日回國、

蒙政會電告　西公旗糾紛經過

各旗請保障世襲制度　雲王亦電請罷石王職

蒙軍一團開抵梅力更召

中央社念七日北平電　蒙政會二十七日電汪院長蔣委員長報告西公旗糾紛經過、文長兩千餘言、新扎薩克巴圖巴雅現在西公旗、當地蒙民對之、頗表擁護、蒙軍一團、刻抵梅力更召、綏軍仍駐渾德倫、

中央社念七日南京電　內蒙烏伊兩盟各旗扎薩克、以蒙政會罷免西公旗石王、世襲制度將失保障、日昨聯電中央、請重申明令、保障舊制、茲探得原電、如次（銜略）、查蒙古原有盟旗制度、自遜清以來、歷代相沿巳數百年、國民政府成立、十八年一八一次中央政治會議、十九年蒙古會議、及最近頒佈之解決蒙古自治問題辦法原則八項、均明定對於盟旗原有管轄治理之權、及王公制度、予以保障、良以我蒙民歷史習慣、迥異內地、撫綏維繫、全賴舊制、中央明令保存王公、即所以保存蒙古、王公等亦仰體中央扶植盛意、屛藩邊圉、矢志無二、乃者道路傳言、有不經中央核准、自動撤消王公改革舊制之說、如此恐蒙旗失却重心、邊地勢將多事、扎薩克等爲保存四百年基業、維護二十萬蒙民安甯起見、披瀝上陳、懇請中央重申明令、保障舊制、以安遠人、毋任懸企云、

中央社念七日南京電　蒙政會委員長雲王二十四日電蔣委員長汪院長、呈報西公旗糾紛經過甚詳、並請維持蒙政系統、罷免石王職、

中央社念七日南京電　蒙政會定十月九日召開第三次大會、在京委員白雲梯吳鶴齡等、頃巳接到正式通知、定下月初赴廟出席、聞大會對西公旗糾紛、將討論具體意見、呈中央核奪、

孫科談　胡漢民返國無消息

中央社念七日南京電　孫科念七日晨答記者問、胡漢民王寵惠是否返國出席五全大會、最近迄未接到渠等來電、尚無消息可告、黃季念前在粵與余晤見時、僅作私人談話、對五全大會事、並無具體意見之陳述、

日人運米抗稅　揭陽扣留日船發生糾紛

日艦駛抵汕頭派隊登陸

本報念七日香港電　揭陽農稅局前因日人運米抗繳農產稅、扣留日米船、十一日船七艘到汕、要求賠償、並保證以後無此等事發生、布告各縣保護日商運貨等條件、至二十五日、我仍未答覆、再來日艦三艘、派陸戰隊百念人登陸、向稅分長要求釋放六人、我答巳釋、彼謂何不交領館、顯係謀害、

王克敏昨日赴杭

本市消息、王克敏自平政會結束南來到滬後、休息數日、已於昨日上午七時四十五分由滬搭乘快車赴杭、預定當天即轉往莫干山、訪謁黃郛、報告兩月中代理平政會之經過、聞王氏此後將卜居杭州、至於經委會職務、僅於開會時、隨時晉京參與、昨日同行赴杭者、王夫人外、祗有由平隨來之僚屬三四人、

蔣伯誠由滬抵京

本報念七日南京電　蔣伯誠念七日晨由滬抵京、謁何應欽等日內飛川謁蔣委員長、

劉崇傑調任駐奧公使

已徵得奧政府同意　下週政院會可通過

中央社念七日南京電　外部念七日以部令發表、調駐奧使館代辦童德乾回部、任簡任祕書、駐奧使事、將調劉崇傑爲駐奧公使、聞已徵得奧政府同意、大約下週政院會議通過後即可正式任命、

滇省實施苗民教育

中央社念七日昆明電　教廳遵教部令、擬具雲南實施苗民教育計劃、於苗民聚居各邊地如德欽騰越緬甯車里開化等地、設簡易師範、並設附小、於中甸維西福貢等二十九區域、設小學附師訓班、於二十五年二月一律成立、經費由中央補助費及邊地教育基金動用、

中央社念七日昆明電　省府四四三次會議、議決要案、一將峙華中學全部撥住省大校址、昆中遷移城外、學校區另行指定地點建用、二以金碧公園後部爲建築省立醫院基址建築費照前百二十萬元爲率、設計施工同時並進、期早完成、

顧祝同由京飛漢　今日飛渝轉蓉

本報念七日南京電　顧祝同念七日晨九時半由京飛漢、將轉川謁蔣委員長、

中央社念七日漢口電　顧祝同念七日由京乘中航機抵漢、當訪錢大鈞何成濬陳繼承等、顧定念八日飛渝轉蓉、謁蔣委員長、

鐵部派員視察路警

中央社念七日天津電　鐵部派吳季文北來視察各路警務情形二十七日抵津、當由北甯路警署長成運繼陪往視察、日內返平、

餘姚鹽廠停止收買　鹽民代表到省請願

中央社念七日杭州電　餘姚各鹽廠近以鹽斤過剩、停止收買、鹽民生計恐慌、推代表七十餘人、來省請願、以尚無妥善解決辦法、迄未返縣、運署二十七日午後特邀省府各機關暨鹽商鹽民代表等、共商解決鹽潮辦法、大致巳決定、

中央古物保管會　駐平辦事處裁撤

本報念七日南京電　中央古物保管會念七日決定西安辦事處略減經費、繼續保留、駐平辦事處暫裁撤、事務委馬衡辦理、

中航公司在　閩魁岐段建小站

中央社念七日福州電　中國航空公司在福馬公路魁岐段建小站、向建廳訂約租借地基十年、建廳巳准照辦、

中央信託局　定十月一日成立

本報念七日南京電　中央信託局定十月一日成立、該局成立後、先辦儲蓄及工商等信託貸款業務、第二步再辦保險等業務、

本報念七日南京電　財部對中央中國交通三行訂貼現辦法、巳予批准、

貢覺仲尼今日謁汪　請示護送班禪返藏事宜

本報念七日南京電　西藏駐京辦事處長貢覺仲尼等四人、以班禪行將返藏、定二十八日下午謁汪院長、對護送事宜有所請示、

冀省施政綱要

中央社念七日保定電　省委梁子青提施政綱要原則通過後、省府巳令各廳處依扶助地方產業爲中心工作原則、分別起草、

蘇豫魯皖四省 紅槍會匪密圖不軌

石逆友三亦派黨羽 分赴豫西豫南煽惑 各當局已嚴密防範

中央社念六日徐州電　蘇北著名紅槍會匪首領劉成德、近日在家祕密召集皖紅會匪首領張孝連馬延聖等十餘人、會商與蘇豫魯皖各省紅槍會匪、一致聯合、密圖不軌、蘇省府已諮豫魯各省嚴密防備、

中央社念六日鄭州電　石逆友三近祕派黨羽、分赴豫西豫南各縣、煽動民團、勾結土匪、圖謀不軌、省府飭屬嚴密防範、

何鍵赴津市 督剿蕭賀殘匪

中央社念六日長沙電　何鍵赴常後、力謀安定湘西、親赴津市一帶視察防務、指揮所部、圍剿蕭賀兩股匪、務期最短期間完全消滅、念三日在常出席紀念週、報告蕭賀殘部不難消滅、惟望常民遵照蔣委員長規定勞動服務、尤須協助剿匪部隊云、

毛匪竄岷縣夏河

中央社念七日重慶電　軍息、刻匪主力仍在岷縣南之多納里紅土坡哈達鋪一帶、有向禮縣竄擾模樣、又據投誠匪供稱、向岷縣夏河竄去、徐向前陳昌浩率偽第四軍三十軍、十九日晚竄至松潘西之毛兒、蓋擬與河壩朱德張國燾會合、

王以哲部 進擊鄜縣殘匪

中央社念七日西安電　陝北剿匪軍事進展極速、王以哲部正搜剿膚施一帶殘匪、並進擊鄜縣之赤匪、又派隊向安塞進攻、邵力子並撥千元救濟安塞流離民衆、

邢震南升十七軍長

中央社念七日杭州電　十七軍軍長徐庭瑤、調任中央某要職、遺缺現已委由該軍副軍長兼代保定行營主任邢震南升充、邢即日由杭赴河南就新命、

中政校 添設合作學院

中央社念七日南京電　中政校為適應各方需要合作高級指導人才、決添設合作學院、現已積極籌備、不日即可成立、

宋哲元談 土肥原赴張任務

中央社念七日北平電　宋哲元連日接見外賓頗為忙碌、念七日晨接見百武津田後語記者、渠等來訪、係拜會性質、余定念八日午為渠等設宴洗塵、西公旗糾紛本係小事、最好由雙方直接談判、余始終主張和平解決、或將致電雙方勸解、土肥原赴張、據彼稱有二任務、一、視察特務機關、二、陪同其參謀遊覽、因渠之參謀未曾至張、余不久即赴津、然後返平轉察、秦德純約雙十節後來平、

中央社念七日北平電　百武津田念七日晨由日使館海軍武官桑原、陪同分訪宋哲元鮑文樾袁良等、作友誼寒暄、略談即辭出、午赴頤和園、應袁良宴、晚鮑文樾招待、念八日晚宋哲元歡宴、百武等定念九日赴津、

中央社念七日北平電　日駐瀋陽特務機關長土肥原調任旅團長、念七日由承德飛返瀋陽、日內即回國履新、據高橋語記者、土此次赴察、係考察事解決後最近情況、大體認為滿意、

王懋功昨由張抵平

中央社念七日北平電　王懋功二十七日晨由張來平、蕭振瀛午往訪、據王談、余此次北來、係代汪院長答謝各地長官慰問病況之盛意、現已告竣、一二日即返京覆命、

徐永昌赴西山靜養

中央社念七日北平電　徐永昌經醫診治後、腸病已愈、但肺病尚須療治、頃已出院赴西山靜養、返晉期尚未定、

菲總統奎松抵港

中央社念七日香港電　菲共和國首任總統奎松、念七日晨乘遮化臣總統輪由菲抵港、同行者有友人林美勞夫婦、林等二十八日原輪赴美、出席扶輪會國際大會、奎在港稍留、小作休養後、擬入省觀光、

國民社念七日香港電　斐律賓當選總統奎松今日抵此、本擬在此勾留二星期、今日突然改變計畫、擬乘柯列芝總統號郵船還返馬尼剌、奎松偕然來此、係為競選後之短期休養、現因留此至暫、故其廣州之行、難成事實矣、

浙樂清白象鎮 小學師生大批被綁

共三十四人已救出三名 該鎮飛電行營省府營救

中央社念七日杭州電　浙樂清縣西鄉白象鎮近發生空前大綁案、該鎮白象小學師生三十四人、十七日被海盜應保壽股悉數綁去、現地方軍警嚴緝後、已獲匪三、斃匪一、救出肉票三、（另誤斃學生一人）、餘仍在匪窟中、該鎮已飛電行營省府火速營救、

合作司下月辦公

合作委會下月成立

中央社二十七日南京電　實部新增合作司、籌備完竣、章元善日內可抵京、該司兩科長亦經定吳開天及曠映文充任、十月一日起可正式辦公、

中央社二十七日南京電　經委會合作委員會、定十月一日成立、決先推行皖贛湘鄂生產與農貸合作、一俟略有進展、再推及全國、

白榮園賭案提公訴

中央社念七日南京電　白榮園賭犯費子芾等卅八人、經江甯法院偵察完竣、費以館舍供作賭場、且以賭博為營利、依新刑法之規定、犯罪事實成立、決提起公訴、其餘念九人予以不起訴處分、法院下週開庭、

法部解釋 假釋犯付保護管束

中央社念七日南京電　司法行政部據冀高法院請核示、假釋人犯交付保護管束如何辦理、經決定如下、假釋人犯交付保護管束、應依照刑訴法四八五條及四六一條第一項辦理、

吳稚暉昨離平返京

中央社念七日北平電　吳稚暉北遊已畢、二十七日晚挈其姪及女弟子等乘平浦車赴京、

呂咸視察津保公路

中央社念七日保定電　呂咸二十六日視察津保公路、二十七日返保、該路全長四一七華里、決遵蔣委員長電、實行徵工、所有冀念四年度冬令徵工服役省縣水利及公路等工程初步計劃暨辦法、建廳念七日開會商妥、俟提省例會通過施行、又省府為謀公共衛生、決在保籌設省立醫院、辦法由民廳擬具中、

全運選手啓程來滬

本報念七日南京電　全運京選手中有王季淮郝春德、在京在滬均已報名、將來代表單位、殊成問題、京市選拔委會函全運籌會、對王郝應依服務地點參加南京單位、有所說明、並希望該會對此問題、有明確詮釋、截至念七日止、京方未接到復函、

中央社念七日天津電　張伯苓定十月六日離津去滬、參加全運會、據張昨語記者、全運會每二年開一次、渠意可改四年一次、蓋叙全國選手於一場、志在鼓舞國民興趣、欲求普及、仍賴各區提倡、

中央社念七日重慶電　黔全運選手隊一行九人、由領隊楊曉齋率領於念六日抵渝、定念九日乘民生輪東下、

中央社念七日香港電　桂全運選手隊一行十八人、由陸起華率領、定念八日晨乘遮化巨輪離港赴滬、又港游泳選手十八人亦同輪北上、

王用賓

中央社念七日南京電　王用賓達和、赴長江流域各省考察司法、尚無確期、

中央社念七日南京電　首都法院決十月一日成立、院長、首席檢察官、已由司法部任定、江甯地院原係汪彭年、孫紹康充任、法官書記官均升一級、

蔣令川省 田賦按期繳解

中央社念七日成都電　蔣委員長念七日電劉湘云、查川省軍政各費、業經本行營從新規定、自八月份起、按月支發現金兩期、惟查各視察員提解稅款、不能如數接濟、恆苦出入不敷、仰將該省田賦、按照本年度預算數目、自年度開始之日起、分為二十四期攤解、並嚴飭各區視察員、按期照數預先守提、趕於每月十日念五日以前解到聯台庫金、以謀收支適合、

小學廢止體罰

教部令各地小學研究提倡

中央社念七日南京電　教部據全國兒童會施會呈請、令飭各省市教廳局轉知各地小學研究會、研究提倡小學廢止體罰、並解除兒童一切束縛問題、特抄發該項原呈及研究問題、念七日令各廳局轉飭遵辦、

冀南各縣 反對長蘆鹽加價

本報念七日天津電　冀南各縣民衆、因蘆鹽加價、特推代表來津聚議應付辦法、並將赴京向財部請願、

中央社念七日天津電　冀南各縣為反對蘆鹽每担加徵整理費五角、頃南和清苑等縣、特推派代表來津集議應付辦法、並擬日內南下晉京請願、

總理逝世 十週年紀念影片

日本東亞人文研究所 攝製送外部轉呈國府

中央社念七日南京電　本年三月十二日總理逝世十週年紀念、日本官民曾在東京舉行追悼會由頭山松本等三人主祭、當時東京東亞人文研究所、曾特將是日致祭情形攝成影片、昨由所長渡邊剛及理事福田甯雄、親攜該片來京獻呈國府、二十七日晨赴外部說明來意、渡邊福田定二十八日晨九時、親攜該片送致外部、轉呈國府、外部司長高宗武中央黨部祕書蕭同茲、定二十八日午設宴招待表示謝意、

睢甯暴民逃踞皖泗

兇手捕獲餘衆竄潰

中央社念七日徐州電　睢甯暴民反對土地陳報、聚衆槍殺區長、經費公俠縣長率隊馳往彈壓、暴民逃入皖北泗境、仍圖頑抗、費除電請皖省魯專員會剿外、二十六日將兇首捕獲、餘衆竄潰、午復在郝莊搜索、於蘆堆內搜得參加暴動之步槍六枝、並於念七日晨三時、與皖省魯專員所派之保安隊會剿盤踞泗縣二區境內之暴民、

杭垣發生仇殺案

兇手為公安局巡長・已拘獲・

中央社念七日杭州電　省會公安局第一分局湧金門派出所第五棚巡長夏連鈺、念七日晨三時、在該所附近、將第六棚巡長張榮祿槍斃四彈斃命、聞仇殺原因、係公務上誤會積怨所致、一說係戀姦仇殺、兇手旋即在其姘婦金小荷家拘獲、張直認行兇不諱、兇手解局後、旋轉送法院審辦、

梅蘭芳 昨在杭續演戲

定今晚滬返

中央社念七日杭州電　梅蘭芳在杭演劇助振、自二十一日起、每晚皆滿座、即西人遊杭因慕梅劇往觀者亦甚多、日領松村夫婦、每晚皆往觀劇、並捐五十元助賑、二十六日晚原為梅劇最後一場、旋應紳商懇挽、二十七日晚仍續演一場、劇目為梅氏最有名之霸王別姬、飾霸王之名角金少山、二十七日午亦被邀來抗與梅合演、又名票杜月笙張嘯林、二十七日晚亦登台、黃主席念七日特款宴梅劇團、黃對梅備致慰勞、梅定念八日晚離杭赴滬、

漳龍路汽車被刦

死司機傷乘客各一 流彈傷路人農民三

本報念七日廈門電　漳龍路汽車、念六日自南靖載五客開漳、過天寶遇匪、槍殺司機唐永書、傷客一、僅刦數十元、流彈傷路人農民三、軍隊追擊、在塔社斃匪一、獲槍一、

上海市市政公債基金保管委員會通告第二三二九號

本市市政公債第十次還本、業於本年九月二十五日舉行抽籤、中籤號碼為〇五[illegible]九九號・所有中籤債票、及本期息銀、均於九月三十日起、由中央中國交通三銀行、及上海市銀行、開始付款、特此通告・

中華民國二十四年九月念五日

上海市財政局

局長蔡增基

遺失聲明

茲遺失華業銀行第七六五號本票一張計洋三千元正係念四年九月念九日到期、茲因遺失、除向該行聲請止付外、特登民申新三報聲明作廢　唐士瑋啓

商務印書館 本週重版書

◀哲學▶

心理學之科學觀（大學叢書） H. P. Weld著 張繩祖 朱定鈞譯 *（二版）精裝一冊二元四角
本書著者之見地、以為惟現實心理學乃為科學的心理學、他如意識心理學、行為心理學、二重反應心理學等均為經驗的心理學、因其目的在實用缺少批判的科學之態度也、議論深入淺出。

行為主義的心理學（大學叢書） John B. Watson著 臧玉淦譯 （二版）一冊二元四角

孝經 附弟子職 （二版）一冊一角

墨子（百科小叢書） 錢穆著 （二版）一冊二角

◀藝術▶

百梅集 陳百梅收藏 （二版）一冊九元
凡畫花卉以畫梅之變化為最多故自來畫家畫家金石家以及詞人學者晚年類以畫梅著稱是集為仁和陳氏一家之收藏歷十數年之精力百計搜羅取得頗富蓋瀰自明清以來能畫梅者此為巨擘本館一再印行早已售罄茲商諸陳氏重行影印仍集成百家內容視前益精改裝一厚冊定價亦減輕及半為勝者普及計也。

南宋拓 右軍洛神賦全文 孫陟甫收藏 *（二版）一冊三元

宋拓 柳臨洛神賦十三行 孫陟甫收藏 *（二版）一冊一元

趙文敏書 無逸 永安會堂記 （三版）一冊八分

蘇東坡書赤壁賦 （三版）一冊一角二分

◀自然科學▶

科學概論（武漢大學叢書） 王星拱著 （二版）一冊二元四角

算術—比及比例（算學小叢書） 林鶴一等著 鄭心南譯 （三版）一冊三角

查理斯密 小代數學解式 曾彥譯 （四版）一冊八角

平面幾何學—面積（算學小叢書） 林鶴一等著 黃元吉譯 *（四版）二冊二角五分

立體幾何學—直線及平面（算學小叢書） 林鶴一等著 鄭心南譯 *（三版）一冊三角

極限論（算學叢書） 日本竹內端三著 朱純熙譯 （二版）一冊二元

◀應用技術▶

應用力學（工學小叢書） 徐驤著 *（六版）一冊五角

國民政府建設委員會制定公佈 電氣裝置規則 *（三版）一冊七角

農業常識（普及農業科學叢書） 馮銳等編 （八版）一冊七角

四十五大作物論 顧復編 （三版）一冊三元

種柿法（農學小叢書） 許祖植著 *（三版）一冊二角五分

種蘋果法（農學小叢書） 王大乙著 *（三版）一冊四角

無機化學工業（大學叢書） 程瀛章 李續祖著 （二版）精裝一冊四元

鑄鋼學（大學叢書） John Howe Hall著 王懷琛譯 *（二版）精裝一冊三元
本書共分十二章;前六章分論鋼質之熔鍊方法及其性質用比較等;後六章分論鑄模配砂與傾鑄工作理論甚詳。

電熱鍊鋼學（大學叢書） 王懷琛編譯 *（二版）精裝一冊二元七角
本書上集七編專述電熱鍊鋼之原料,性質,及各種電爐之構造應用,注重實驗方法;下集八篇專論各種電鋼之鎔鍊工作及化學反應,注重理論方法。

非金屬材料（工學小叢書） 馮雄著 *（三版）一冊八角

◀語文學▶

中國文字之原始及其構造 蔣善國著 （二版）二冊二元

中國語與中國文（百科小叢書） B. Karlgren著 張世祿譯 （二版）一冊五角

訓詁學引論（國學小叢書） 何仲英著 *（三版）一冊三角

雙解實用英漢字典 A Practical English-Chinese Dictionary 郭秉文 李登輝 李培恩編 *（六版）一冊二元五角 特價二元 本年十月底截止
本書包含力求廣博,惟以切合實用為主,單字之英文註釋係根據美國最近出版之Winston字典,取其解釋簡明,易與中文註解互為參證,復蒐集各科專門名詞、通用成語、俚語、同義字、反義字、商用略語等,蒐羅極為宏富。

中等英語會話 第一年用 English Conversation for Middle and Normal Schools 周越然編 （四版）一冊一角五分

華英繙譯金針 上冊 Translation Exercises 李文彬編 （三版）一冊一元二角

◀文學▶

紅梅青烟錄（英文本） Plum Blossoms and Blue Incense J. W. Bennett著 Soong Kwen-Ling譯 *（二版）一冊四元

英語中國故事 Some Chinese Tales 周越然編 （二版）一冊七角

陰謀與愛情（中德文化叢書） F. V. Schiller著 張富歲譯 *（二版）一冊七角

人類的故事 重譯本 Hendrik von Loon著 沈性仁譯 （一版）一冊一元五角
原著文筆雅潔,妙語解頤,旨在啓發兒童思想,故持論力求中正,為著者多年研究的結晶。譯本原版於滬戰時被燬,因原譯本頗有應行修改之處,故譯者將其重譯一過,本版可說是完全新的譯本。硬布面精裝。

◀史地▶

中國大事年表 陳慶麒編 *（三版）一冊一元一角

漢英對照 聖蹟圖 Sketches of Confucius With Illustrations 孫毓修編 甘作霖譯 （一版）一冊四角

宋朝事實（國學基本叢書） 李攸撰 *（二版）一冊五角五分

〔附註〕本廣告內所列版次係本館復業後重版次數、版次上加有*特號者係復業後初版書之重版者

免收匯費 銀行匯款 通信購書

697

德國電訊社 駐華總社由滬遷京

中央社念七日南京電　柏林德國電訊社駐華總社、已由滬遷京、滬設分社、

鄂省徵工 漢市參加廿萬人

本報念七日漢口電　鄂省決組國民勞動服務會、張羣自任委員長、領導全省人民修堤、漢市以二十萬人參加、

德國籌組 兩調查團將來華

本報念七日南京電　德國籌組華經濟考察團、定十二月間由德啓行來華、確期尚未接電告、

中央社念七日南京電　外交界息、德政府派遣來華及德國（中國之研究學會）派遣前來之兩大經濟商業調查團、現定於十二月由德起程來華、惟確期尚未接到正式報告、

韓機由青飛大連

日聯社念七日青島電　朝鮮京城日報派遣飛華訪問機、今晨七時二十五分由青島出發飛往大連、

京國際網球賽 中以二對零勝美

中央社念七日南京電　京首屆扶輪盃國際網球賽、念七日下午中美決賽、李丕祖勝羅伯斯一比六、二比六、六比一、六比二、六比二、馬少伯勝麥唐納六比零、六比一、六比一、中國已以二對零佔先、念八日下午雙打及交換單打、中國可穩得錦標、

女海盜 譚金嬌判無期徒刑

國民社念七日香港電　據廣州消息、前被廣東當局拘捕之女海盜譚金嬌、經軍事法庭裁判之後、已判處無期徒刑、按譚金嬌近年來在中國沿海一帶所犯刦案甚多、初入夥時、以其姿色取得盜魁之信任、繼以種種毒辣手段獨佔盜窟、

赴暹考察團 今開代表會商行期

本報念七日南京電　暹羅考察團代表經決定以凌冰林康侯正副團長後、定二十八日在京召各代表開會、商定行期、及考察事宜、

國慶日開始教育播音

中央社念七日南京電　教部定雙十節起開始實施教育播音、第一期播音節目自雙十節至明年一月底、已排定請王世杰、葉楚傖等播音、

廣東銀行 粵分行開倉提單據

中央社念七日香港電　廣東銀行粵分行清理委員會、定念八日會同行長開倉、提取單據、財政廳派謝永年監督、

平市限期烟民登記

中央社念七日北平電　市府遵照行營頒發禁烟條例、辦理烟民登記、定十月一日起至十二月底止為勸令登記時期、如有隱匿規避者、准予密報、一經查實、即科以五十元至三百元之罰金、

國聯設立委會 研究政院會員數目問題

並審查我國提案

中央社念七日南京電　外交界息、國聯行政院念六日通過決議設立委員會、研究解決行政院會員數目問題、並審查我國關於該問題之提案、決議原文如下、行政院業經審查中國政府五月二十一日公文、知悉依據一九三三年十月大會決議、在一九三三年至一九三六年時期、行將告滿之時、行政院會員數目問題、應重加考慮、國聯各會員國得自由建議此問題之最後解決方法、茲決定立即任命一委員會、担任上述之研究、並審查中國關於此問題之提案、委員長應報告行政院與大會、並由阿根廷、澳大利亞、比利時、英國、加拿大、中國、西班牙、法蘭西、伊蘭、義大利、秘魯、波蘭、瑞典、與蘇聯等國組織之、行政院請求委員會儘速開始工作、並授權祕書長、依據委員會之請求、將該委員會依據十月三日決議所願作之任何提案、應予接收之日期、通知國聯會員國、

高考報名延期截止

中央社念七日南京電　本年高考、現報名已達千人、報名期原定九月三十日屆滿、茲為便利邊區人士、已延至十月十一截止、至高級郵員考試報名期、須至十月十五日始屆滿、

各國徵集珍品 參加英倫中國藝展

路透社念七日倫敦電　著名美術收藏家歐摩福波洛斯氏、與維多利亞亞爾培博物院之亞勛頓氏、近赴莫斯科請當局假珍品若干事、參加十一月間白林頓廈之中國美術展覽會、蘇俄政府慨然允假得諸蒙古與中國土耳其斯坦之刻絲珍品一批、中有漢代與佛教初期出品、其本身為紅綠色上織神仙故事、至為名貴、據亞勛頓氏聲稱、實為渠平生所見刻絲珍品之最美麗者云、比國亦允假唐代絹畫一幅、絹畫今多為宋代物、唐代眞蹟、殊罕見也、美國煤油大王羅基斐勒之媳亦允假出彫像及唐代珍品若干事、

艾登賴伐爾昨返國

十三人委會開會

草擬建議完畢尚須時日 或不若特委會建議寬大 和平解決希望漸趨式微

哈瓦斯社念七日日內瓦電 國聯會祕書處頃發表簡略公報云、意阿爭端十三國委員會今晨十時三十分舉行第一次會議・西班牙代表瑪達里亞伽當選爲主席・該委員會當將阿比西尼亞國皇請求指派調查團一項問題・提出討論・並擬就覆文・定於本日公佈、旋將工作進行方式、加以決定、即於十二時三十分宣告散會、下次會議定於明晨舉行・

國民新聞社念七日日內瓦電 英法等國代表如艾登及賴伐爾等要人今日紛紛離此返國、惟仍將於下星期初再蒞日內瓦、至國聯新設十三國委員會草擬建議・則須五日至十日之時間・始能提交當事國・

路透社二十七日日內瓦電 十三人委員會今晨開第一次會議、考慮阿王請求派員前往阿國、以便於發生邊界衝突時監視時局事・會議後、有公報發表、據謂委員會已紀錄此請、並草擬覆文、定明日公佈、聞五人特委會如時局不變、將繼續集議、法總理賴伐爾今日午後返巴黎、意代表阿洛錫大約將於數日內起程返羅馬・

路透社二十七日巴黎電 意阿爭議由國聯居間和平解決之希望、漸趨式微、時報今日載有社論曰、迄今無所保全、但亦未全喪失云、一般人士之意、在制裁手續開始之前、維尚有十日至十五日喘息之時間、從事談判・國聯會員數人之反對五人特委會報告書・殊難使人與起樂觀・而十三人委員會之建設・甚至將不若五人特委會建議待遇墨索里尼之寬大也、同時近來外間盛傳法國允私家借款貸與意國之說、業經有關係方面否認、按近者法蘭西銀行與意政府商妥由該行向意政府收回法國公債券五萬萬佛郎、謠言之起、殆由此故、衆信此項公債券將在法國市場出售云、

哈瓦斯社念六日日內瓦電 據哈瓦斯社外交訪員探悉、今晨國聯會行政院舉行非公開會議時、蘇聯外委李維諾夫、土耳其外長魯舒第、羅馬尼亞外長蒂杜樂斯哥均對五國小組委員會之建議提出異議、謂其過於偏袒意大利云、今晨行政院會議所以不採用五國小組委員會之建議而決定組織委員會、另行起草、即因行政院內若干代表提出異議、小組委員會之建議、將不能獲得一致通過故也、據國聯會方面人士觀察、意大利不能期望國聯行政院提出較五國小組委員會建議更爲有利之計畫、尤堪注目者、出席行政院之各會員國、已無一國擬爲意國之態度作辯護、惟行政院此項決定、仍留有最後五分鐘成立和解之餘地、但必須意國有所讓步、和解方有成立之可能、目前唯一可注意之問題、即意國將乘行政院依照盟約第十五條第六項通過報告書及建議之前、向阿國進攻、抑將在報告書及建議通過之後、方行進攻是也、

英政治家邱吉爾謂

意侵阿係冒險行動

智如意相何甘冒不韙 英維護國聯已成國是

路透社念六日倫敦電 英國政治家邱吉爾今日在倫敦演說、以意國目前在阿行動之危險警告意相墨索里尼、其言曰、余以意國摯友之資格發言、余所深以爲異者、以偉大智慧之政治家如墨索里尼者、竟願冒險置光榮國家於軍事上與金融上至不愉快之地位、犯世界之大不韙、遣二十五萬之兵士遠赴距國二千哩之荒漠海岸、而未有海上霸權、此直以歷史中所未前有之行選與命運賭博也、意國現所冒之危險、且將歷若干年而不已、意國終有一日將感謝英國、以其阻之不使墜入置人死地之陷阱也、以意國現有行動將使其不復列於歐洲大國之林、此尤余所不忍言者、英政府現已明白宣佈英國未有單獨行動之問題、余對此甚歡迎之、確信英帝國全部皆準備援助英政府依照英國所負之義務、維護國聯之威信、如國聯能成就和平解決、固各國之大幸也云、邱氏繼言及德國、重置軍備之計畫、主張增固英國防務、尤宜擴大英國空軍、渠覺英國海軍在一二年內力足行使其任何職務、但將來則不可不有準備云

英覆法當參加集體制裁

哈瓦斯社念六日倫敦電 法國駐英大使戈爾平日前曾向英國政府詢問英國對於意阿爭端既在日內瓦採取堅決態度決態度日後中歐方面尤其是奧國、倘受侵犯時、英國是否採取同樣堅關於此項問題、頃已由英國政府提出覆文、覆文形式與法國所提出問題之形式相同、係由外務次官汪西泰繕具私函、送交法國駐英大使戈爾平、其全文則將于九月三十日發表、聞覆文內曾引述外相郝爾九月十一日在國聯大會發表演說中之各項要點、並聲明英國絕對信守國聯會盟約及實施盟約所可產生之各項後果、對于各項未經挑釁之侵略行動、英國均當參加集體行動、加以反對云、

國聯經濟委會正式通過

英法穩定國際通貨妥協案

規定締結對等協定減少貿易障礙

國民新聞社念六日日內瓦電 英法兩國穩定國際通貨之妥協案、今日已經國聯經濟委員會正式通過、該項辦法、規定英法兩國締結對等協定、減少貿易障礙、並預留匯價升降之餘地、委員會之決議並稱、世界各國政府、咸欲恢復國際金本位、惟在實行之前、應竭力設立減低稅率云、決議中尚有一點、亦頗重要、即締約國之幣價如相差過鉅、即能修改協定、並不費事、

英致牒美聲明 恢復造艦自由 官場旋又否認

路透社二十七日倫敦電 每日捷報今日所載英政府牒告美國將自由大增海軍之說、今日午後由官場切實否認、謂政府並未有以此種牒文送交美國之意云

路透社二十七日倫敦電 據每日捷報今日消息、英政府將於本週秒牒致美國、聲明爲英帝國責任及對外義務理由、英國不得不恢復其擴大海軍之自由、英國不久且將照會華盛頓海軍公約簽字國、告以英國着手造艦大程序之意、英國本希望秋季舉行海軍會議、故此種程序擱置已久、但海軍談判之氣象、現已不復存在、而談判成功之希望、現已拋棄矣、上述消息、無從就官場證實之、惟路透社外交記者則謂海軍條約未滿期時、英國不致多造軍艦、超條約之規定、但鑒於國外、尤其是歐洲某數國之海軍發展、英國今若授用梯形條文亦意中事也、

米美爾明日選舉

請英法意監視

路透社二十六日柯夫諾電 立陶宛政府近曾向英意法三國政府保證米美爾之選舉將依守一九二四年之法規舉行、今日復請三國派代表於星期日前往該處監視選舉之進行、蓋爲豫防發生騷亂計也、

哈瓦斯社二十六日倫敦電 米美爾自治區域於九月二十九日辦理選舉、立陶宛政府特邀請簽字米美爾條約之英法意三國、屆時派代表前往參觀、以證明此項選舉之出於誠信、此層英國駐立陶宛公使已加接受云、

匈與德討論

對蘇俄防衛措置

哈瓦斯社念七日巴黎電 據日報駐柏林訪員宣稱、柏林匈牙利人士對於該國總理貢博斯赴德後、德國波蘭匈牙利三國間所舉行之談判、極端重視、以爲德匈波三國之間、或有締結一種公約之可能、并相信匈國貢博斯總理當與德國希特勒元首共同討論蘇聯之防衛措置、外傳匈國各地不久將建造飛機場數處、適合德國飛機之用、則以一旦發生戰事、德國空軍根據地自必設於匈國境內也、據蘇聯自本年五月十六日與捷克締結互助公約以還、該國參謀部亦曾在捷克境內採取性質相同之軍事預防措置云、

哈瓦斯社念七日柏林電 一般人士對於匈牙利總理貢博斯聘德之舉、認爲德國外交工作再度活躍之明證、並相信外交部現正密切注意兩國事、一即波蘭捷克兩國現行緊張關係、一即蘇聯在巴爾幹半島勢力之增加、據聞貢博斯與此間當局會談時、舉凡中歐各項懸案均當加以討論云、

德擬向英借鉅款

沙赫脫將赴英倫

哈瓦斯社念七日倫敦電 德國經濟部長兼德意志國家銀行總裁沙赫脫、日內將有英倫之行、此行目的、殆欲進行談判、獲取一宗借款、倫敦銀行界相信、此項談判恐難成功、則以德國政府近雖正式有所進行、亦未能奏效故也、又況倫敦交易所中德國證券行市、至爲低賤、德國欲在倫敦發行公債、勢必提出極高利率、至爲該國所不可接受之程度、此外英國財政部近來對於外國政府發行公債、亦非所樂聞、較之從前、尤有甚焉、觀於南非洲聯邦開浦市擬在倫敦發行五十萬鎊借款之舉、財部鑒於國際現行關係、業已加以拒絕、可以概見其餘矣、

德第一批潛艇落成

哈瓦斯社念六日柏林電 德國第一批潛水艇、頃已落成、定於明日在基爾港編成艦隊、並以太戰時德國著名潛水艇軍官衛狄金之名、爲該潛艇艦隊之名、該艦隊包含U字七、八、九、十、十一、十二號等潛艇、計共六艘、

美礦工潮已解決

路透社念六日華盛頓電 美國烟煤業、爭案已商妥調停辦法、罷工可免實行、調解詳款、尚未發表、衆信工人所要求繼續現有之工資與工時合同、已由礦主承認其一部分、

哈瓦斯社念六日華盛頓電 奔雪文尼亞州與西佛奇尼亞州兩州烟煤礦工四十萬人、前於星期一日宣布總罷工、嗣由羅斯福總統指派特別委員會加以調處、俾就工資問題、成立協定、頃據勞工部次長麥克格蘭迭向總統提出報告、謂調解告成、工潮業已解決云、按最後協定、係於昨日半夜由特別委員會礦工及屋工三方面共同簽字、規定礦工工資每噸增加美元九分、此外對於工作時間、亦有所規定、此項協定簽字後、繼續有效、至一九三七年四月一日爲止、因此罷工工人、頃已接獲命令、定於星期二日恢復工作、

美總統赴太平洋濱

國民新聞社念六日華盛頓電 羅斯福總統今晚將離此赴太平洋濱、沿途將在各處演說、業已預定者、爲星期六在佛雷蒙、星期一在洛杉磯、星期二在好萊塢、星期三在桑地哥、其歸途或將取道巴拿馬運河云、

日法相說明

美濃部問題經過

軍部認爲未解決

電通社念七日東京電 今日閣議時、小原法相關於美濃部博士問題、詳述決定不起訴之經過如下、二十五日之閣議時、陸海兩相對於美濃部博士之心意、以爲二十一日法相以"話形式所公佈之文書、社會有相當疑惑之概、應將其間情形詳細發表云云、此際似應將該事件明白宣布、故特報告閣議、美濃部博士於九月十四日經檢事二次調查後、深恐自己之著作引起世間物議、並於此三個月全部辭退各學校之講義、並謝絕新聞雜誌之投稿、學足鮮出戶、一意謹慎、今後惟專向學問、邁進、並請問題之憲法論議願意停止、且將於適當之機會、考慮貴院議員職位、渠復於九月十六日向司法大臣提出辭去貴院議員之辭呈、於是檢察當局認爲該博士已覺反省、並考慮事先所發表之聲明及其他等、遂決定不起訴處分、又九月十六日之辭呈、與致司法大臣之取消二十一日聲明等、概係該博士之親筆、由其公子亮吉送至司法省、茲附加說明云、

電通社念七日東京電 自美濃部博士之聲明問題發生後、深恐機關說問題再有糾紛之政府、今日閣議時、由小原法相中述決定不起訴之經過、並請求軍部之諒解、軍部方面雖諒解政府當局之立場、但將以下列二點糾明政府之所信、即一、機關說論者之由半途轉向之學者、現仍在各大學宣述講義、故不若由政府發表此等姓名、一、光行檢事總長之關於美濃部博士之言動、是否司法權之發動、或基於行政權、政府因前者有關各學者個人之立場、將迴避軍部之糾明、後者由小原法相說明檢事總長之言動、係基於廣義之司法權發動、避免銳錄、惟川島陸相尚欲發言、但在閣議時並未表示、因此該問題猶未結束、軍部方面對該問題將如何發展、殊堪注目、故機關說問題迄未解決、

日本風水災

羣馬縣最重

日聯社念七日東京電 後藤內相念七日在閣議報告九州地方及關東地方之風水災被害狀態、死者二百三十八人、下落不明者一百九十五人、傷者八十四人、房屋倒坍流失共達七萬五千九百七十四戶、

華聯社念七日東京電 據內務省調查、昨夜所得之報告、羣馬縣內之災情如左、死者一七四人、下落不明一三九人、重傷六一人、輕傷二七六人、計六五〇人、又聞在溫泉避暑之旅客、男死念六人、女死念九人、不知下落者八十餘人、羣馬縣坍屋二百零一家、流失二百三十六家、侵水一萬家、田園流失十萬畝、全縣之損失在一千萬元以上、

電通社念七日帶廣電 昨日下午四時帶廣地方發生暴風十時、大津川復有海嘯、致行蹤不明者十一名、房屋倒坍二百五十戶、漂失者五十餘戶、

電通社念七日土浦電 茨城縣北相馬郡高須村之小貝川堤防、昨午後四時、卒致潰決、此時警戒中之消防夫四名失踪、又昨夜十時半、高須村內潰決一堤、寬二百米、附近二十戶之內、有七戶之家族約四十名、雖得避難、然其餘之八十名不及避難而失蹤、似已全部溺死、即生存者亦在堤上求救、然無救助之法、爲狀極慘、

日艦隊演習

風雨中受損

死傷失蹤數十人

華聯社念七日東京電 據日海軍省公報、第四艦隊在北海道海面演習中、因遭颶風、風速三十五米、驅逐艦船受大損失、初雪及夕霧兩驅逐艦損傷較重、睦月菊月及鳳翔三艦較輕、士兵死一人、傷十八人、不知下落者五十二人、詳情未明、

電通社念七日東京電 海軍省發表、二十六日在北海道冲冒颶風舉行演習中之一等驅逐艦初雪、夕霧兩艦、受重大之損傷、其他睦月、菊月、鳳翔三艦、亦受損傷、此五艦死者一名、負傷十名、失蹤五十二名、

英倫銀價

近遠期皆較長

路透社二十七日倫敦電 今日此間大條銀價近遠期皆爲二十九便士三一二五、較昨皆長〇六二五、

今日正午倫敦對紐約匯價如下、英金一鎊合美金四元九角一分六八七五、美金一元合英金四十八便士八一一、

發還閔子祀田

魯省府核准遺族要求

濟南快信、魚台先賢閔子騫之遺族閔祥麟、前以閔子祀田、經山東省政府於民國十九年按照山東省先賢祠產保管暫行辦法、准由濟甯縣教育局收回辦理、該縣教育文化事業、改名爲學田、現特備文呈請省府令飭發還、以重國家尊崇先賢之意、省府據此當令民財教三廳會核應否發還、經會核加具意見、復提出省府政務會議議決、通過照准發還、令由教育廳分別暫行民、財兩廳查照及濟甯縣府遵照辦理矣、

財部修正公布

氯化鈉取締規則

（中央社）氯化鈉取締規則、財部現已修正公布如次、（第一條）凡購運氯化鈉進口者、應先依照本規則之規定、就近覓取妥實鋪保、備具保證書運輸說明書請求書、呈准各該省區鹽務主管機關、領有財政部運氯化鈉執照、方准報運、該項氯化鈉向他關轉口時、辦法亦同、前項保證書工運輸說明書求書及運氯化鈉執照格式另定之（第二條）凡購運氯化鈉者、限於爲科學試驗工暨藥之用、每次報運數量、至多不得逾二百市斤、每張運照限運數量亦同、前項氯化鈉遇有冒充食鹽或作漁鹽醬鹽及其他製造食品用鹽時、除將氯化鈉充公外、並按照私鹽治罪、（第三條）運氯化鈉三聯執照、由財政部製定用印、交由各區鹽務機關核發、除按照購運貨價照章粘貼印花稅票外、免納照費、（第四條）氯化鈉進口或轉口時、有未遵照本規則辦理者、應由經過各關署局卡予以扣留、並報請財政部核辦、（第五條）氯化鈉進口或轉口時、有違反本規則之規定者、其處罰如左、一、氯化鈉進口時未依照本規則報領運照者、科以按照貨價一倍以下之罰金、二、氯化鈉轉口時、未依照本規則報領運照者、科以按照貨價二分之一以下之罰金、三、氯化鈉進口或轉口時、雖已完報、領照手續、而發現貨照相離、或貨照不符、以及所執運照有塗改、影射等情弊者、科以按照貨價三分之一以下之罰金、其有涉及刑事者、應按照刑法治罪、（第六條）凡依照前條之規定處置者、應由處分機關、（即發給運照機關、隨時呈報財部查核、其氯化鈉經分別補完手續後仍准運用、（第七條）凡依照本規則處罰者、如已具有保證書時、其報運人與保證人均應連帶負責、（第八條）氯化鈉進口或轉口之數量、暨購運所價格用途等項、應由發給運照各機關造具清冊連同第二連運照、一併呈報財政部查核、（第九條）軍事機關購運氯化鈉、仍請領國民政府軍用運輸護照報驗進口、至轉口得憑軍政部軍用執照驗放、（第十條）本規則自公布施行、

象西剿匪

警匪激戰四小時

斃匪四人傷六七人

（甯波通訊）象西匪首周小生、近由滬上潛回、集合臨海土匪大田與大老虎兩股、在裏外袁地方、強向民間派飯奸宿、日前復在甯海北鄉橋頭地方、綁架肉票三名、勒索巨款、駐定海保安第三中隊長楊士禮、特於念三日下午二時、派隊進剿、在石門坑地方、遇匪激戰、匪有衆八九十人、鎗械齊全、與官兵對抗、劇戰四小時、斃匪徒四名、傷六七人、警團受傷一人、至傍晚七時、匪始不支、退入叢山中、楊隊長以天色昏黑、不便窮追、在外袁宿營、以便相機進剿、

浙水警保護漁汛

派遣護漁艦出洋

（甯波通訊）浙江水警第二大隊長凌霄、以近屆秋季漁汛、海上防務重要、念五日特乘永平艦出發巡洋督察水警、切實保護漁民、又甯波漁業警察局、亦已派遣克威、克強、克剛克勇等護漁艦艇、在漁區巡弋、浙海匪氛、漸見平靖、

睢甯鄉民聚衆暴動

專員令縣長進剿

（徐州特約快訊）睢甯縣奉命具辦土地陳報、已在着手辦理、詎該縣第四區板橋鄉王海莊、鄉民盲從反對、聚衆七八百名暴動、當經該區區長李闓鄉、前往勸阻、詎被暴民開槍擊斃、並扣押公安隊八名、形勢洶洶、縣長費公俠除親往彈壓處理外、並電呈報銅山區行政督察專員邵漢元、請示辦法、邵專員一面電示相機處理、一面電呈蘇省府、報告、茲誌費縣長及邵專員電文如下、一、（銜略）王海念三日午三時據報第四區板橋鄉、王海莊、集衆七八百名、反對土地陳報、暴動、李集商會派員勸阻不聽、反將指導之第四區長李闓鄉檢殺、保安隊八名被扣押、情勢嚴重、槍聲四發、縣長於晚九時親率隊往、相機處理、乞示遵并轉報睢甯縣長費公俠叩漾、二、（銜略）該暴民等、膽敢槍殺區長、殊屬不法已極、着由該縣長衆大隊進剿、如該暴民等、能悔過自動解散、將禍首交出、不究脅從、否則格殺勿論、仍仰相機處理、隨時具報、專員邵敬印念四、

崇德盜墓風熾

舉辦保甲獲犯甚多

嘉興念七日快訊、崇德出產貧瘠、人民更惰怠成風、多有以盜墓爲事者、坟丰屢呈控告、實以盜如毛、公安機關未能普獲法辦、自縣府奉令舉辦保甲後、實行檢舉連坐法、一般實鄉民、咸畏坐罪、紛紛密告、連日緝獲盜墓犯甚多、犯由騎塘鄉農民具呈縣府、將甫由獄釋出故態復萌之慣竊犯徐寶松拿獲法辦、旬日內未聞有盜墓情事、預測將來此風可望平靜云

鎭江寶蓋路

軍用車撞斃交通警

（鎭江快訊）昨日下午、寶蓋路太平庵三分局三分所派出所前、崗警顏家聲正在指揮交通時、突由新西門路駛來軍用卡車數輛、該警因避讓不及、致遭撞倒、身受重傷、該局除將肇禍軍用車司機張定富扣留外、一面將傷警抬送基督醫院求治、因傷勢過重、於下午二時許斃命、死者爲宿遷人、年二十四歲、警補所第二屆畢業、現公安當局以該警爲公殉命、除優予撫卹外、並將開會追悼、以慰亡魂、

烈山煤鑛辦移交

董事會派員接收

蚌埠通信、此間官商合辦烈山煤鑛股份有限公司、自實業部將總經理唐少侯免職另委張祜繼任後、內部即準備辦理移交、茲悉董事會特派董事潘贊化、周子衡、由京來蚌、會同協理盧佐、一接收一切、總務、會計、運銷三股、一一移交後、當指派張伯羿、楊漢英、趙家驥負責、整理內部維持各項業務、清理鑛山總管何建勳、來蚌礦商、復召鑛山及債務事宜、公司及鑛山員工、暫時一律停止工作、潘周董事、於二十六日由蚌返京復命、報告接收經過、總經理張祜在平、日內即將南旋、須俟出席下月一日之董事會會議後始克來蚌視事、

嚴禁客民圍墾湖田

（無錫通訊）本邑第四區實界山及鹿頂山、地濱太湖、客民聚居該處者甚衆、多佔用湖面、圍墾湖田、不特妨礙水利、抑且違背法令、屢次嚴令禁止、爲維護各縣水利計、省政府復訂頒制止圍墾太湖湖田辦法大綱、令飭本邑縣政府遵照辦理、切實禁止、省府因查得本邑仍有客民圍墾情事、特於前一月間密派視察員顧燏若來錫、赴濱湖一帶視察、查得確有圍墾情事、即會同汪縣長、將視察經過情形呈報省府、省府於昨指示各點、令飭汪縣長嚴厲禁止、

嘉定受訓鄉長回縣

黨政長官郊迎慰勞

嘉定通信、本縣在省訓練鄉鎭長吳復曾等三十八人、於二十六日晨自鎭回縣、縣長許大玄、縣黨部執委周公勵、特前往南翔郊迎、會同該鎭公安局區公所各學校、在馬路口南翔中心小學校、開會即須慰勞、中午許縣長又宴請各鄉鎭長、開第二批鄉鎭長受訓、於三十日赴省、

小言

何處覓鷄子 （安）

吳稚暉先生談：西北方面、民生凋敝、在大同一帶、欲購雞子充飢、竟日未獲・吳老先生向來極其平民化、當然並不是一日不可不吃雞子、他的竟日欲購、大約是要探討西北方面的困苦情形究竟到怎樣地步！

大同並無雞子、就是大同農民已不養雞；大同農民不養雞、就是大同農村已破產了！外省到西北去的人「飢無可食了」、也就是西北當地的人已經「無雞可食」了！

山西大同地方、在明清的時代、也是富庶之鄉、不料時至今日、大同竟變成大不相同、苦到如此！

唉！貨都船來、錢都船去、不久的將來、中國雖大、何處去覓雞子呢⁉

諾那以四事勗西康同胞
日內入藏宣慰先發佈告慰勉

成都通訊、西康宣慰使諾那呼圖克圖、行將入藏宣慰、日昨特發表布告、對西康同胞勗以四事、原文如下、本使與康中父老昆季諸姑姊妹別十八年矣、其間備歷艱辛、奔走呼籲、無日不爲康人求得一吉祥光明之路、以慰三百萬同胞望治之思、耿耿此心、所共聞睹、近奉國民政府軍事委員會委員長蔣令、委爲西康宣慰使、遵於成都旅次就職、本使得慶生還、與父老昆季諸姑姊妹相見故里、曷勝欣慰、爰本職權曉以四事、南京中央政府一切設施、悉以　孫總理所倡三民主義五族共和及自由平等之旨爲其張本、此與佛法和敬慈悲濟世利人諸義、並孔子所說大同之道息息相通、絕不因康漢而分親疏、更不以邊遠而存歧視、且保護寺廟暨住持僧衆、不啻三令五申、本使周歷南北各地、確見大小官吏士紳男女、多崇釋教、其不信者亦知依法尊重他人信教自由、內外從政之士、重視邊政、勤求治理、確與清末及民國初年情形不同、此應爲康人告者一也、多共匪外結赤黨之援、內裹揭竿之衆、毒餘所至、人民備遭塗炭、賴蔣委員長提師痛剿、次第肅清、匪勢窮蹙、乃思竄逃西北一隅、作最後之抗拒、我康人素敬三寶、良善自矢、彼共匪者殺人放火劫掠姦淫、對於一切宗教無不毀滅淨盡、專造五逆十惡之業、不講黑白因果之理、塞人天路、開地獄門、窮凶極惡、罰當誅、其一致奮起、共除巨患、爲護聖教、爲保祖國、爲安身家、爲存人格、俱宜一心一力以與殘匪作殊死戰、無論如何不令越康境一步、並策應國軍以收夾擊之效、其詳細防剿辦法、另行曉諭、此應爲康人告者二也、康人世與漢族和睦無間、祇以國家多故、中央無暇顧及邊事、稍有隔膜、今蔣委員長親蒞成都、並擬入康視察、而於保護寺廟僧衆、發展川康交通、輔助自衛組織諸端、尤異常致力、凡我康人宜捐小嫌、共趨大同、推誠相與、視漢人直如家人父子、其有苦痛欲上聞者、無妨盡情直述、或由本使代爲宣陳、務使內外相維、共享樂利、此應爲康人告者三也、釋迦牟尼佛雖未曾詳示、而蓮花生大師明白懸記、謂蒙古滿洲權勢衰微後漢人中有傑出之士、起而平治盜賊、統一中國、經文昭昭、讀者類能知悉、蔣委員長以一身任天下之重、十年來爲國家爭生存、爲民衆除苦難、所夕勤勞、公爾忘私、安知非金剛大士化現人身、以除暴安良者、今又揮戈西指、掃蕩餘賊、爲康人行無畏佈施、爲國防作有力保障、其在領導之下治軍理民者、亦莫不忠誠自矢、以蔣委員長之心爲心、恰與蓮花生大師所垂示者相符契、當如何竭誠擁戴、用表悅服之忱、如是勝緣、此應爲康人告者四也、上來四事略具梗概、一切情形、容後明告、仰即一體周知、切實奉行、庶幾政通人和、化行俗美、康地全宇、皆大吉祥、本使有厚望焉、（中央社）

豫省府救濟旱災實施辦法
各縣設抽水站鑿井開渠
開倉舉辦平糶貸款救災

（鄭州快訊）豫省今年僾蒙等縣、內雹雨連綿、大水爲災、省振會據報、水災者、達七十餘縣、待賑災黎達百餘萬人、而豫南光山、潢川、固始、商城等縣、前受赤匪蹂躪、民間疾苦、不堪言狀、不料今春全國各省紛告水災聲中、光潢等縣、自春至今、滴雨未落、秋收早已絕望、低窪之地、亦已龜裂、人民以樹皮草根果腹者、比比皆是、災情之重、極爲慘刻、下、因草木皮根刮盡、結隊成羣、紛向皖西六安方面乞食、劉峙以豫南旱災慘重、亟待救濟、除派員敎發急賑外、特諭民建兩廳草擬救濟旱災實施辦法、昨經省府會議通過、茲特將該項實施辦法、探錄如後、

防治辦法　甲、關於抽水事項、一、由農工器械製造廠、趕製各式抽水機、二、由各縣政府、從速調查該縣境內適合設立抽水站地點、同時並規定輸水渠線、三、按照灌田面積、由縣政府決定採用抽水機之式樣及數目、（採用抽水機式樣及數目可參考農工器械製造廠出品目錄而規定）四、由縣政府向農工器械製造廠、按定之式樣及數目、購領抽水機、五、私人願購抽水機者、可向縣政府登記、由各縣政府代爲規劃購領轉發、備用、六、各縣購買抽水機需要款項、由各該縣政府自行籌撥或即由該縣建設費項下開支、七、關於抽水之人工或燃料由受益地畝勻攤之、八、必需時由建設廳分派技術人員至各縣指導抽水工作、乙、關於鑿井事項、一、由縣政府飭令各區、限期調查各該區原有水井數目及情形、二、根據調查結果、規定各區每期應鑿井數目、不得藉故延長、三、開鑿水井完全征用民工、其應徵民工、以能直接受井水利益者爲限、四、鑿井地點、由各區保長選定之、五、開鑿之井因人民財力及鑿井地點之地質不同、無論土井砌條圈井洋井磚圈均可、六、所有徵工鑿井事宜、均由縣政府督同區保長負責辦理之、必要時縣政府得組織鑿井隊輪至該縣各區開鑿水井並指導鑿井工作、七、由建設廳多派鑿井工程隊至受災較重縣份開鑿深井、並指導各該縣鑿井事業、各縣辦理鑿井事宜、由省府隨時派員放察成績分別獎懲、丙、關於開渠事項、一、由各縣政府調查各該縣可資利用之水源、二、由縣政府派員按照灌溉區域地形勘定渠線、三、就勘定之渠線、施以測量、並規劃渠道尺度、佔計土方數量及需用之人工、四、依照測量佔計結果、規定數用民工數目、五、由縣政府派員指導開挖、必要時得請求建設廳派遣技術人員前往規劃指導、六、渠工費用、由受益田畝勻攤、惟較大之渠道、得呈請省庫酌予補助、

救濟辦法　甲、關於開放倉庫事項、一、由各縣長督同區保甲長、切實調查災民人數、及男女大小口數、分極貧、次貧、稍貧三種、察酌情形、先行擬定散放平糶或貸與辦法、呈准施行、二、散放倉谷、以極貧者爲限、平糶以次貧者爲限、三、平糶倉谷所得之款、將依本辦法第二項一款之規定、繼續辦理平糶事業、四、貸與之倉穀、以貸與稍貧者爲限、五、貸與之倉穀、須定期歸還、乙、關於平糶事項、一、由縣政府妥籌平糶基金、或平糶倉穀所得之款、運往穀價低廉地方盡量糶購、運回本地、照原價酌加運費平糶之、二、由縣政府組織平糶委員會、担負辦理平糶之責任、平糶委員會章程、由各縣擬定後呈送省政府備案、三、官辦外、地方殷實舖戶亦可呈由縣政府核准備案、辦理平糶事宜、藉資普濟、四、商辦平糶之價以不超過於官辦者爲限、五、由省政府呈請鐵道部、對於平糶事業、無論官辦商辦、一律免費轉運、惟須於裝車前相當時期內將確實憑照交由當地主管路局查驗無誤行之、丙、關於急振事項、一、由省政府籌集巨款、向被災較重縣份散放之、二、由應急振縣份呈請動用救災準備金、三、由縣政府就地向殷實商家及富戶勸募捐款設粥廠以活無食貧民、并由公私立醫院會同醫治貧民疾病、四、急振款項之收支、須依法公佈之、並送請省政府備查、丁、關於貸款事項、一、由省政府呈請中央指撥的款或由救災準備金項下、劃出若干作爲貸款基金、二、由省政府商同各大銀行、盡量貸與被災縣份款項、三、由河南省合作委員會於被災縣份組織合作社分劃貸與災民款項、輔助其生產、四、貸款須規定最低利率並規定歸還期限、五、災民領用貸金後、須令其購耕牛糴種子或經營其他正當事業、否則得迫令歸還、六、貸款之手續、由縣政府擬定呈核、戊、關於工振事項、一、由民建兩廳根據河南省防旱防水計劃舉辦工賑、二、工振縣份須察酌情形及當地需要、辦理疏濬河流、建築公路、修補橋梁、增加堤防等事業、三、工振之工役、每日工作不得過八小時、四、工振之工價、較平時普通工價、減低五分之一、五、工振工役之年齡、須於十八歲以上、四十歲以下者爲限、六、工振工役之資格以次貧極貧者爲限、七、工振工役之人數工資之開支、及工作之成績須按日報由主管機關查核云、

焦作石炭滯銷
中福訂定整理辦法
附近土窰因而停工

（河南通訊）豫北修武縣屬之焦作鎮、因產煤故、早爲世人所熟知、所產煤質頗佳、產量亦豐、往歲旺月、每井日出三千餘噸、多銷漢口、上海等地、近年來、因受外煤傾銷影響、致焦煤偈促一隅、一籌莫展、經營此處煤業之中福兩公司、雖苦心孤詣、多方策劃、結果、虧累數字、仍不稍減、該兩公司歷任總經理如李文浩、陳泮嶺、張靜愚等、均無較好成績表現、去歲九十月間、政府爲挽救此種危機、委派地質學研究者翁文灝專任整理、數月於茲、情況似較前稍佳、以吾人觀察所得、翁之整理辦法有三、（一）因銷路不佳、限制產額、每日以出煤一千六百餘噸爲滿、如斯可減輕成本、（二）裁撤員工、節縮開支、（過去職員額數以千計、總經理薪水每月三千有零、董事長薪水一千二百有零、下級職員薪水多在百元以上、）（三）封閉附近土窰、因土窰成本較輕、與公司利益不無衝突、即會在實業部呈准登記、持有開採礦照者、亦不得例外、以是常口一帶之土窰、曾羣起抗議、後經包運此間煤炭之道清路局某要員、提出調停辦法三項、呈請實業部採納、此項建議、（一）所有土窰、盡由中福整理、不得另行開採、（二）中福與土窰劃清運銷區域、某地歸土窰煤運銷、某地歸中福煤運銷、各不相擾、（三）土窰產煤、由中福就地收買、歸中福獨家運銷、往返半載、結果第三項建議被實部採納、刻土窰產煤概歸中福就地收買、惟因中福出價甚低、往日八九元一噸之煤礦、今中福只出四五元、所有土窰、將來恐不得不自行停工云、

福建鼠疫嚴重
楊永年返京談
龍岩一帶疫勢最烈
焚殺鼠類易致危險

（中央社）福建龍巖一帶、發生鼠疫、前經蔣委員長電令衛生署派員前往防治、業由該署調派衛生實驗處防疫檢驗系主任楊永年等前往、茲楊氏已於今（念六）日返京、記者特往訪叩以防治情形、據楊氏云福建鼠疫問題、此次到達龍巖實地調查後、始知實爲嚴重、其傳播之歷史、已有二三十年、閩東閩南閩北、均有此項疫症、今年尤以龍巖一帶爲最烈、據檢查結果今年所發生之鼠疫、

均係腺鼠疫　凡有病人之家、皆有死鼠發見、在臨時收容此項病人之病院中、共有五六十人、院中隔離嚴密、故絕無跳蚤、病人家屬、雖常不免有來往、但絕無直接傳染者、可知該地此症純爲鼠類所帶之

跳蚤所傳染　龍巖一帶不過萬餘人口、今夏每日可收五六十頭之死鼠、其未收着之死鼠、尚不知凡幾、此種附有鼠疫細菌之跳蚤、於鼠死後、即離鼠體因而傳播於人、故余等建議當局根本滅疫辦法、惟有從消滅鼠類入手、消滅之法、自以改良房屋建築爲最徹底、但此非可收效於一時、目前辦法宜嚴搜鼠穴灌以青酸鈣、以殺滅鼠類、同時應嚴密保護食物、以斷絕鼠類之食糧、現該處人民已

多購置石缸　以鐵絲網其上以貯食、缸肆爲之一空、又當地向來每遇鼠疫流行、輒捕捉鼠類聚而焚殺、此舉實最危險、因鼠身所帶之有菌跳蚤、如鼠不死、尚不致遽能作祟、而每在捕捉之時、此項跳蚤乃得機達於人體、故已建議停用此項方法、現天時漸寒、鼠蚤生存不易、同時極力防止、故流行之疫勢已衰、福建現在公路廣闢、疫症傳播較易、如不積極加以澈底防範、則將來易由流行中心地蔓延及其他各地方、影響民生及沿海商業均極重大、

公債與金市

九月期各債券交割概況
其初曾起相當波濤
厥後過程日趨盤旋

——交割存帳又減僅二千七百餘萬元——

昨日爲華商證券交易所舉行九月份定期交易各債券存帳之交割、市場拍板、循例停止、該所專理各經紀人間之交割收解、頗爲忙碌、查九月期各債券之起落過程、其初曾因通貨膨脹、實行紙幣政策、乃英鎊借款成立諸流傳而劇飛猛漲、七月三十日初拍時之編遣裁兵諸毛盤市價、竟猛晉達二元之譜、乃曾幾何時、財長否認流言、投機轉趨傾售、於是不旋踵而跟隨證金紗花諸市場相繼下瀉、跌落彌巨、自此以後、波濤消滅、日趨盤旋、四旬以來、幾成刻板文章、毫無記述可言、一種清淡呆木之象、幾恢復民十六年前之固有現象、前途展望、以現狀而論、暫時仍乏良好開展之希望也、

至於本期交割之數字、共計二千七百七十九萬五千元、較諸上月減少彌多、達四百七十四萬元、其中以九六公債佔額獨巨、計四百二十萬五千元、次推金短、計三百二十萬元、他如二十三年關稅二百六十八萬元、二十二年關稅二百五十七萬五千元、二十年鹽稅二百五十四萬五千元、裁兵一百六十二萬五千元、整六一百八十二萬五千元、二十年關稅一百五十四萬五千元、十九年關稅一百四十七萬五千元、二十年統稅二百二十四萬元、編遣一百三十四萬五千元、二十年捲菸一百二十七萬五千元、十九年善後一百〇九萬五千元、十八年關稅十一萬元、十七年金長五萬五千元、上列數字、除於二十五日先行劃帳、共去一千六百九十三萬元外、昨由交所經手收解者、共僅一千〇八十六萬五千元、內仍以九六佔數稍巨、計一百八十八萬元、次推二三關共一百七十九萬五千元、金短一百三十六萬元、其餘各債數萬元至六七十萬元云、茲將各債券交割詳數、列表統計於後、

債別	交割數	劃賬數	存賬數
十八年關稅庫券	九〇・〇〇〇	二〇・〇〇〇	一一〇・〇〇〇
十八年編遣庫券	六九〇・〇〇〇	六五五・〇〇〇	一・三四五・〇〇〇
十八年裁兵公債	三四〇・〇〇〇	一・二八五・〇〇〇	一・六二五・〇〇〇
十九年關稅庫券	四八五・〇〇〇	九九〇・〇〇〇	一・四七五・〇〇〇
十九年善後庫券	六三〇・〇〇〇	四六五・〇〇〇	一・〇九五・〇〇〇
二十年捲菸庫券	四二〇・〇〇〇	八五五・〇〇〇	一・二七五・〇〇〇
二十年關稅庫券	四六五・〇〇〇	一・〇八〇・〇〇〇	一・五四五・〇〇〇
二十年統稅庫券	六五〇・〇〇〇	一・五九〇・〇〇〇	二・二四〇・〇〇〇
二十年鹽稅庫券	六八〇・〇〇〇	一・八六五・〇〇〇	二・五四五・〇〇〇
二十年金融短期	一・三六〇・〇〇〇	一・八四〇・〇〇〇	三・二〇〇・〇〇〇
二十二年關稅庫券	七四五・〇〇〇	一・八三〇・〇〇〇	二・五七五・〇〇〇
二十三年關稅庫券	一・七九五・〇〇〇	八八五・〇〇〇	二・六八〇・〇〇〇
整理六厘公債	五八五・〇〇〇	一・二四〇・〇〇〇	一・八二五・〇〇〇
償還八厘公債	一・八八〇・〇〇〇	二・三二五・〇〇〇	四・二〇五・〇〇〇
十七年金融長期	五・〇〇〇	五〇・〇〇〇	五五・〇〇〇
計	一〇・八六五・〇〇〇	一六・九三〇・〇〇〇	二七・七九五・〇〇〇

取締製造蠶種
冷遹等條陳意見
條文規定宜具彈性

（中央社）蘇紳冷遹等以蠶絲事業、影響國計民生者甚鉅、而蠶種之優劣、實足左右蠶業之興衰、而取締法規、是否精當、關係整個蠶業前途、現立法院即將通過蠶種製造取締條例、（一）特函立法院長孫科、以各省情形互殊、條文中稍寓彈性、俾得由各省主管部因地制宜、（二）施行細則、呈准主管部施行、似應稍寓伸縮、以免扞格難行、此項法規、於施行前、可集思廣益、先行招集各省蠶業專家、交換意見、盡量採納、已經函實業部及全國經濟委員會蠶絲改良委員會徵詢意見、並將該案意見分別函達各委員、孫氏已向各方徵詢意見、

匯市趨鬆
標金昨轉猛跌
全日傾降十二元八
收盤爲八八二元九

昨念七日標金反動傾跌、破進八百九十元關、因匯市猛鬆、致人心立虛、巨多奮起斬售、前市疲而帶平、祇四元三角上落、後市聞現金湧到、匯市益硬、賣風加烈、降破八百九十元、竟跌至八十一元半之低價、結果全日降去十二元八角、自晨大條升另六二五、美銀勿動、匯兌英降一分半、美跌二五、生金升二辦士半、關金元二厘、標金九時開盤爲九十三元二角、義豐永進、好至九十四元八角、旋以匯市甚鬆、福興永大達鴻興福餘大德成大發永爭售、立跌四元三角、念九分少爲九十元另五角、福興永大發永進、回至九十一元九角、未幾永利來賣、又退至九十元另七角、後大達福太亨福餘福興永日昌進、升二元六角、五十七分見九十三元三角、萬豐萬興出、見九十一元八角、以後申豐恆餘惠祥宏利福興永俱進、復大一元六角、十點卅八分好爲九十三元四角、往後交易甚平、盤旋於九十三元內外、及至十一點後、匯市又鬆、並聞孟買預測大四個、大德成福餘恆餘日昌均售、價又小一元九角、念七分降至九十一元半、此後甚平、及至十二點收盤、價爲八百九十一元六角、後市開盤因匯市益疲、降進九十元、爲八十八元三角、大德成福興永恆餘進、先見八十九元、未幾因人心奇疲、惠祥福興永元茂永恆餘春元永爭售、價又降三元八角、二點念二分、小至八十五元二角、迎祥大德成福興永元茂永來買、回大二元八角、卅五分至八十八元、旋聞孟買報大二個、惠祥福興元永茂永售、又小至八十五元七角、大德成進、回一元、到八十六元七角、不料匯市再疲、中豐惠祥元一大德成福興永永利恆餘賣、又跌去五元二角、到四點十一分、降爲八十一元半、大德成恆餘買、回二元二角、見八十三元七角、福興永售、小一元三角、爲八十二元四角、以後微升、到四點卅分收盤、價爲八百八十二元九角、茲將全日市價列後、

▲前市

開盤	八百九十三元二角
最高	八百九十四元八角
最低	八百九十另五角
收盤	八百九十一元六角
補水	八百八十九元
登賬價格十月	八百八十九元
十一月	八百九十二元

▲後市

開盤	八百八十八元三角
最高	八百八十九元
最低	八百八十一元五角
收盤	八百八十二元八角
補水	八百八十元
登賬價格十月	八百八十元
十一月	八百十三元

票據所交換數報告

上海聯合準備委員會票據交換所二十四年九月念七日票據交換總數如下、銀圓五千另另八萬六千四百九十六元二角九分、內計銀圓一千另五十三萬一千九百卅二元三角二分、匯劃銀圓三千另八十八萬三千另卅二元九角六分、代收總數錢業五百萬另另五百五十四元另一分、其他三百六十七萬另九百七十六元九角九分、又上海銀行業同業公會聯合準備委員會公單拆欵息每千元每日一角五分、公單貼現率每千元每日二角、

回力球　中央運動場

每晚八時起賽　星期日午后加演日場

霞飛路亞爾培路口

今晚本場動行秋季香檳第一次選手大賽

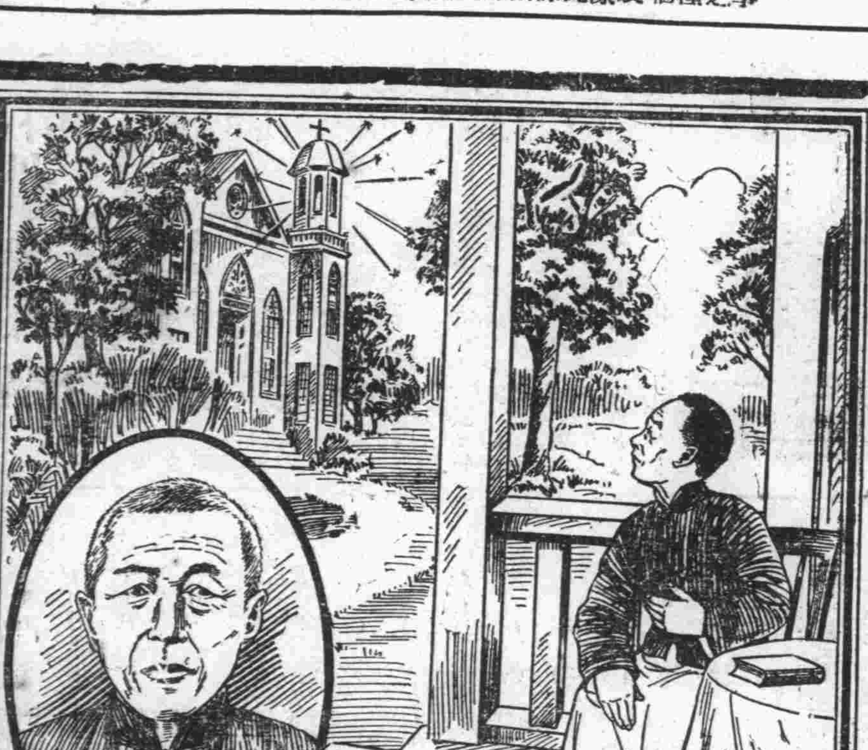
(一)爾魁地　(二)依思高　(三)賈多　(四)杜樂仙　(五)沙特浪谷　(六)卡禮加

(一)加拉地　(二)歐蘭加　(三)爾加　(四)白羅地　(五)普登巧　(六)古巴龍

秋季香檳第一組十大預賽選手

(一)拉弗司　(二)歐禮沙　(三)羅沙拉　(四)依甲蘇　(五)依思高

(六)賈多　(七)爾地兒　(八)杜樂仙　(九)古禮地　(十)沙特浪谷



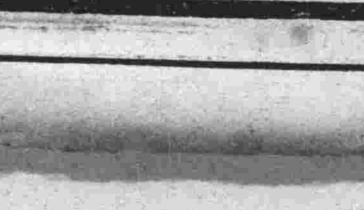
陳培英君肖像

「宗教與科學可同樣相信乎？」

有一少年以爲宗教與科學完全衝突、一次曾以此問題詢諸一著名學者、該學者則答之曰『人須先有相當之科學知識然後信宗教可不信亦可』此殆對此爭論已久之問題最無偏見答案之一也然有兩者俱信者如陳培英先生卽其一也陳君前爲福建興化牧師當其身患胃病時信賴科學產品韋廉士醫生紅色補丸補血健腦以迅速恢復其健康下面卽陳牧師對此世界馳名補丸之言也

『余前在福建興化傳道時身患胃病消化不良食入卽吐迨後病勢更劇遂致肌瘦面黃精神疲憊夜眠不甯屢服諸藥均未見效後服韋廉士醫生紅色補丸數瓶之後消化進步不久諸症悉愈今年五十有六仍十分强健因特書此以申謝焉』君如患與陳君同樣之病症或患血虧腦弱早老不眠痛瘋瘡疾久病之後身體虛弱或婦科各症請卽試服韋廉士醫生紅色補丸獲益當無異也

韋廉士醫生紅色補丸男女老少無不咸宜各藥房皆有出售或逕向上海江西路四五一號韋廉士醫生藥局購買每瓶大洋一元五角六瓶八元郵力在內



教育

港滬埠際網球今日在法商會起賽

會期定四天開幕三組　男單雙各一女一雙打

港滬男女埠際網球賽、今日下午在邁爾西愛路法商總會揭幕、港代表一行、已於昨日下午一時十五分、搭克利夫蘭總統輪抵埠、今日秩序有雙打二組單打一組、探誌各情如下、

港代表八人昨抵滬　昨午抵滬之港代表一行、計男子隊長何家鎏、隊員李惠堂、洪潤釗、徐惠培、徐潤培、及女子隊長A漢可克、隊員H漢可克、及蘭夫昭夫人等八人、到埠歡迎者有前日來滬之港全運代表隊總幹事葉觀棪、游泳管理陳子青、上海草地網球會代表、小球協會代表、滬隊長德孚、女隊長摩爾、暨各人親友及各報社記者等二十餘人、一行登岸後、除隊長何家鎏及徐氏弟兄倆各返滬寓休憩、李洪兩氏則下榻揚子飯店、

滬代表名單亦決定　此次埠際網球賽滬代表隊名單現已確定如下、男子隊長德孚、隊員卡遜林寶華邱飛海、女子隊隊長摩爾、隊員哈力斯夫人、推勒夫人、凱脫夫人、柯拉沙夫人、秩序現已排定、分四天賽畢、今日秩序計有兩雙打一單打、男子爲第二雙打及第一單打、女子則爲第一雙打、滬方陣線、現已排定、港方會由隊長何家鎏與滬隊長卡遜一度接洽、今日陣線雖已擬定、但臨時或尚有更改、

今日秩序

男子第二雙打　林寶華　邱飛海（滬）對　徐偉培　徐潤培（港）

女子第一雙打　摩爾夫人　哈力斯夫人（滬）對　A漢可克　H漢可克（港）

男子第一單打　卡遜（滬）對　李惠堂（港）

香港埠際網球隊抵滬　（啓昌攝）

李惠堂談　全運會港足球本人參加未定

上海社云、球王李惠堂氏昨日登岸後、對本社記者發表談話云、此行係代表香港出席埠際網球賽、與全國運動會無關、一行五人中、無一西人、成爲清一色之國人代表、殊爲難得、在滬比賽完畢後、本人擬於下月六日返港、因職務關係、未能多留也、至全運會之香港足球代表隊、業已正式產生、定下月三日由港起程、惟定內鋒一職、由本人担任、惟屆時能否參加、現尚未定、必須視本人職務之能否請假而定也、同行五人、除本人下榻林寶華家外、何家鎏則暫寓揚子飯店、徐煒培等則寓居陳其浩君之融園云、

▲小球協會準備歡迎　本市小球協會董事兼名譽指導李惠堂、業於昨日下午三時抵滬、該會杜會長開訊、事前特派顧雲鵠、徐達暨良華幹事周智等代表前往新關碼頭迎迓、現悉李氏下榻西摩路中國公寓、協會已決定日內設宴歡待云、

港滬埠際游泳　滬代表隊昨午返滬

▲領隊赫克司雷發表談話

出席港滬埠際游泳上海代表隊、簡而潔施博根等一行十一人、於前日由領隊赫克司雷氏率領、搭克利夫蘭總統輪返滬、於昨日下午一時十五分抵埠、由新關碼頭登岸、隊長黃紹□、因事赴汕、未同返、到埠歡迎者、有本市僑務局長簡琴石氏、及中青隊長簡而明梁俸生張榮光及各代表親友等數十人、簡而潔於下輪後、即赴市池練習、施博根亦逕赴約翰、出席約翰育青對抗、據赫克司雷告國光社記者稱、此次港滬埠際游泳、五十碼自由式滬活特先到、陳振興落後約二吋、詎裁判錯誤、跳水計分、亦頗有偏袒、本隊爲保持體育精神計、不提抗議云、

全運籌委會　今晨開十二次常會

▲上午十時在市府會議室

全國運動會籌備委員會以全運會期在即、各項加緊工作、特定今日上午十時在市政府會議室舉行第十二次常務委員會議、討論進行事宜、籌民誼暨吳更生諸委均來滬參加

本季西聯足球　十月中旬開始比賽

▼五十八隊分組事宜已告竣　▼比賽時棄權者即取消資格

西人足球會於日昨舉行執行委員會議、討論會務事宜、並將本季參加之五十八球隊、分別編組、又青年、震旦、聖芳濟三隊申請加入甲組、因與該會會章不合、（按該會會章申請加入甲組者、須參加該會乙組賽一年、而確具有相當實力、經該會認可後始得升入甲組、）致均遭拒絕、編入乙組、是晚該會討論決議事項凡三

▼討論事項　、㈠修正國際足球賽之規程、每屆比賽各國可有服兵役之球員五人參加、㈡凡會員隊舉行友誼賽時、必須先徵得該會同意、㈢每遇規定程序中有一隊棄權者、即取消其會員資格、至於改組問題、前次年會時

▼改組問題　、曾經法商葡萄牙等四隊提出請求召開特別大會改組西聯足球會之提案、惟刻以葡萄牙等三隊已撤消此項提案、既無附議、即告不能成立、故特別會議亦毋須再舉行矣、

本季參加西聯者總計達五十八隊之多、分組事宜、亦業於是晚前由執行委員會辦理就緒

▼分組事宜　、並聞本季比賽定十月中開始、詳細秩序亦正在編排、茲將分組隊名列下、

（甲組）法商會　英尼斯　猶太隊　葡萄牙　西商隊　西捕隊　獵克斯　蘇亮爾　優游會　東華會

（乙組）英海軍　英尼斯　西商隊　西捕隊　獵克斯　聖芳濟　聖約翰　優游會　東華會　青年隊

（丙組）測量隊　法商會　震旦隊　英海軍　青華隊　初級會　衛生隊　俄軍隊　華捕隊　蘇亮爾

（丁組）阿卡廷　星光隊　猶太隊　公園聯隊　麗伐亞　西捕隊　亞培倫　特捕隊　聖芳濟　同文隊

（戊組）亞細亞　靖德隊　飛公隊　卡□麗　光陸隊　蘭斯德　國貨銀行　NS及SHN聯隊　包德溫　俄僑會　救火會　華捕　電力公司　亞歷倫　蘇光隊　猶尼孫　維華隊　維繼士

歡迎馬來亞選手　定期舉行籌備會議

▲三十日下午在青年會

南洋馬來亞華僑選手、一百五十餘人、由總領隊胡文虎率領、定二十九日乘輪來滬參加全運會、市教育局等三十餘團體特發歡迎大會、茲定本月三十日下午四時在八仙橋青年會九樓召開籌備會議、討論歡迎辦法云

葉觀棪接楊父電　楊秀瓊准今日起程

港游泳隊十五八同行　劉寶希下月十一北來　與西聯表演項目決定

美人魚楊秀瓊原定念五日由港起程北來、旋以事阻改期、昨日港總幹事葉觀棪君接楊父柱南電稱、楊等一行十八人、於今日（念八日）搭傑弗遜輪啓程、三十日抵滬、楊姊弟父母及港參加全運游泳代表隊一行、劉朱寶希因請假未准、須下月十一日來滬、不及參加下月一日二日兩晚之表演賽、足球隊則須於下月一日方能啓程北來、至市池兩晚表演賽節目、除一日晚港隊對華聯之項目尚在擬訂中外、二日晚與西聯則已由港隊擬定、並將二日晚時間改爲八時半、（一日晚仍爲八時開始）與西聯之項目、爲㈠五十公尺自由式、㈡一百公尺俯泳、㈢女子五十公尺自由、㈣一百公尺仰泳、㈤一百公尺自由、㈥女子五十公尺俯泳、㈦跳水、㈧女子跳水、㈨二百公尺自由接力、㈩水球、

全運競走表演選手　明晨七時練習

中華競走會爲參加本屆全運大會五萬公尺競走表演賽起見、特選定成績優良之周全愚蔡正義張浩九王涇仁鄭成山談榮生等六人、代表上海市參加表演、以供來年參加世運選手之參考、茲悉該會鑒於大會開幕在即、特定明晨七時前赴市中心區繞走大會所定之路線、俾資認識、以上六人、務希是晨六時半、聚集西藏路慕爾堂該會所、偏車同往、又競走員尚未量製制服者、從速前往老西門標準公司、茲將五萬公尺路線探錄如次、由大會運動場大門出、向北經淞滬路、水電路、折入浦西路、軍工路、西向入五權路、繞市政府走一匝、仍前進入三民路、如是三週、直入運動場內、走跑道一圈止、

市排球隊實力雄厚

▼亦泉退出曾廷贊親自出馬　▼徐亨已來滬決定爲本市效命

本市男子排球隊實力素稱雄厚、上屆全運會榮獲冠軍、本屆陣線依然强固、鄭亦泉雖已退出、而老將曾廷贊決親自出馬、其力更雄、所有曾任排球指導一職業已辭去、改由陳昺德兼任、且排球名手徐亨亦已來滬、昨語上海社記者云、本人早向浙江省政府辭職、本屆決代表上海市出席全運會云云、由此、本市排球隊保持錦標、確有把握矣、

本市乒乓選手輪賽戰績

本市乒乓聯合會以本市乒乓代表選出後、亟須積極訓練、特於前昨兩晚假座中央大會堂舉行全能選手輪賽一次、由霖生執行裁判、宗慧莊紀錄、戰來精彩異常、參觀亦極踴躍、茲將前昨成績錄後、陳兆文勝容德能三一二、鄭國範勝周公顯三一二、容德能勝陳漢俊三一二、陳兆文勝周公顯三一二、陳漢俊勝鄭國範三一二、

賢鈁盃網球今最後補賽

▼三十日在青年會舉行茶話聯歡會

上海中國網球聯合會主辦之第五屆賢鈁盃聯賽、將告結束、已定於本月三十日（星期一）下午五時正、假座八仙橋青年會九樓東廳舉行茶話聯歡會、並請洪賢鈁氏給獎、早經通告各隊、茲據該會陸奚爲君語記者、各隊中尚有未將隊員參加人數作覆者、請從速於今日致電三三三二六號、該會報告、以便預籌席位云云、又尚未補行比賽之下列各組、亦限於今日完全賽畢、以便結束云、

華强對綠燈　第一雙打

華强對鐵路

實業對夏光　第二雙打

中學體聯明日舉行會議

上海中等學校體育聯合會、定於本星期日（念九日）上午九時、假中國體育協進會舉行常年大會、希省上中、復中、民立、浦東、南高商、暨南、滬江、大夏、光華、復實、育青、民立女中、崇德女中、愛國女學、持志、私上中等校各派代表二人準時出席、

訂購注音漢字銅模辦法

教部前委托中華書局所鑄之注音漢字銅模、三號字約於十一月間出版、凡明年各書局不照部章用注音漢字銅模編輯小學教科及民衆讀物、教部對此教科即不予審定、而承鑄此銅模者、又止中華書局一家、鑄數又僅有十套、各書局爲明年新出小學教科及民衆讀物造排以便進予發行計、勢非從速訂購注音漢字銅模不可、茲將訂購是項銅模辦法、探錄於下、㈠教部委託中華書局鑄造之注音漢字銅模以二三四五號爲一套、不零售、㈡以每號每字單價乘總字數之積、爲該號銅模之實價、概不折扣、各號字之價單、二號字每個二角三分五厘、三號字每個二角二分、四號字二角一分、五號字二角、㈢訂購人於訂購時先繳國幣六百元爲定銀、嗣後每號字完成時即繳價領取一副、其所繳定銀、於繳最末副貨價時扣除之、㈣領貨之先後依訂購之號數爲序、即訂購在前者享優先取得之權、㈤訂購地點南京教育部總務司第三科、上海中華書局及各地分局、㈥銅模售滿五套後、各界得依式仿鑄、並務由承購人鑄售鉛字、但仿鑄時必須經教部之審查、

滬南區各校　昨訓練太極操

參加十九校學生一千六百人　由褚民誼氏親自到場發口令

本市參加全運表演太極操各校分區集合訓練、滬南區於昨日下午二時在市一體育場舉行、由褚民誼親自到場指揮發口令、教局部汝幹、及教練顧年華、章啓東、楊鼎成、阮蔚村等到場檢閱並矯正姿勢、茲分誌如次、

昨日情形良好　昨日參加者計有萬竹、尚文、西成、比德、時化、通惠、明倫、東明、敬業、巽興、農壇、南薰、德元、崇正、梅溪、養正、倉基、務本、江境等十九校學生一千六百人、由褚民誼氏發令操練、雖服裝不一、但動作尚稱整齊、教局特發大會會歌、限各校加緊訓練小學生、以便參加大會時歌唱、

今日三處訓練　今日閘北各區、上午十時在市立育才小學操場舉行、下午二時在市立和安小學操場舉行、江灣各校於下午三時半起在虹江小學操場舉行云、

上海市滬南各校學生聯合操演太極操之影　（國際社攝）

教部製定　延聘教育播音講師辦法　及本年度上期播音節目

教育部製定延聘教育播音講師辦法、及本年度上學期教育播音節目、通令全國中等學校及民衆教育館知照、辦法及節目如下、

▲延聘教育播音講師辦法　一、本部爲逐日舉行教育播音、俾全國中等學校及民衆教育館得有普遍接受之機會、特製定本辦法、二、教育播音之講師、由本部延聘之、三、本部爲便於播音講師之延聘、將每年播音、按照教育年度、分爲二期、第一期自八月一日至翌年一月三十一日、第二期自二月一日至七月三十一日、四、每期播音開始前一個月、由本部函聘播音講師、約定播音項目（內容）、次數、日期及地點等、以便編製播音程序、準時播送、五、本部延聘之播音講師、以親蒞電台播送爲原則、其居住地址離電台過遠、或因職務關係不能親蒞播送者、由本部事前約定請人代播、六、應聘講師於接到本部應聘書時、須將講演綱要連同應聘書寄至本部、以便先期發表、其講演稿副本、亦須於離本人播音時刻二星期前寄至本部、七、本部對於中等學校學生之播音時間爲每星期二、四、六三次、對於民衆之播音時間爲每星期一、三、五及星期日四次、播音時刻由本部商同中央廣播無線電台另定之、但關於中等學校學生者、暑期自七月一日至八月三十一日、寒假自一月十八日至一月三十一日均停播、八、每次播音時間爲三十分鐘、播音稿之篇幅、亦以足敷三十分鐘播音爲度（約三千五百至四千字）、九、每期播音之項目（內容）及次數、分配如下、關於中等學校學生者、青年修養、第一期十二次、第二期十二次、學科講演、三十六次、四十次、教育講演、十二次、第二期十二次、國內外重要事項、十次、第二期十次、關於一般民衆者、公民訓練、第一期三十六次、第二期四十次、科學常識、四十八次、第二期四十八次、國語訓練、十次、第二期十次、國內外重要事項、十次、第二期十次、（註）國內外重要事項播音內容之關於中等學校學生者與關於一般民衆者相同、播音時間計入於關於一般民衆方面、亦不另定、十、本部得將播音講演稿彙編印行、必要時並得商請延聘講師編製播音教本、十一、本部對於延聘之播音講師以播音次數及親播或代播爲標準、酌送報酬、其辦法另定之、

▼教育部二十四年度上學期教育播音節目一覽

月日	星期	時間	收音機關	講題	講師	備考
十月十日	㈣	下午四時卅分至五時	中等學校	青年人格的修養	王世杰教育部部長	
十一日	㈤	下午六時卅分至七時	民教館	公民的權利和義務	謝冠生司法院秘書長	
十二日	㈥	下午四時卅分至五時	中等學校	青年人格的修養	王世杰教育部部長	
十三日	㈦	下午六時卅分至七時	民教館	公民的權利和義務	謝冠生司法院秘書長	
十四日	㈠	下午六時卅分至七時	民教館	宇宙淺說	張鈺哲中央大學教授	
十五日	㈡	下午四時卅分至五時	中等學校	中山先生之人格及其對於青年之遺訓	葉楚傖中央黨部秘書長	
十六日	㈢	下午六時卅分至七時	民教館	宇宙淺說	張鈺哲中央大學教授	
十七日	㈣	下午四時卅分至五時	中等學校	中山先生之人格及其對於青年之遺訓	葉楚傖中央黨部秘書長	
十八日	㈤	下午六時卅分至七時	民教館	公民與道德	陳大齊考選委員會委員長	
十九日	㈥	下午四時卅分至五時	中等學校	青年與求學	石瑛詮敘部部長	
二十日	㈦	下午六時卅分至七時	校館	國內外重要事項		講題及講師一週前聘定通告
念一日	㈠	下午六時卅分至七時	民教館	公民與道德	陳大齊考選委員會委員長	
念二日	㈡	下午四時卅分至五時	中等學校	青年與求學	石瑛詮敘部部長	
念三日	㈢	下午六時卅分至七時	民教館	日月星辰怎樣運行	陳遵嬀中央研究院天文研究所研究員	
念四日	㈣	下午四時卅分至五時	中等學校	科學意義與功用	丁燮林中央研究院物理研究所所長	
念五日	㈤	下午六時卅分至七時	民教館	日月星辰怎樣運行	陳遵嬀中央研究院天文研究所研究員	
念六日	㈥	下午四時卅分至五時	中等學校	科學之意義與功用	丁燮林中央研究院物理研究所所長	
念七日	㈦	下午六時卅分至七時	民教館	四季怎樣變化	高均中央研究院天文研究所研究員	
念八日	㈠	下午六時卅分至七時	民教館	四季怎樣變化	高均中央研究院天文研究所研究員	
念九日	㈡	下午四時卅分至五時	中等學校	青年與國家	陳立夫中央組織委員會主任委員	
三十日	㈢	下午六時卅分至七時	民教館	公民與法律	林彬立法院委員	
卅一日	㈣	下午四時卅分至五時	中等學校	青年與國家	陳立夫中央組織委員會主任委員	

（未完）

兒童演說今日預賽

▲下午一時半起在市民教館

本市兒童年實施委員會主辦之全市兒童演說競賽會、定今日下午一時半起在文廟路市立民衆教育館舉行預賽、參加兒童共八十餘人、茲分誌各情如次、

預賽秩序　行禮如儀、㈠主席報告、㈡評判員報告、㈢抽定次序、㈣競賽、㈤報告競賽結果、其演講時間每一競賽員不得超過五分鐘、競賽員講演至四分鐘時由計時員撳鈴警告、促其結束、講題中心爲以兒童年及救濟災區兒童爲主要、各方獎品贈送甚多、昨又收到兒童幸福會銀盾、胡叔異銀盾、周望鶴銀盾、錢弗公字典、徐公美字典等、

聘定評判　預賽評判張秉輝、蔣建白、胡叔異、陳鐵生、殷冠之、孫泳沂、陳公素、林炎南、陳冷僧、周望鶴、周國賢、王剛、錢弗公、徐公美、計時王振常、顏文巍、複賽評判吳局長潘公展、俞秘書長、陳頌春、吳桓如、張秉輝、蔣建白、謝恩皋、定下午一時開評判會議、各評判員希於一時前到場、

賽員名單　一方金媛、二黃家瑛、三楊淑貞、四施雅蘭、五達聰、六賀芝兒、七丁子曉、八吳毅、九吳光典、十王珏、十一李禾秀、十二俞彪文、十三秦玲玲、十四邱光義、十五朱素芬、十六王秀玲、十七陳娟娟、十八趙世開、十九榮鴻根、二十沈稚琴、念一張德鈞、念二陳秀娟、念三杜明美、念四費燮德、念五黃植培、念六張文生、念七陳國才、念八姜雲亭、念九夏祖奎、卅王可久、卅一趙福生、卅二李士英、卅三劉秉垣、卅四武從善、卅五劉濤、卅六常玉華、卅七余維盛、卅八張鶴齡、卅九鄭鴻璋、四十張春娥、四一盛丹菁、四二韋志豐、四三盧錦堂、四四侯榮華、四五汪秀琴、四六何孝輝、四七徐琬英、四八熊鳳書、四九田伯鏞、五十、諸宗霖、五一李家櫻、五二王彩雲、五三李若蓉、五四壽瑞卿、五五陳國珍、五六袁麗英、五七顏效珠、五八丁桂英、五九張蕙芳、六十張建、六一張一鳴、六二蔣寶禮、六三劉瑞楨、六四王福棠、六五湯楚華、六六許本毅、六七夏詒嶽、六八陳隆南、六九劉文達、七十胡春秀、七一楊福祥、七二楊朵先、七三戈新福、七四鄺字芳、七五潘昭剛、七六、朱元濟、七七黃玉華、七八饒世武、七九沈淑善、八十、關亞坤、八一胡昭班、八二陳亞珍、八三顧金寶、八四程效華、尚有景梅韻馬鐘峻二人因超過年齡、參加表演、

四屆小學教員　無試驗檢定書定期發給

▼下月一日至七日向市教局領取

市教育局本年五月間舉辦之第四屆小學教員登記、前經分別審查完畢、已於五月念七日及八月三十一日在晨報先後揭曉、聞該項檢定及格證書暨登記表、經長時間之整理繕寫校印、業已就緒、現定於十月一日（星期二）起至十月七日（星期一）止、除例假日外、自上午九時半至十一時半、下午一時半至四時半止、同時開始發給、凡領上列檢定及格證書暨登記表者、統限於規定時間內須携帶原收據及私章、一角印花稅一枚、（貼檢定證書上）親自至市教育局依照規定號數日期、逕向第一科領取、又聞所有當時呈驗之各項證明文件、亦同時發還云、

市教局奉令舉辦甄別試驗

▲十月二日至九日爲報名期　▲審查資格後擇地舉行考試

本市教育局奉部令、於每年十一月十日起、再舉行未立案及已停閉之私立專科以上學校畢業生肄業生甄別試驗一次、定於十月二日起至九日止、例假日在外、每日上午九時至下午四時、星期六上午九時至下午一時、爲報名時間、凡未立案及已停閉之私立專科以上學校畢業生肄業生、其入學時具有㈠高級中學或同等學校畢業、㈡舊制中學畢業或高級中學修業一年、升入大學預科修業滿二年、㈢舊制中學或同等學校畢業、服務滿兩年等資格之一者、得在規定時間內、來局報名、塡具履歷書隨繳畢業證書、服務證明書、四寸半寸像片二張、試驗手續費一元、取閱章程、聽候審查資格、擇地舉行考試、如手續不全者、一律不收、又凡專科以上學校在校生、其係未立案及已停閉之私立高中或同等學校畢業生、亦得應甄別試驗、惟試驗科目以基本科目爲限云、

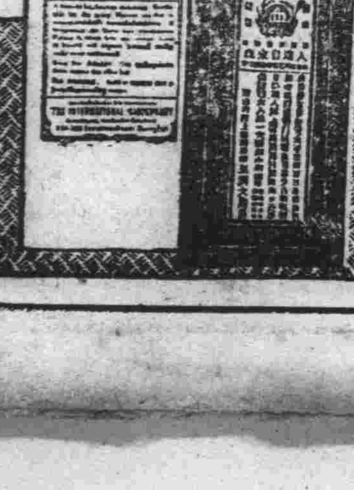
市教局通令各校　注意學生儀容服裝

市教育局前據私立上海女子初級中學呈請令飭本市各中學嚴禁女生塗脂抹粉、捲燙頭髮、又據中華職業學校呈請通令青年男生頭髮須一律軋光各情、經分別通飭各校遵辦採行、並函請新生活促進會設法勸導、尙見成效、本學期學校均已開學上課、教育局爲厲行新生活運動起見、仍本從前申令意旨、對於各校訓導男女學生儀容服裝方面、均須特加督察、以利推進云、

上海女中　昨請女律師屠坤範演講

本市斜橋製造局路上海女子中學、自吳校長回國後、對於校務、力圖進展、而於課外溝勸事業、尤加注意、每星期必聘請名人演講一次、本月念六日（星期四）下午三時、特敦請名律師屠坤範女士演講、題爲「現代女權行使中的幾個障礙」、其要點爲㈠政治的、㈡經濟的、㈢生理的、㈣心理的、㈤女子的惰性、㈥如何打破這幾個障礙、㈦對於將來女權的希望、演講約二小時之久、聽者耳目爲之一新、無不精神百倍云、

人造自來血



市上補劑充斥，類多標新炫異，誇大其辭，殊鮮實效，故富於經驗者始終信服人造自來血，蓋本品係依據生理實驗之科學製劑，功效正確，無寒熱燥滯諸弊，服過者類能道之，洵補虛之妙劑，療損之良方也．

五洲藥房發行

各處藥房均售

英飛行家昨飛抵滬
打破滬平飛行紀錄
自平飛滬僅三時卅五分
渠表示爲一種文明旅行

英藉餘航空員法克哈氏、由墨西哥京城駕機出發、經美國與西比利亞而抵北平、昨晨六時三十分、偕同機師貝柔、駕美國必取克來符特式單翼機、由平飛滬、於昨晨十時另五分到達、以三小時又卅五分、創造滬飛行紀錄、分誌各情如次、

▲飛行經過 法氏係八月念日、偕同貝氏、自墨西哥京城出發、念六日抵紐約、旋經北美過阿拉斯加、再經阿留西安羣島、而抵西伯利亞沿海、上星期至哈爾濱、日前飛抵北平、在平游覽數日、

▲抵滬情形 昨日清晨六時半離平、沿途並未停留、於十時另五分抵滬、在龍華飛機場降落、旅滬英國官僑、及本市市長吳鐵城代表洪起、美國必取克來符待飛機公司駐遠東代表培德生、歐亞航空公司職員等多人、蒞場歡迎、計由平飛滬、共需時三小時又卅五分、較之過去平滬間飛行、創一紀錄

▲明日飛港 法氏等下機後、即驅車至外灘華懋飯店關室休息、滬上英國航空協會、當午設宴爲之洗塵、預定於明晨即離滬飛往香港、循英國遠東航空線飛歐、計程十月中可抵倫敦、法氏抵埠時、向記者表示、渠此次飛行、不過爲一種文明旅行、渠希望將來抵歐後、繼續經格林蘭、紐芬蘭橫渡大西洋、以完成全世界飛行云、

吳市長程大使 昨晚往觀西施樂劇

此次上海劇院假座卡爾登戲院公演樂劇西施以來、連日車水馬龍、盛極一時、昨晚本市吳鐵城市長暨程天放大使、特先行定座、觀畢讚不絕口、表示我國本年來劇台上最偉大而有意義之貢獻、並謂僅有六個月之訓練、而成績竟如是優異、洵屬難能可貴云、

航空烈士 黃毓全碑一日揭幕

中國航空協會上海市徵求隊總隊長辦事處自開始徵求募捐運動以來、深得各隊長副隊長隊員之努力進行、成績極佳、經收會費捐款、已陸續繳交者、已詳誌各報聞各收到二二七隊隊長李景樅、繳交會費及捐欵九百八十三元九角、七七隊隊長鄭通和續繳經募民立中學捐欵六十三元五角四分、三一七隊隊長沈維楨繳捐欵一百二十三元一角、三四九隊隊長曹源凌繳交會費一百二十六元九角五分、均經總隊長辦事處驗收、分別函謝、請再多爲努力進行云、

二一六隊隊長何德奎開始徵募、即請另聘梅應曜等担任副隊長、努力進行、計已得會經一千五百三十八元、分別繳交中國銀行及市銀行點收、昨將會員入會書檢送總隊長辦事處、聞已經該交分別種類、塡送會員證函請何隊長轉致、並表謝忱、祈多努力協助云、

航空隊長黃毓全烈士、於一二八殉難、中國航空協會爲紀念烈士、特由各理事鳩集捐欵、委託中國石公司在虹橋甕特烈士紀念碑對過建造黃烈士紀念碑、業已完成、定十月一日舉行揭幕典禮、並推姚錫九李大超負責籌備、聞該會日前已分別柬請各理事各徵求隊長及各機關各團體等參加、以昭隆重、

于院長等 昨訪孔財長

監察院長于右任、昨晨九時半、中委黃季陸、昨晨十一時十五分、先後往訪行政院副院長兼財政部長孔祥熙、于氏晤於西愛咸斯路孔氏私邸、談至十時、始行辭出、聞係商籌監察使署經費問題、黃氏則晤於中央銀行、長談達一小時之久、據語記者、本人此來料理私事、兼訪各方友好、現已事畢、決定於下月二日、乘輪南旋、

廣東省政府當局及經濟界、爲明瞭滬上金融動態與現狀起見、特派廣州市銀行行長陳仲璧氏來滬考察金融實際情形、陳氏昨晨十時特赴中央銀行晉謁財政部長孔祥熙氏、報告粵省最近金融情形、對於外傳幣制問題、亦有所請示、至十二時始行辭出、下午陳氏赴交通銀行訪該行總理唐壽民及胡筆江二氏有所洽商、

馬超俊 宴滬銀行界
答謝借款充實京市教育 並非與黃季陸有所晤談

南京市市長馬超俊氏、前因整飭南京市中小學教育、承本埠銀行界熱心贊助借欵卅餘萬元、俾南京市教育經費得以充裕、特於前日來滬、於當晚七時假座國際大飯店設宴招待藉資聯歡、並誌謝意、計到銀行界張公權陳光甫等、及市政府吳市長共六十餘人、由馬市長率同南京市政府財局長陸鏗強參事于人麟市民銀行行長吳求哲殷勤招待、賓主盡歡而散、聞馬市長此次來滬、因招待本埠銀行界事畢、即日返京、至昨報所載馬氏此來係與由粵來滬之中委黃季陸氏晤談、並非事實云

時人行蹤

▲居正等 司法院長居正、行政院祕書長褚民誼、實業部次長劉維熾、衛生署長劉瑞恆、於昨晨七時十五分、由京乘車抵滬、居氏料理私事二三日即返京、

▲王志莘 本市銀行公會參加赴滬考察團團員王志莘氏、自接行政院祕書處通知後、即摒擋行裝、準備赴京、商界團員林康侯氏、因銀行公會今日舉行改選大會、不克分身、乃委託王氏代表出席、聞王氏已於昨日下午四時、乘京滬快車晉京、出席今晨該團團員大會、

▲霍仲 菲列濱共濟會會長霍仲氏偕該會會員等十餘人、於昨日下午二時由大來公司克利夫蘭輪抵滬、上海分會會長喬治及宋子良等均往碼頭歡迎、並於昨夜假國際飯店歡宴、今晨霍氏將偕同全體會員參觀市中心區新建設、在滬逗留一二日、定下星期一（三十日）赴京遊覽、

本年八個月 白銀進口近千萬

昨據海關發表、本年八個月來全國白銀進口、由英運來二、九二五、〇〇〇元、香港五、八五七、九四七元、日本五二、八九九元、其他各國二七〇、〇四九元、合共值國幣九、一〇五、八九五元、出口計往安南三三、七八七元、香港一、九六七、〇五〇元、日本七〇八、八一六元、美國一五四、三二〇元、合共值國二、八六三、九七三元、較去年同期之出口數一三八、二二七、五八二元、激減達一億三千五百三十餘萬元、八個月來之入超額爲六、二四一、九二二元、八個月黃金輸入共爲一一、一一七關金元、出口則達一三、九六九、一一〇關金元、出超額爲一三、八五六、九九三關金元、至本年八月份一月中白銀進口、由香港二一四、〇七三元、其他各國一六、八五六元、合共值二三〇、九二九元、出口共值一、七三六元、（均輸往日本）、入超額爲二二九、一九三元、八月份黃金並無出口、亦無輸入、

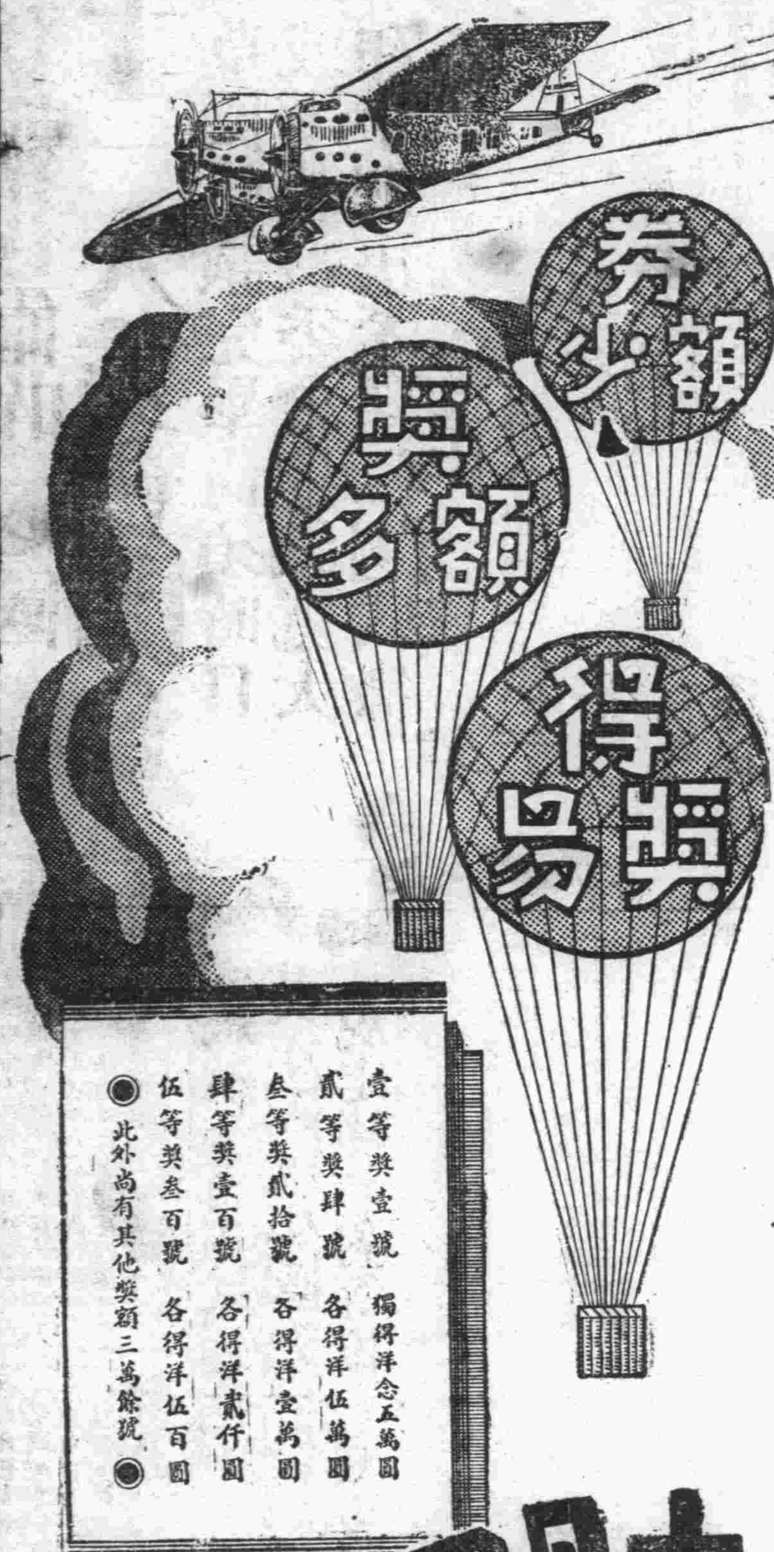
維持陝蓉線班期
歐亞昨已派機西上
巨機昨午離蓉飛西安旋回蓉
今晨照班期由蓉啓飛返上海

歐亞航空公司航駛陝蓉線之五二號巨型機、由滬飛蓉後、因機場積水、輪陷泥中、弗能飛出、致念五日首次班期卽告脫班、記者昨據該公司祕書祝欽敬談、巨型機業於昨晨飛離成都抵西安、當日復卿接由滬飛抵西安之二號機折回成都、維持陝蓉線第二次班期、該機準今晨再由蓉按班啓飛返滬、玆將各情、分紀如次、

二號機 飛西安 陝蓉線班期、係定每星期三、六、由蓉東下、每星期二、五、由滬西上、昨日適値班期、而巨型機又因受困成都、未能如期飛出、歐亞公司爲維持信用計、昨乃特派二號機由滬出發、因該機型小、速度較低、故提前於昨晨五時、卽由龍華機場起飛、未有搭客、八時過京、載乘客五人、當於一時十五分飛抵西安、改由二五號巨型機卿接飛往成都、

巨機接 替飛蓉 二五號巨型機飛抵成都、滑輪陷沒泥中、當經設法起出後、該機乃於昨日上午十時十分、飛離成都、於午後一時十分、抵西安、適由滬飛往之二號機、亦同時到達、因漢中一段駛用巨機爲宜、乃將郵件及乘客、均移載於巨型機、於二時十分啓飛、重復折回成都、於五時到達、

今日按 班回滬 巨型機昨日離蓉時、原有乘客八人、恐機身重量增加、將有再陷入之虞、因此只限載二人、又因巨機折返成都、昨晚暫宿西安、巨型機準今晨八時按照班期、飛離成都回滬、準今日下午六時十五分抵龍華機場、代理機航組主任何恩爾等、亦隨機返滬云、



第十五期
航空公路建設獎券
十月四日開獎
壹等獎壹號 獨得洋念五萬圓
貳等獎肆號 各得洋伍萬圓
叁等獎貳拾號 各得洋壹萬圓
肆等獎壹百號 各得洋貳仟圓
伍等獎叁百號 各得洋伍百圓
◎此外尚有其他獎額三萬餘號◎
國民政府航空公路建設獎券辦事處發行
上海愛多亞路一八三之九號

孔邸今日盛大茶會
羅斯會晤金融領袖
參加者有中英銀行家百餘人
宋子文昨晚在私寓歡宴羅斯
考察工作開始楊氏來滬協助

羅斯爵士將於今日下午四時半、由財政部長孔祥熙氏之介紹、與本市中英金融實業各界百餘人會見、羅氏之調查工作、業已正式開始、英國財部遣派在港考察之經濟專家楊氏、應羅氏召、於週內動身來滬協助工作、玆誌各情如下、

宋子文氏 昨晚歡宴 全國經濟委員會常委兼中國銀行董事長宋子文夫婦、昨晚八時半在祁齊路私邸、設宴歡待羅斯爵士夫婦、暨助理員巴志羅傑士兩氏、並請英駐華大使賈德幹、英使館參贊喬治、英駐滬總領白利南、暨中國銀行經理貝淞蓀、江海關監督唐海安、中國建設公司總理宋子良等作陪、至晚十時許始盡歡而散、

孔邸今日 盛大茶會 財政部長孔祥熙、定今日下午四時半、假座西愛咸斯路私邸、舉行盛大茶會、介紹羅斯爵士、及其助理巴志羅傑士等、與本市中英金融實業各界領袖百餘人會晤、其被邀參加人士名單、已決定如下、計英使館方面英大使賈德幹、商務參贊喬治、華文參贊白拉克、英總領白利南、英使祕書格拉亨、英國駐滬總商會主席委員馬錫爾、委員華脫、金氏、亞諾德、皮爾利、凱斯維克、斯利、威爾、財部英籍顧問楊格、蘭格區、洛克哈特、格蘭軋、馬納脫、馬查脫、白克、梅禮藹、柯蓬、勞福特、中國方面計爲宋子文、張公權、宋漢章、貝淞蓀、陳行、李銘、錢新之、周作民、吳達銓、吳蘊齋、林康侯、徐新六、胡筆江、胡筠莊、席德懋、唐壽民、張佩紳、徐寄廎、陳光甫、陳蔗青、孫衡甫、王志莘、秦潤卿、宋子良、王延松、杜月笙、王伯元、翟季剛、齊致、劉鴻生、榮李敏、郭順、顧季高、吳蘊如、陳立廷、孫景西、經潤石、馮仲卿等一百餘人、

專家楊氏 來滬協助 英國財政部先爲明瞭香港金融動態、曾派遣經濟專家楊格赴港、觀察該地經濟狀況、業已多時、玆以羅斯爵士到滬調查、工作進行範圍甚廣、楊氏特應召將於本週內離港來滬、協助羅氏等工作、將來並將伴同羅氏赴港粵一帶考察、又羅斯爵士在滬其考察工作、已正式開始、俟在滬工作告一段落、卽出發各地考察、我財政實業鐵道各部、屆時或均將派員隨同幫助一切、鐵道部業已派定該部參事顏惠慶氏担任云、

羅已開始 調查工作 據記者昨由有關係方面探悉、羅斯爵士自由京回抵滬後、連日除參加中英各方酬酢外、已與其助理巴志及羅傑士等、開始調查工作、其工作程序、先行搜集關於中國經濟貨幣等一切材料、以備調查時參考、並聞我國財政部及金融界、暨英領署商務部與英商會等各關係方面、對羅氏實行調查時、決定予以協助、俾美滿其工作云、

籌募水災義振 今聯席會議
魯省府復電謝收振衣
旱災會卽席討論結束

籌募各省水災義振會、定今日下午四時在雲南路仁濟堂會所內、召開第三次常務理監事會議、討論義振籌募進行事宜、並報告一月來義振籌募與散放情形、同時去歲爲振救旱災組成之籌募各省旱災義振會、亦於水災會議後、卽席舉行結束會議云、該會昨接有魯省府代災民謝電一通、文曰、籌募各省水災義振會鑒、頃准南京賑務委員會馬電敬悉、貴會勵念災黎、解衣衣我、恨秋風之凄厲、寒已迫身、拜紆澤之沾濡、煖逾挾纊、滬江引領、感荷同深、所頒衣履、已由本府駐京辦事處運到、除交黃河水災救濟會散外、特電馳謝、希卽鑒督、山東省政府宥秘民、

▲紅會撥款 本市中國紅十字會總會救濟各省水災放振委員會、於昨日下午五時開會、到王儒堂許世英王一亭關絅之等、公推王一亭主席、討論放振辦法、決議先放湖南湖北山東江蘇四省每省各撥振欵洋一萬元、麵粉二千包、衣服二千五百件、治疫藥水五百瓶、共計振欵洋四萬元、麵粉八千包、衣服一萬件、治疫藥水二千瓶、統交由中國華洋義振救災總會代爲散放、

▲明星播音 中國紅十字會爲徵求各級會員及籌募水災振款、定於明日（念九日）下午八時一刻至十二時止、假座佛音電台（週率九八〇）商請明星公司全體明星、播送特別節目如下、㈠口琴夏志剛張進德吳惠青、㈡歌唱顧蘭君蕭雲馬、舒繡文可人曲、黃耐霜家朱秋痕及時行樂、嚴月嫻鳳求凰、黃耐霜家傑插秧歌、葉秋心愛的花、徐來高占非船湯女、胡蝶夜來香、㈢平劇、經禮庭哭祖廟、王慧娟汾河灣、湯傑牧虎關、王吉亭珠簾寨、石梅君戰蒲關、湯傑經禮庭捉放曹、王夢石譚志遠空城計、客串李琴芬罵殿、熊襄英追韓信、佘培芝打嚴嵩、㈣演講、曹雪屛叔涵沈金濤熊襄英、

▲拳術遊藝 大陸報總經理楊光泩、憫本年大水成災、災民待哺、情勢慘重、定於十月十六日晚九時、假座膠州路申園籃球房、舉行拳術遊藝會、收入移充振欵救濟災民、經與水災籌募組副主任李大超會商完妥、積極進行、又聞關於公司商店籌募救災捐欵事、亦由籌募組李副主任大超計劃接洽進行云、

▲戴君熱心 本埠籌募各省水災義振會、日前收到華成烟草公司戴耕莘經募該公司捐欵洋五千元、余職員捐欵洋一千元、玆戴君又經募李麗水曹慶華二君以喬遷饋儀經費各二百元、移助振災、捐薄仍留存續募、如戴君之關念災胞、熱心振務、誠屬不可多得、

市商會函工商貸款會
以營運押款推行承兌匯票
抵借成數希望提高至八折爲度
貸欵會整理各方意見後再討論

上海市商會前接工商業貸欵審查委員會函、徵詢舉辦工廠營運抵押借欵之意見、玆該會函復云、逕啓者、本月二十五日、接准大函、以貴會現於工商信用小借欵項下、指撥三百萬元、舉辦工廠營運抵押借欵附送辦法綱要十份、囑爲轉送各公會忝閱、並以本會如有意見、可於星期五以前、函復貴會等由、過會、除將綱要分發有關各公會外、並於昨日第六十二次常會、提出討論、僉以貴會撥欵數額爲三百萬元、而放欵範圍、則色括廠基抵押、如果申請者多、以不敷分配之故、於貴會救濟產業之宏願、亦有未副、欲以較小之欵項、而收普遍之效果、似不如將該欵三百萬元、改辦承兌匯票、其抵借成數、並期提高至八折爲度、俾廠商得以活動、請決根據此旨、函請貴會核辦、紀錄在卷、相應錄案函復、即希查照爲荷、

工商業貸欵會議決、在信用小借欵項下撥出三百萬元、辦理工廠營運抵押放欵、經主席委員擬具辦法、徵求商會意見、昨日下午四時、該會在會所召開委員會、到陳光甫席德懋秦潤卿王延松貝淞蓀張佩紳等十餘人、由蔡增基主席、散會後、據蔡氏語記者云、本日因商會轉來各業對此事意見殊多、一時不易審查、故決展期一星期、在此一星期中、將各業意見整理後、分徵委員意見、故須俟下次會議、始能討論辦法云、

電話專家 徵求公衆團體意見

工部局電話專家委員會各委、自抵滬開始工作、二月之期、轉瞬即將屆滿、現調查籌備工作、均已告竣、了在繕擬報告書之中、玆據某發言人謂、該委員會爲集思廣益起見、對於外間正式用戶團體之意見、頗欲儘量採納、凡我電話用戶正式團體、如有正當意見、欲向該委員會貢獻者、可擬就報告書遞送該會云、

中央攝影場 新聞片義務放映
各電影院可前往接洽

中宣會中央攝影場自成立以來、對於新聞片之攝製不遺餘力、最近該攝影場又攝成新聞片多種、爲中央航校之航空表演導淮工程以及全國童軍表演等、光線優美、聲音清晰、不亞於外商經營之新聞片、玆爲宣傳黨國之新政起見、即將陸續拍攝之新聞片分送全國各地義務放映、關於新片之放映手續上海方面中央業已派曹潤身爲電影放映聯絡員、負責辦理、現在第一次新片已在中央東南等戲院放映、觀衆甚爲踴躍、以後各電影院爲需放映該項新片者、投函市黨部或大陸商場三〇六號曹君接洽可也、

香港國民銀行 滬行債權人開會議
推舉常委負責進行 函促該行早日清算

香港國民銀行、因週轉不靈、繼廣東銀行宣告停業後、總行董事局定今日在港召開股東會、及債權人則於昨集議、決卽敦促該行從速進行清算、玆探得其會議情形誌後、

▲議決各案 香港國民銀行滬分行債權團、自組織登記以來、各存戶前往登記者、截至昨日止、約百餘戶、每戶自一二千至六七萬元不等、總數達二十餘萬元、昨午二時、該團籌備處、特假座北四川路虹口公寓六樓、召開債權人會議、計到梁伯棠、趙長清、劉漢生、歐陽錦祥等三十餘人、公推梁爲臨時主席、討論提案、㈠選舉債權人三人爲常務委員、以便負責進行、決議推選陳石梁伯棠何光担任、㈡敦促國民銀行從速將財產數目交出、以便清算、決議先派員前往詢明、是否準備復業、並限一星期內、切實答覆、如決行清算、則促交出賬目、㈢呈請財政部、從速派員監督清算、以保債權人利益、決議通過、

▲臨時動議 繼又臨時動議、聘請法律顧問、協助進行、經決議聘請梁耀炳律師担任、會議至三時半始散、會後據梁君對記者談、國民滬行情況較舍、其負債額爲四十萬元、而實產則有六十萬元、相抵而有餘、惟總行情形較遜、如一併清算、則滬債權人所受損失較鉅、經與律師商談、聞有分別清算之不能、況該行雖項英政府註版、爲有限公司組織、惟未向財部登記、其負責人應負無限責任云、

隴海路局 電復兵車出軌確況

隴海路西上兵車日前在張茅站附近出軌、報載死傷官兵二百餘人之多、此間京滬杭甬路局黃伯樵吳紹曾聞訊、曾聯電隴海詢問、頃接該局復電稱、有電敬悉、承注至感、此次事變、係敬（念六日）六男三次兵車駛入張茅站保險岔道出軌、幸官兵僅受輕微傷各一人、所有善後現已處理復常、報載殊多失實、特此電謝、統斬察照、弟錢宗澤叩宥、

中國保護動物會 四日開動物節會

下月四日爲世界動物節、本市中國保護動物會、已決定屆時舉行第二屆宣傳大會、並同時舉行徵求會員大會、玆將詳情分誌如次、

▲禁屠一天 該會以十月四日爲世界動物節、特電重慶內政部、通令全國各地行政當局、佈告民衆、於是日停止屠宰各種動物一天、玆悉內部已准所請、並通令全國各地政府照辦、本市政府函復該會云、十月四日保世界動物節、請通令全市、於是日禁屠一天、以利羣生等由、准此、除分令並飭衛生局、通知全市肉業公會及宰作遵照、於是日禁屠一天、租界方面已由該會函工部局、與公董局辦理、

▲全市播音 該會爲廣事宣傳起見、特函請上海市民營無線電播音營業同業公會、通知各會員電台、於是日義務播送動物節宣傳一天、又該會除於是日假電台播送宣傳、並擬發行動物節宣傳特刊、又於是日邀請吳市長、各局局長、及市黨部童行白、潘公展、陶百川諸氏、蒞場演講、

市府平民住宅將竣
棚戶月初可遷入
普善路擬興建平民村

本市市政府爲謀平民福利起見、爰在滬西閘北、分別進行興築之平民住宅、現其美路已定週內工竣、此外中山路木橋路普善路、亦將先後工竣、玆誌各情如下、

首批棚戶 準備遷入 市府鑒於本埠生活費用日高、一般平民居住問題、頗關重要、爰成立平民福利委員會、計劃興建大批平民住宅、以備全市棚戶平民遷入居住、市府並卽先就閘北其美路旁興建一所、計大小共一百六十餘間、此外尚附有公共膳堂運動場等、自於六月一日正式動工、迄今已將三月、玆據市府息、大約本週內可全部完竣、至於棚戶、早由公安社會兩局調查登記、第一批登記者、大約於下月初旬即可遷入、

各區住宅 均將工竣 此外市府復在滬西中山路木橋路、亦已覓定地址建築該項平民住宅、工程卽於上月十二日動工興築、預定年底亦可工竣、玆悉市府復在市中心區普善路、又計劃另建平民村一所、將於下月一日動工、限十二月底工竣、並悉上列各區平民住宅、建築費共計一百萬元、故將來落成後、規模均極宏大、實對於全市棚戶平民造福不淺、

徽甯同鄉會 貢獻家鄉剿匪意見

徽甯旅滬同鄉會、昨日特召集執監委員聯席會、曹志功主席、㈠對休甯西南鄉散匪流竄、根據各處報告情形、電請衞總指揮劉主席加派大軍痛剿、一面分電李師長鮑旅長石專員就近派隊包抄徹底清剿、並建議數點、甲、派遣重兵分守各鄉要隘、嚴密盤查面生之人入境、乙、取締各山棚戶、編組棚民保甲、責令取具連坐切結、如稍有可疑之客民、應卽立驅出境、並拆毀棚屋、免匪混跡、丙、對於地痞流氓及爲虎作倀之莠民、身爲匪探或亂造謠言者、一旦獲案、應處以極刑、切勿輕易狗縱、丁、懸賞購緝爲首匪魁、以除永患、㈡涇縣東北鄉殘匪肆擾、蔓延可慮、電請衞總指揮會專員一體派隊剿辦、㈢爲會員金劭辰任職徽甯醫院發生糾紛、函請徽甯會館查復外、並派員密查事實、末議他案多件、

第二特院 昨日續審顧竹軒案
警務處以教唆殺人罪起訴
庭內起紛擾探捕出槍彈壓
王庭長燈下續訊被告還押

天蟾舞台主人顧竹軒、因有教唆暗殺大世界經理唐嘉鵬之嫌疑、本月十日被法租界警務處拘獲、奉第二特院刑庭長王綱煦訊諭押候改期再訊等情、已誌本報、第二特院昨日下午二時半開庭續訊、法院與警務處戒備森嚴、旁聽者異常擁擠、審理至五時四十分、法庭外有呼叫聲、庭內突起紛擾、旋經大批探捕圍住被告努力彈壓後、昨晚六時四十分又在燈下升座繼續審訊、至七時半宣告退庭、被告仍還押、茲將詳情分誌於下、

當局事前戒備

第二特院定於昨日午後二時在第一刑庭、審理顧竹軒教唆殺人案之消息傳出後、各界均甚注意、有許多關心該案者、誤爲昨晨審理、前往要求旁聽、被拒絕、法院當局爲防範計、飭將報到處外面木柵關閉、昨中午該院勵書記官語各報社記者云、今日午後審理顧竹軒教唆殺人案、屆時希各將新聞記者長期旁聽券、帶在身畔、恐西籍警員要檢驗、該院長王思默氏、事前召見警員、面示機宜、屆時督率全班法警、維持秩序、昨午後一時許、各界紛紛往該院請領旁聽券、報到處主任以第一刑庭旁聽席容量爲標準、頒發旁聽券、領得旁聽券者、進法庭門時、中西警員檢驗頗嚴、故進內者約五百人左右、其未得旁聽券被驅散者不下千人、至午後二時、法租界警務處當局、因發覺該案旁聽者擁擠異常、深恐發生意外、乃派大批探捕、在法院門前戒備、並派數十名幹探在法庭內協助維持秩序、

庭長升座提訊

昨下午二時半、承審顧竹軒教唆殺人案之刑庭長王綱煦氏、偕檢察官王任及書記官升座第一刑庭時、警務局代表律師顧守熙、被告辯護律師吳凱聲、薛篤弼、林大文、與被害人唐嘉鵬胞妹唐又美所延之代理律師王士宗等、均起立相互致敬、法庭內十分嚴肅、即諭該案有關之犯人趙廣福、張廷桂、王興高、薛振翼等、當時亦提到候審室、至庭長升座後、即飭法警將被告顧竹軒由候審室押解到案、訊問年籍之後、仍准被告坐而受審、顧竹軒戴手銬、着灰色長袍、坐在椅上、俯首候訊、精神頹喪、

起訴教唆殺人

旋由警務處律師顧守熙起立陳述案情、略稱、警務處對於被告顧竹軒依刑法二七一條第一項起訴、本案業經兩次審諭改期偵查、現在警務處已偵查完畢、查得被告顧竹軒犯罪事實、即大世界經理唐嘉鵬、於民國念二年六月十八日被暗殺案、往警務處拘獲兇犯趙廣福張廷桂等、並經三審判決、趙廣福處無期徒刑、張廷桂徒刑十年、據趙廣福向警務處告發、謂暗殺唐嘉鵬之主使犯、即本案被告、民國二十二年六月十三日在亞洲旅館二〇八號房間、與被告相見、被告當面指示伊暗殺唐嘉鵬、自警務處將被告拘獲、在警務處偵查時、趙仍迭次指認被告爲教唆伊暗殺者、但被告在警務處矢口否認教唆殺人、並否認與趙廣福張廷桂及王興高等相識、且謂趙於今春間一再致函被告、意圖敲詐、而被告對於收到信件日期、供詞前後不符、足見被告有犯罪之嫌疑、再者被害人唐嘉鵬與被告共同經營戲館事業、在營業上也許有結仇怨、被害人被打死之原因、在兇犯趙廣福本人、絕無打死唐嘉鵬之必要、警務處對於被告依教唆殺人罪起訴、請庭長依法訊辦云云、繼由承辦該案之西探葛萊格報告稱、被害人唐嘉鵬之胞妹唐又美亦指被告顧竹軒、及已經鈞院判處無期徒刑之王興高等爲教唆犯、

顧竹軒之供詞

王庭長據以訊問被告顧竹軒供稱、捕房依教唆殺人罪起訴、未知根據什麼證據、亞洲旅館兩個賬房也曾經包探領到廣慈醫院指認過我、究竟有否到亞洲旅館開房間、結果也說從未去過、庭上問顧與趙廣福張廷桂到底認識否、顧答不認識、問、王興高認識否、答他是當包探的、我雖然相識、但因彼此年齡相差還甚、思想不同、故也不常往來、問、王金奎與周二木匠你認識否、答更不認識、因我們江北同鄉會會員達二十餘萬人、我又是開戲館、若名角登台、我必須每日親自到場照料、恐防有人暗害他們、我們同鄉人每天來看戲的日有千餘人、所以祗有人認識我、而我不認識他們者頗多、趙廣福張廷桂這兩個癟三、自已犯了罪、在獄中寫信向我嚇詐未遂、所以向捕房誣扳我、謂彼等暗殺唐嘉鵬是我指使教唆、庭上不信、有來信可證、問、薛振翼你認識否、答他在一二八滬戰時、當救護隊長時認識、但亦不常往來、問、你在公共租界犯過案否、答在十八歲時、當巡捕不權規矩二次、共被拘禁四星期、餘未犯過罪、

唐又美之供詞

繼傳告訴人唐嘉鵬之胞妹唐又美至庭、但唐未及發言、即雙淚泣下、經庭上勸阻始收淚供稱、年卅九歲、甬人、胞兄唐嘉鵬於民國念二年六月十八日被人暗殺、後據外間傳說是被告顧竹軒教唆、但因顧是大亨、且無相當證據、故未即告他、近據三審判罪之獲犯趙廣福張廷桂等書面呈報法捕房、謂實係顧竹軒教唆殺死胞兄、並經捕房將顧拘案、我因證據俱在始敢告他、問、汝兄與顧竹軒有何仇隙否、答、這我不知、就在民國念二年五月間胞兄向大世界主人辭職不准歸來、總是悶悶不樂、我向其詢問、彼突言謂我如有意外、兇手即是被告顧竹軒、未久胞兄固被人暗殺、問、你是否寫信意圖敲詐被告嗎、答並無其事、完全被告意圖卸責云云、

趙廣福之供詞

又據趙廣福供稱、年三十歲、揚州人、向業木匠、爲殺死唐嘉鵬被捕入獄、庭上問曰、你已三審判決、誣扳人要犯誣告罪的、趙遂供曰、冤誣人請庭上檢驗我、並繼稱在民國二十二年六月間、由周啓富、孫友才找我、到瓊路老虎灶內吸茶、說有人與大世界經理唐嘉鵬有仇、要買人打死他、辦妥願給洋一萬元酬勞、我說不認得唐、他們說有顧老闆的徒弟王興高認識、可由他指認、後至六月十三日在亞洲旅館二樓二〇八號房間、由王興高等領我到顧老闆房內、向我們說放大胆去做、事做妥後、我給你們一萬元酬勞、至六月十六晚去做未成功、十八日夜間又去、手槍由黃包車至大世界門首、我與顧敦揚各持手槍一支、不知他們還有否手槍、我開二槍將唐打死、後周啓富來向我索手槍、僅給我六十元、爲我與王友才持手鎗至公共租界向人討賬、被捕房捕獲、在第一特院判罪三年六月、至是年十一月七日唐案破獲、我又被提解至鈞院、判無期徒刑、但因顧竹軒遣其徒薛振翼騙我不要供出顧、謂彼能設法將我放出、我痴心妄想、直至三審終結、亦未供出顧竹軒、現在始知他前言完全騙人、實在並未設法幫忙、所以才用書面呈請法捕房告他教唆殺人、他現在說我恐嚇他、不錯我信是寫過三封寄到天蟾舞台、全係實問他的性質、可尚有良心、我爲替他報仇、終身被禁囹圄、酬勞亦未得到、復一再哄騙我、使我無路可走、不得已纔告他、王庭長復鄭重問詢、你說話要負責任、否則查出虛僞要辦罪的、趙答我甘願具結、繼訊據張廷桂與趙廣福供詞大致相同、

薛振翼之供詞

王庭長飭提證人薛振翼到案前、據供稱爲銅山人、前任救護官、曾在紅十字會任隊長、與顧竹軒雖相識、但無往來、請庭上注意、趙廣福他們故意敲人家竹槓、以前他們敲王興高一千元竹槓未遂、最近他們要敲顧竹軒三千元竹槓、並擬敲許福寶一千元竹槓、教我作證人、允許事成之後給我三成酬勞、我覺得他們太沒良心、不願作證、趙廣福還有字條請我作證、證告顧竹軒、請庭上審查筆跡、王庭長諭令趙廣福閱薛振翼呈案之字條、矢口否認、並請庭上付鑑定、王庭長旋以薛振翼寫給顧竹軒之信件、質問薛氏、薛無關係、爲何寫信、薛堅稱並未寫信給顧竹軒、

王興高之供詞

王庭長又提王興高到案、據供稱、我並未參加打死唐嘉鵬之事、完全是趙廣福挾嫌誣攀、審判我無期徒刑、實在冤枉、顧竹軒是我們江淮同鄉會會長、我和他也不大往來、我的案子還在上訴中、請庭上查明我以前在武昌監獄做事、並未犯案、王庭長又向被告顧竹軒詢訊問、底對於打死唐嘉鵬之事、有無教唆行爲、顧竹軒仍矢口否認、

庭內突起紛擾

顧竹軒供至此、庭外忽有呼喊聲音、庭內亦呼嘯起來、秩序大亂、法警數十名在庭尚彈壓、包探數十名、各出手槍、維持秩序、王庭長和檢察官及書記官見此情形、立退席、顧守熙律師由許多西探保護、趙廣福均躲在椅子下面、盧家灣中央捕房急派大批探捕趕到、將法院團住、澈查紛擾之原因、同時把住法庭門詳加搜查、並告顧竹軒及王興高趙廣福等、由中西探捕到候審室、派探監視、至六時半始告平息、聞紛擾之原因、係該法院樓下看守所羈押人犯爭吵、中西探即將旁聽人驅散後、繼續開審、

王庭長再升座

昨晚六時四十分、由中西探捕保護之下、王庭長又升座第一刑庭、在燈下繼續提審顧竹軒略訊數語、即將被告呈案之信件中、有薛振翼所寄者、因薛否認、遂命薛當庭對筆跡、薛振翼當庭對筆跡結果、王庭長審核之下、薛振翼之筆跡、與呈案之信件相符、至此、薛振翼始承認、並稱希望從中調解、孰至此已七時二十分、王庭長認爲有改期之必要、被告辯護律師吳凱聲等又起立要求准予被告交保、因被告患神經病、王庭長核詞、因爲警務處聲明被告並無神經病、遂諭本案改期、候請專家檢驗後再核、被告顧竹軒仍還押廣慈醫院、宣告退庭時、已七時半矣、

青年會今日舉行 意阿問題系統演講

本埠八仙橋青年會智育部、每逢星期六下午七時半例有智育演講之舉行、刻該部鑒於意阿問題之緊張、大有一觸即發之勢、同時英意衝突亦日趨尖銳、不但歐洲大局將起糾紛、而未來第二次世界大戰或將由此爆發亦未可知、茲爲使國人明瞭此次意阿糾紛之原因近況及各方之關係起見、將舉行「意阿問題」系統演講、將兩國之過去現狀、未來詳加分析、此題共分七講、定每星期六及星期日兩日下午七時半在八仙橋會所大禮堂舉行、現第一講「意阿問題概觀」定今日在該會、舉行主講人爲國立暨南大學校長何炳松先生、無論會友非會友均歡迎前往聽講云、

教育社會兩局主辦之 柳子谷畫展第三日

本市教育社會兩局主辦之柳子谷畫展、詳情屢誌各報、昨日爲第三日、到會觀衆較之前二日爲多、藝術家劉海粟朱應鵬、吳青霞亦前往參觀、對柳氏作品甚表贊佩、中央社記者以柳氏此次能將傑作在滬公開展覽、實爲不可多得之機會、特赴該會訪問辦事處某君、承告下列數點、

▲展覽動機　柳氏原爲本黨忠實同志、奔走革命多年、頗著勞蹟、惟性善繪畫、從公之暇、輒以作畫爲事、努力苦幹垂二十年、去年冬曾在京徇友人之情、舉行個人展覽會五天、出品二百餘件、各界參觀者數萬人、一時稱盛、此次復應本市教育社會兩局之約、來滬舉行個展、初非宣揚個人成績、實爲提倡中國藝術、以促社會注意、

▲創辦畫苑　柳氏復以中國有數千年光榮之歷史、輓近畫風衰頹、日趨低落、非從事復興運動、實不足以挽救、爰有竭個人能力倩社會之援助、獻身藝術、創辦畫苑、羅集繪畫人才、研究切磋、庶足恢復民族文化、是項緣起發表、即承黨國先進如于右任李石曾戴季陶汪精衛等異常贊助、深表同情、

▲各界批評　柳氏作品、素以山水蘭竹著、山水多宗北派露骨、鉤勒皴擦、一洗時下習氣、不愧一代作家、蘭竹則蒼勁挺拔、足繼所南板橋衣缽、林主席會題贈券丹青、張繼題筆追北宋、吳稚暉題接武荊關、並美三王、此外于右任陳立夫葉楚傖邵元沖等、對柳氏作品、均有極好批評、

銀行公會今日改選

本市銀行業同業公會、定今日午後四時在香港路該會大禮堂、召集開會員代表大會、改選第二屆執行委員、該會執委共十五人、每兩年改選一半、且不得連任、聞此次任期屆滿者、計貝淞蓀徐新六王志莘胡筆江經潤石等八人、繼任者爲陳光甫宋子良吳光聰王伯元瞿季剛許伯明胡錫安等七人、俟新執委選出後、即召開執委會、互推常務委員、並由常委互選主席、

周貽困奉派 赴美研究鐵路會計

周貽困、字幼長、出自浙江乍浦望族、年少英俊、勤學不倦、曾畢業於復旦大學、歷任前浙江省捲煙統稅局會計主任、漢口江海關會計主任、湖北省雜田縣財政局長、及國營招商總局副稽核等職、頻年以還、爲國民政府主計處派赴鐵道部服務、頗著勤勞、深爲長官器重、奉鐵道部令派前赴美國、研究鐵路會計及財政、周君奉命後、已於日前搭胡佛總統號輪起程東渡矣、

粵同鄉常務董事會

廣東旅滬同鄉會、於昨日下午五時在該會議廳開第十一次常務董事會議、出席者有唐海安李大超郭仲良楊梅南陳鳳元李澤崔聘西陳其芬翁子光（陳鳳元代）、主席唐海安、討論事項、㊀本會救災募捐籌委會前經去函廣肇公所、粵僑商業聯合會、潮州會館、現祇接粵僑商業聯合會復函、其餘各處應否函催或派人前往案、議決訂期召集會議計劃籌募、㊁粵僑商業聯合會來函請由本會捐款匯粵、議決公推李董事大超向各省水災籌賑會商撥一萬元匯粵、並函復該會、㊂同鄉秉維等來函組織學會事應集中力量統一學術研究以資發展應如何辦理案、議決交李董事大超接洽計劃、㊃廣東醫院募捐案、議決除由本會切實協助外、並函請各同鄉協助、㊄續辦本會各種刊物案、議決公推李董事大超陳董事鳳元李董事澤崔董事聘西郭董事啓明計劃之、㊅郭董事啓明來函鄭吳氏一案、請函公安局長依法嚴辦案、議決函請公安局長依法嚴辦、

江浙教友朝觀 長安聖女德肋撒禮 蔡總主教躬親引導

浙江長安天主堂、每年在十月間、舉行朝觀聖女德肋撒典禮、今年適逢聖女列入聖品十週紀念、更爲杭州田大主教晉牧二十五週銀慶、教廷代表蔡總主教於上海大會結束後、定十月六日（星期日）自願躬親引導朝聖、茲聞主教報到者、已有五位之多、司鐸四十員、教友二千餘人、上海專車定已接洽、屆時必有一番熱鬧也、

中德醫院擴充診務

▲添辦貧病施診　中德醫院向以產婦科著稱、自俞醫師出國、傳壯民醫師主持以來、擴充診務、聘請駐院醫師隨時診治產婦內外各科、增加看護、服務周至、添闢病房、以利病人、一面爲本市貧民衆多、生有疾病求治爲難、故於每日下午一時至四時爲貧病施診期間、又設立手術室、凡一切應用器械精良完備、消毒認眞、以爲本市各醫師需施割治時之用云、

中國營業公司 呈美按署接收改組
公司賬面財產值一七六〇萬元
現在公司中所存現欵僅六萬元
股票由十七元四角半跌至七元
八釐七釐兩公司債不能付本息

字林西報云、四川路美商中國營業公司、以年來市況衰落、營業不振、所有對外以地產作抵之放欵、未能如期收回、即利息亦僅能百分之七十有餘、以致周轉不靈、業於昨日向美駐華法庭呈請、依照破產法第七十七節乙欵之規定、由法院指派專員、在該公司改組期內、管理公司事務、並由公司總理胡爾錫佛氏、提出必要之證據、以證實其所陳請之理由、經法庭考慮後、已准如所請、即將採取適當行動、該公司資本爲八百萬兩、實收五百萬兩、債務方面、曾發行無担保八厘公債一〇·四八九·五一〇·五〇元、其中四一九五·八〇四·二〇、將於一九四〇年四月一日到期、餘數則於一九四一年到期、此外又曾發行以地產作担保之七厘公債六·二二五·八五八·六九元、其中百分之四十六、已經到期、但尚未由債權人前來請償、其餘百分之五十四、將於十年內分別到期、公司所有房地產、依照賬面計算、共值一千七百六十萬、其中一部分已由公司作抵、向外借欵七百六十三萬三千元、又公司方面以房地產受抵之對外放欵、約達三千六百萬元、但其中大部分、復經公司向其他方面、作重抵押、共達二千八百四十五萬元、現在公司所有現欵、共計約六萬元、當此市面並無地產交易之際、若將公司所有地產、貶價出售、所得之值、將遠低於其所負債之本利、於債權人公司及各方面、皆屬損失極鉅、若於此時、即告清理或停止營業、結果亦同、是以經公司董事會、於星期三開會討論、決定向美法庭請求依法派員接收公司、俾能設法改組、另圖恢復、公司股票、在一九三〇年九月二十六營業興望之際、每股爲十七元四角五分、至本年九月二十五日、已跌至七元、可見市面地產業不景氣之甚、至公司所發七厘及八厘債票之本息、亦將暫時停付云、

出版界消息

▲新印花稅法特輯三版　上海市商會商業月報社編印之新印花稅法特輯、對於新法解釋說明、非常詳盡、指示問題、尤爲切實、初版五千冊均已售罄三版現已出書、仍售實價銀一角五分、外加郵費二分、現財部派赴各省市督查印花委員、均已出發、此項特輯、極可供商界參考之用、又新稅法及施行細則每份收回印刷成本二分、亦由商業月報社發售云、

▲長庚女士著招魂詩集暢銷　女詩人長庚之初作「招魂詩集」、自今春突破詩壇寂寞以文藝界放一異彩後、羣相爭購、均以先覩爲快、故不數月而初版前部五百本即告售罄、現後部五百本亦已出書、印刷較前更爲精美、取價仍舊（大洋五角）、集中共收長短詩共卅二首、首爲精警其第一首招魂卽所以喚起中華民國消沉之國魂、他如世界之鐘六五子繅絲女櫻花杏花等、或諷詠帝國主義、或抽寫農工苦況、或直叙被壓迫、懷狀、或反映人類間之不平、女士以其生花妙筆、將整個破碎悽愴之現實和盤托出、其情緒之熱烈、音調之悲壯、大有長歌當哭之慨、該書本市每冊售價仍爲五角云、

▲甯波日報遷移社址　上海甯波日報出版已經三年、最近期間、另出小型日刊一種、惟以原有社址不敷應用、特租定白克路北河路人安里十二號巨廈爲新社址、前日遷入辦公、

▲考正丸散膏丹集之貢獻　上海市國醫學會編輯「考正丸散膏丹集」一書、推定賀芸生陸士諤戴達夫三委員、搜集古籍、從事整理、費時三載、五易其稿、始克完成、全書詳載古方一千餘種、均經詳細考正、註釋分明、該書出版後、復經上海市國醫公會中華國醫公會神州國醫學會一致推許、認爲該書切合國醫藥界之實用、足資奉爲準繩、特聯合通告國醫同道及國藥界、一致採用、醫生據以處方、藥號據以製藥、該書現由上海白克路貴傳里七號機抒出版社總發行、每部四大巨冊、實價大洋二元、

眞正西藏紅花出售

西藏紅花、活血調經、功用極宏、養年班禪南來、曾攜少些贈人、得者視爲至寶、唯市上所售、都係僞貨、今南京路慶雲銀樓、及法大馬路寶成銀樓、俱有西藏眞正紅花代售、與他家不同、欲求良藥者、可速向上列二處購之、

來函照登

逕啓者、昨閱貴報本埠新聞欄載錦興地產公司糾紛消息一則、據中央社記者調查[illegible]……錦興大廈一[illegible]

氣象報告

徐家匯天文台昨日下午四時三十分氣象預報云、山東周圍天曇晴有東南至西南風、揚子中下游天曇寒而晴、有和緩之西北至東北風、及晨霧、東海及台灣海峽天曇有西北至東北風頗緊、又昨日下午三時前二十四小時內本埠氣溫最高八二·八、最低五三·六、去年同日最高七九·二、最低七〇·五、

肇新化學廠股份有限公司公告

查本公司額定資本國幣二十五萬元、業經呈報實業部登記有案、茲經本年八月十日臨時股東會議決將資本減爲國幣十萬元、用特依法公告如有異議者限公告日起三個月內提出逾期即呈請實業部變更登記除分別通知外特此公告

聲明類

江蘇上海第一特區地方法院公告（第五三四二號）　聲請執管陳少白遺產

遺失保壽單據聲明作廢

遺失田單

遺失圖章聲明

遺失方單

拍賣旅客遺失及逾期未提物件

警告朱財裕

江灣書店讓與南天渡書店聲明

推受盤聲明

遺失類

遺失聲明

遺失圖章聲明

遺失存摺　王文濂啓

范剛律師代表王維泰煤號、信昌煤錦盤成號、記根聲明

沈君律師代表康瑞中國鐵工廠清盤通告

聲明作廢

姚建律師證明租約作廢

金植之律師代表周田氏啓事

黃先富朱阿花離婚聲明

泰公警安路威十號客氏利司告南泰坊一房陸

王小胖子聲明解除婚約

張文慶啓事

緊要聲明

推文股聲明

聲明解除婚約

推文盤聲明

法言

王用賓題

新刑法評價（二九一）

弘之

對已死之人之侮辱罪

新刑法第三百十二條第一項規定：『對於已死之人，公然侮辱者，處拘役或三百元以下罰金』。

侮辱已死之人，應否視為成立犯罪，原有積極說消極說之分，主積極論者，以名譽法益，可為身後之物，並非如生命自由等法益，因死亡而消滅，若對之無保護之法律，必存輕視名譽之心，殊非社會之福；且侮辱死者，不啻間接侮辱其後人，為保護其名譽法益起見，尤不可不加制裁。主消極說者，則以已死之人，人格已失，名譽既屬人格權之一種，人格權又早已喪失，自不能加以處罰。

學說上之論爭，迄無定論，惟在我國立法沿革上言，前清法律館之草案，原有保護死者之規定，後經刪去，第二次修正案，以我國風俗，對死者原甚尊重，不可不設專條，以重孝思，而勵薄俗，遂仿外國法例，設為明文（第二次修正案第三二一條理由參照），舊刑法及本法因之。

名譽為權利之一種，人之權利能力，始於出生，終於死亡，本為法律所明定，謂死後尚有名譽權，初非至當之論；且名譽權為專屬之權利，不能為繼承之標的，謂名譽可作身後之物，亦與法理有所抵牾。以此為處罰之根據，實非得當。

銅山律師公會呈請法部 疏通監獄清理積案

押犯多踰一倍積案經年未審 王部長參觀時曾目覩其情形

（徐州通訊）徐州地方法院監獄、可容納三百人、而現押至八九百人之多、擁擠不堪、在押人痛苦異常、徐律師公會有鑒及此、特具呈江蘇省政府請設法疏通監獄、迅速清理積案、尤以未決之烟犯達四百餘人、最為緊要、亟須清理、茲錄其原呈如下、原呈文云、竊查監所羈押人犯、每號內有規定額數、不得踰越、否則必致擁擠不堪、有礙衛生、危及被押人之生命、近來銅山監所內、羈押之人犯、每號八九十人以上、踰規定數額兩倍、致擁擠異常、在押人坐臥不安、加之空氣惡濁、時釀疫癘、且竟有羈押此經年或十數月、尚不得審訊一次者、前司法行政部部長王、在徐參觀監獄時、業經洞悉此中苦衷、於報端所發表之談話中、已不勝致其惻隱同情之感、而敝會會員所參觀者、該押犯等羣相包圍、不容歸去、請求代為呼籲、同人目擊心傷、本保障人權之旨、有不能已於言者、不得不向鈞府有所請、願查銅山法院監所、規定止能收容三百人、而現押至八九百人之衆、其中四百餘人、為未決之烟犯、按之形訴法規定、羈押被告、原則上偵查中不得逾三月、審判中不得逾二月、我國厲行禁毒政策、頒佈特別法令、普通法規固不適用、然特別苟無規定者、仍適用普通法、在押之烟犯等、科刑雖應用特別法、而依據刑訴法程序、並非毫無限制、該留、仍應似不能濫予羈、漫無限制、況查此等未決之烟犯、不能謂為全係有罪之被告、縱令有罪當死、亦須明正典刑、以此長期羈押、不為審判、在押室內擁擠煎熬、備嘗人間地獄之苦、求生不得、欲死不能、歲月更迭、超拔無望、喘息尚在、痛苦細嘗、不特法律之所不許、抑亦人道之所難容、擬請鈞府多派清理積案委員、火速清理此等積案、或合銅山區專員公署、將未決之四百餘烟犯、遷移適當處所、每號照額收押、庶可疏通、而資救濟、所有以上請願各緣由、理合備文呈請鑒核、迅速令行辦理、實為法便、謹呈、江蘇省政府主席陳、銅山律師公會啓、

江甯等十二縣 上訴案件

在高五分院未成立前 仍歸原上訴法院審理

（鎮江通訊）蘇高五分院自七月一日成立以來、所轄江甯等十二縣上訴案件、已紛紛呈送該院上訴、惟間因本案發生時期、在該院未成立期前、與法定程序不合、未便受理、理合移送原轄上訴法院、以符功令、頃悉五分院因此將各縣承審員申送是項上訴卷宗、已移歸原轄上訴機關審理、

租界內訴訟事件

土地管轄依犯罪地定之 不適用刑訴法五條規定

關於租界行政當局起訴、或被害人自訴、其區域範圍、因上海法租界內設置中國法院之協定條文、與刑事訴訟法規定、有出入處、經由江蘇高等法院第三分院電請司法院解釋、現經司法院電復、茲事關於租界內訴訟事件、非常重大、經記者探錄往來電文如下、

王思默電

南京司法院院長居鈞鑒、頃據署江蘇上海第二特區地方法院院長王思默蒸代電稱、茲有法律疑義、亟待解釋（一）關於上海租界內設置中國法院之協定第四條、土地管轄、有甲乙兩說、甲說謂本條之土地管轄、應依被告之犯罪地定之、觀於條文內規定其他案件、在各該法院管轄區域內發生者、應由租界行政當局起訴、或被害人提起自訴、載明有管轄區域字樣、即可明瞭、本院係接收前上海法租界會審公廨、改設成立、此種特殊規定、乃由歷史上沿襲而來、刑事訴訟法第十三條、關於依被告之住所居所或所在地定管轄者、當然不能適用、乙說謂本條上段、係規定檢察官之職務、於檢驗事務外、僅於刑法第一百零三條至第一百八十六條之一切案件、有偵查起訴之權、條文既無案件發生於管轄區域內之限制、又明定依照中國法律執行其職務、同協定第三條、且規定中國現行有效法律章程、一律適用於本院、刑事訴訟法第十三條、依被告住所居所或所在地之土地管轄、當然應予適用、但書既云已經租界行政當局或被害人起訴者、不在此限、租界行政當局或被害人、對於該類案件起訴時、應與檢察官適用同一之法律、自無待言、至下段所云、其他案件、在各該法院管轄區域內發生者、應由租界行政當局起訴或被害人提起自訴、乃承上文限制檢察官不得處理此類案件、惟租界行政當局、及被害人、得以起訴、不能囿於管轄區域一語、遂認為於刑法第一百零三條至第一百八十六條以外案件專採用犯罪地之屬地主義、況本院既為中國法院、何能仍沿襲前上海法租界會審公廨之特殊辦法、以上二說、未審孰是、此應請解釋者一、（二）據上例、如果採用甲說、被告之犯罪地、在本院管轄區域以外、其住所或所在地、在本院管轄區域以內、如經檢官依租界行政當局或被害人起訴時、均應依刑事訴訟法第三百十九條論知管轄錯誤之判決、依被告之犯罪地、將案件移送管轄法院、設其犯罪地在東三省熱河等處、事實上已無法移送、應如何辦理、以資救濟、此應請解釋者二、懸案以待、乞轉電解釋等情、據此、理合轉電呈請鈞院迅賜解釋、電示飭遵、實為公便、署上海江蘇高等法院第三分院院長梁仁傑叩、覃印、庭長郭德彰代行、

司法院電

江蘇高等法院第三分院梁院長覽、上年十一月覃代電悉、上海第二特區地方法院請解釋上海法租界內設置中國法院之協定第四條土地管轄疑義一案、業經本院統一解釋法令會議議決、查該協定租界行政當局起訴或被害人提起自訴、既以在各該法院管轄區域內發生者為限定、其土地管轄、自應依被告之犯罪地定之、不適用刑訴法第五條關於被告之住所居所或所在地之規定、至法院因法律或事實不能行使審判權者、得依刑訴法第十條辦理、合電轉飭知照、司法院世印、

佈告

□第一特院

▼拍賣動產 ▲十月一日上午十時拍賣曹金富輸山路四十五號內動產最低價十二元七角 ▲十月五日上午十時拍賣黃宗助在本院執達員室通和銀行于盧周戶股票一紙（票面銀二千五百元）最低價一千二百五十元 ▲十月七日拍賣丁阿木梧州路四三六號內動產最低價十七元六角 ▲十月九日上午十時至十一時拍賣張理卿康腦脫路赫德路口承餘坊十五號內動產最低價六百二十七元

▼拍賣不動產 ▲九月念六日在本院投標十月九日上午十一時開標 拍賣琛仲韶山東路慶雲里店面房屋 九畝弄內念一幢英冊道契一五四及二六六號 計地三畝六分四厘六毫最低價共 四十九萬五千二百六十一元九角

□第二特院

▼拍賣動產 ▲十月二日上午九時拍賣張榮熙辣斐德路二二四號內動產 ▲十月四日上午九時拍賣孫羲才辣斐德路一三八弄四號內動產 ▲十月六日上午九時拍賣韓淦泉環龍路五零五弄八一號內動產 ▲十月七日上午九時拍賣李少卿 甘世東路榮福里十五號內動產 ▲十月八日上午十時拍賣王詠梅白爾路月光影戲院內動產

□地方法院

▼拍賣不動產 ▲十月九日在本院投標十月十四日開標拍賣 董慶爾引翔區念三保六圖 羌字圩一八九號蔡繼蓉戶地四分五厘八毫（丈見實地四分四厘八毫）最低價四百五十八元 ▲十月九日在本院投標十月十四日開標拍賣 張鳳儀顯橋鎮東街六保五甲二戶朝南平房一座 計大小念二間並基地二畝四分六厘二毫 最低價二千七百十元 ▲十月九日在本院投標十月十四日開標拍賣 黃月生江灣奎照路八二九號業主 黃福星堂地九分六厘四毫地上平房 三間花木全部最低價土地七百七十一元二角 房屋七十元花八十元 ▲十月九日在本院投標十月十四日開標拍賣喬國瑞蒲淞區念八保四圖傳字圩四五九號張成羲戶地 九分七厘最低價三千六八百十六元

判決

□高一分院

▼刑事判決（念七日）▲洪碧珍因包松林妨害風化上訴一案（主文）上訴駁回 ▲陸寶坤因許國庭侵占上訴一案（主文）上訴駁回

□高三分院

▼刑事判決 ▲張秉臣詐欺上訴案（主文）上訴駁回 ▲陳小弟搶奪上訴案（主文）原判決撤銷陳小弟牙保贓物處有期徒刑三月 ▲顧廷元濫發支票上訴案（主文）上訴駁回 ▲宋如富搶奪上訴案（主文）原判決撤銷宋如富累犯意圖為自己不法之所有而搶奪他人動產處有期徒刑八月 執行完畢或赦免後令入勞勵場所強制工作六月 ▲錢根發竊盜上訴案（主文）原判決關於錢根發部分撤銷錢根發結夥三人以上竊盜處有期徒刑四月 ▲陳木富竊盜上訴案（主文）原判決關於陳木富部分撤銷 陳木富連續共同夜間侵入住宅竊盜處有期徒刑四月

□第一特院

▼民事判決（廿七日）▲泰利公司訴金阿興欠租遷讓涉訟案（主文）被告應給付原告銀四百五十元○八角及自民國二十四年七月十五日起至執行終了日止週年五厘之利息原告其餘之訴及假執行之聲請均駁回訴訟費用除撤回部分應原告負擔外餘由被告負擔 ▲邢姆生訴顧玉成等求償借款案（主文）被告等應連帶清償原告借款銀二百五十元前項命被告等清償之金額自判決確定時起至執行終了日止每月底向原告付銀二十五元訴訟費用由被告等連帶負擔 ▲高易公館經租賬房訴朱永康求償欠租案（主文）被告應支付原告租銀三百○七元八角四分前項命被告支付之金額自判決確定之時起至執行終了日止每月底向原告付銀七十六元九角六分訴訟費用由訴被負擔 ▲袁智馨等訴馮祥盛求償股款案（主文）被告應償還原告袁智馨股款銀一千二百五十元原告吳阜棟股款銀五百元及各自本年七月五日起至清償止週年五厘之遲延利息訴訟費用由被告負擔 ▲琴鐵勒生訴王招蝶借款涉訟一案（主文）被告王招蝶錢啓才應各償還原告銀一百元限令各均分十個月付還如就其各該被告之財產經強制執行而無效果時被告錢啓才應按其担保義務代招蝶償還王招蝶應按其担保義務代錢啓才償還訴訟費用由被告等比例負担本件應予假執行 ▲白良生訴徐少溪等借款涉訟一案（主文）被告徐少溪所欠原告銀七百元限令均分十個月付還如就其財產經強制執行而無效果時被告張明德應按其担保額五百元張洪卿應按其担保額二百元之範圍內各負代償之責訴訟費用由被告徐少溪負担 ▲敦豐號訴宋大釆請求支付欠租並遷讓案（主文）被告應向原告支付欠租銀一千一百六十八元五角八分原告其餘之訴駁回訴訟費用由原告負担九分之二被告負担九分之七 ▲泰利公司訴陳炳臣等請求支付欠租案（主文）被告陳炳臣應給付原告欠租銀三百二十一元七角六分被告方寶培應給付原告欠租銀二百四十一元三角二分被告王少夏應給付原告欠租銀二百九十三元七角六分訴訟費用由被告等比例負担 ▲色大拉生訴盧貴華等求償借款並履行保證債務案（主文）被告盧貴華應償還原告銀一百五十元准自判決確定之日起以一個月為一期均分八期給付如就其財產經強制執行而無效果時由被告阮鳳儀代償訴訟費用由被告盧貴華負担 ▲張學槙訴淺協鑫求償會款案（主文）被告應給付原告銀四十元原告其餘之訴駁回訴訟費用由原告負担五分之四被告負担五分之一本判決第一項應予假執行 ▲五和洋行訴張序賓等求償欠租案（主文）被告張序賓應償還原告銀一百十三元○八分並自本年七月一日起至執行終結日止週年五厘之利息如經強制執行而無效果時由被告德昌五金號代負清償之責被告俞慶玉應償還原告銀一百四十二元二角八分並自本年七月一日起至執行終結日止週年五厘之利息確認原告就上開金範圍內對於被告張序賓俞慶玉留置於租賃房屋內之物有留置權訴訟費用由被告等比例負担 ▲五和洋行訴楊柳氏求償欠租案（主文）被告應償還原告銀三百念元一角三分並自本年七月一日起至執行終結日止週年五厘之利息限令按月拔還銀一百元至還清為止確認原告就前開租金範圍內對於被告置於租賃房屋內之物有留置權訴訟費用由被告負担 ▲易石生訴方福慶等求償借款及保證債務案（主文被告方福慶應清償原告銀八十元准由本月起均分四個月給付如其產不足清償由被告孫漢臣代負履行之責本件應予假執行訴訟費用由被告方福慶負担 ▲泰利公司訴陳錦昌請求履行保證債務案（主文）被告應清償原告銀一百十二元訴訟費用由被告負担 ▲朱文煥訴賀鳳增請求支付租金及遷讓案（主文）被告應支付原告銀一百五十五元又小洋十五角並遷讓房屋交還原告訴訟費用由被告負担 ▲協昌玻璃維記股份有限公司訴張俊大求償貨款案（主文）被告應支付原告貨款銀二百念五元八角五分原告其餘之訴駁回訴訟費用由原告負担十分之三被告負担十分之七 ▲哈同洋行訴沈錫藩保證債務案（主文）被告應支付原告房租銀四百四十元訴訟費用由被告負担 ▲義還公司訴徐大房號保證債務案（主文）被告應支付原告租銀一百六十一元又小銀角念六角前項金額自判決確定之時起至清償日止按月向原告付銀念六元一角小銀角二角六分訴訟費用由被告負担 ▲葛信生訴賈金山等求償借款案（主文）被告賈金山應清償原告借款銀一百五十元並自本年六月一日起至執行終了日止按週年利率百分之五算付利息如就其財產執行而無效時被告解德勝應負付償之責前項金額自判決確定之日起至清償之日止每月由被告等向原告付銀十五元訴訟費用由被告賈金山負担 ▲三划生訴朱書玉等求償借款並履行保證債務案（主文）被告朱玉書應償還原告銀一百元准以一個月為一期均分十二期給付原告其餘之訴駁回訴訟費用由被告朱書玉負担本判決主文第一項應予假執行 ▲鴻源漆號訴順泰修理汽車行求償貨款案（主文）被告應給付原告銀一百十五元六角一分及自起訴日起至執行終了日止週年五厘之利息原告提供担保金額一百元或相當之有價證券後本判決得為假執行訴訟費用由被告負担 ▲白和生訴徐光君等求償借款並履行保證債務案（主文）被告徐光君應償還原告銀一百二十元准自判決確定之日起以一個月為一期均分十二期給付內六十元部分如就其財產執行無效時由被告李金才代償訴訟費用除撤回部分外由被告徐光君負担 ▲李松林訴童子楠等求償借款並履行保證債務案（主文）被告童子楠應償行原告銀一百八十元如參其財產經強制執行而無效果時由被告毛兆江負一百元代償責任被告陳仲三負五十元代償之責訴訟費用由被告童子楠負担 ▲勃利溫德生訴史林鑫求償借款案（主文）被告應償還原告銀九十元准以一個月為一期均分九期給付並假執行之訴訴費由被告負担 ▲怡成紙號訴楊筱園請求履行保證債務案（主文）被告應代錫豐印刷公司償還原告銀六百七十六元八角訴訟費用由被告負担 ▲金鵬年訴洪藻柳請償還票款案（主文）被告應償還原告銀七十二元並自民國二十四年四月十一日起至執行終了日止週年六厘之利息本件應予假執行訴訟費用由被告負担 ▲裕泰五金號訴夏林根欠款案（主文）被告應償還原告銀一百四十八元訟費由被告負担 ▲戴孟特生訴周阿大等請求清償借款及履行保證債務案（主文）被告周阿大應償還原告銀二百八十元限令校分十個月給付如經執行無效被告傅長生應負代償之責訴訟費用由被告周阿大負担 ▲恆業公司訴李承順等請求欠租案（主文）被告李承順陳永源各應支付原告銀一百四十元及小銀幣二十四角徐順興應支付原告銀一百二十八元及小銀幣二十四角沈才明應支付原告銀一百九十二元及小銀幣三十六角沈才明部分准自本年九月底起分三個月平均還清訴訴費用由被告等比例負担 ▲汪劉秀蓮訴汪金保生活費案（主文）原告之訴駁回訟費由原告負担 ▲徐怡銘等訴鼎姓源記錢莊等存款案（主文）被告鼎姓源記錢莊應支付原告徐怡銘銀三千一百四十三元三角一分原告倪志濤銀三千二百十六元零四分原告魏慶祥銀一千六百二十七元三角九分原告蔣泉茂銀一千一百四十三元三角八分並均自民國二十四年六月一日起至執行終了日止週年五厘利息如鼎姓源記錢莊財產不足清償時由被告咸永慶洪仲煌丁連表楊松年穆志清咸衡泉負連帶償還之責訴訟費用由被告鼎姓源記錢莊負担 ▲泰利公司訴戴〈濤欠租案（主文）被告應償還原告欠租銀三百三十六元六角訴訟費用由被告負担 ▲泰記石棉製造廠訴高思棕欠款案（主文）被告應支付原告銀二百十二元一角二分及自民國二十四年六月十三日起至執行終結日止週年六厘之利息本件應予假執行訴訟費用由被告負担 ▲戴加生訴甘保生等借款及履行保證債務案（主文）被告甘保生應清償原告銀三百元准由本年九月起均分六期給付以一個月為一期如其財產不足清償由被告馬甘氏代償訴訟費用由被告甘保生負担 ▲勒郎生訴唐大章等借款案（主文）被告等應連帶償還原告銀二百九十元限令均分十個月償還訴訟費用由被告連帶負担 ▲老閘捕房訴陳金昌等鴉片案（主文）陳金昌徐榮意圖販賣持有鴉片代用品各處有期徒刑一年紅丸三袋共重十五兩沒收焚燬 ▲鄒文記洋紙號訴世盛印刷公司票款案（主文）被告應支付原告銀九百九十八元一角五分自民國二十四年九月起至十一月止均分三次清償訴訟費用由被告負担 ▲錢翔九訴羅德估等請求履行保證債務案（主文）被告等應於王繩伯不償所欠原告銀五千元及自中華民國二十四年二月一日起至清償日止按月一分五厘之利息時負連帶代償之責原告其餘之訴駁回訴訟費用由原告負担十分之二其餘由被告負担 ▲五和洋行訴晉記欠租案（主文）被告應支付原告租金三百零五元七角及自民國二十四年七月一日起至執行終了日止週年五厘之利息訴訟費用由被告負担 ▲嚴王氏訴尤連增等欠款案（主文）被告尤連增孫伯繩余葆三朱掌衡應於信康錢莊之財產不足清償時連帶向原告償還欠款銀一千二百九十二元八角四分並自民國二十四年二月四日起至執行終了日止按月七厘之約定利息原告其餘之訴駁回訴訟費用由原告負担二分之一餘由被告等連帶負担 ▲生得生訴陸眉壽等借款及履行保證債務案（主文）被告陸眉壽應償還原告銀二百元原告其餘之訴駁回訴訟費用除駁回部分由原告負担外其餘由被告陸眉壽負担 ▲蘇拉德辛訴王瑞卿等借款案（主文）被告王瑞卿應償還原告銀四百元限令按月撥還銀二十元至還清為止如經強制執行而無效果時被告梁永年代負清償之責訴訟費用由被告王瑞卿負担 ▲楊景周訴凌格馬勒墊款案（主文）被告應清償原告墊款銀一千九百六十五元六角一分及自起訴日起至執行終了日止週年五厘之法定利息原告假執行之聲請駁回訴訟費用除假執行聲請費由原告負担外餘由被告負担

質疑

▲宣告緩刑 據徽友某君言、初次犯輕微之罪、可以請求宣告緩刑、免嘗鐵窗風味、惟有疑問二點、懇賜指教、一、緩刑是否限於受徒刑之人、被判罰金者、是否能請求緩刑、二、倘一人被判徒刑並罰金、宣告緩刑時、是否專指徒刑而言、抑連罰金一併在內、（傅蔚）

▲答 一、凡合於刑法第七十四條之情形者、無論徒刑拘役或罰金、均得宣告緩刑、二、包括徒刑及罰金在內、（昔醉）

▲減低租金 近來因市面不景氣、地產價值大跌、減租聲浪、因亦甚囂塵上、鄙人居於公共租界某某里、甲為二房東、鄙人為三房客、該里之大房東、於九月份起自動減租一成、大房東既經減租、照理二房東對於三房客之租金、亦因同樣減低、但甲不允、依法三房客可以請求否、（葉秋生）

▲答 出租人（大房東）既因地產價值之降落而減低租金、承租人（二房東）與次承租人（三房客）間、事屬一律、自亦得依民法第四百四十二條規定、聲請法院減低其租金、但其租賃定有期限者、不在此限、（昔醉）

▲强迫戒酒 現在新刑法對於吸食鴉片及飲酒者、均有强迫戒除之明文、查吸烟為犯法行為、故捉獲吸烟之人後、除以科刑罰外、更迫令戒除、飲酒並不違法、何以對飲酒之人、亦欲迫令戒除、為一飲酒之人不願戒除、亦將認為有罪否、（吳士傑）

▲答 飲酒並不違法、誠如君言、故民衆飲酒、自非法律所不許、刑法規定施以禁戒者、限於因酗酒而犯罪之人、因此種人之犯罪、完全由於酗酒所致、非施以禁戒、難有續行犯罪之危險、至於禁戒時、自不容犯罪者之有何請求或主張、（昔醉）

▲股東責任 茲有一事率詢、凡儲蓄銀行因週轉不靈而倒閉後、萬一行中之實在財產、不足償還各儲戶債務時、行中之股東、有無連帶責任、（湮）

▲答 儲蓄銀行之財產、不足償還各儲戶債務時、依儲蓄銀行法第十五條規定、董事監察人應負連帶無限責任、股東除給足所認之股款外、不負其他責任、（昔醉）

▼刑事判決（念七日）▲榆林路捕房訴周月來傷害案（主文）本件不受理 ▲榆林路捕房訴施小生傷害案（主文）施小生傷害人身體處拘役三十日 ▲虹口捕房訴王金壽竊盜案（主文）王金壽竊盜處拘役二十日 ▲嘉興路捕房訴孫國斌竊盜案（主文）孫國斌竊盜處拘役三十日贓物還主 ▲楊樹浦捕房訴張德標竊盜案（主文）張德標竊盜處罰金十元如易服勞役以二元折算一日贓物還主 ▲匯山捕房訴陶福林鴉片案（主文）陶福林吸食鴉片代用品處有期徒刑二月烟具等件照單沒收 ▲匯山捕房訴韓寶成竊盜案（主文）韓寶成竊盜處拘役二十日贓物還主 ▲匯司捕房訴施友發等鴉片案（主文）施友發張季郎張愛鏡吸食鴉片各處罰金十元如易服勞役以二元折算一日烟具及烟灰少許照單沒收 ▲匯司捕房訴王小弟竊盜案（主文）王小弟竊盜處有期徒刑二月 ▲沈裕堂訴馮照祥背信等罪案（主文）馮吉祥發支票時故意將金額超過其存款處罰金五十元如易服勞役以二元折算一日其餘部分無罪馮照祥馮福祥無罪馮吉祥應賠附帶民事訴訟原告銀四百元附帶民事訴訟原告對馮照祥馮福祥之訴駁回 ▲虹口捕房訴樓香閣等鴉片案（主文）樓香閣販賣鴉片代用品處有期徒刑六月王金氏意圖供犯罪之用持有鴉片代用品處罰金三十元劉文記吸食鴉片代用品處罰金三十元罰金如易服勞役均以二元折算一日烟槍二支燈一只紅丸二十三粒扦一支沒收焚燬 ▲老閘捕房訴葉榮昌等鴉片案（主文）葉榮昌販賣鴉片代用品處有期徒刑一年併科罰金四十元秦福泉吸食鴉片代用品處罰金十五元王才明吸食鴉片代用品處罰金三十元罰金如易服勞役以二元折算一日曹連生吸食鴉片代用品羅信孚吸食鴉片代用品累犯各處拘役五十日於之執行前先送戒烟醫院施以禁戒處分一月紅丸一小包海洛英六小包槍六支臘燭五段沒收張林無罪 ▲老閘捕房訴錢金官等鴉片案（主文）錢金官販賣鴉片代用品處有期徒刑九月併科罰金三十元傅阿根吸食鴉片代用品累犯處罰金十五元罰金如易服勞役以二元折算一日紅丸一百四十四粒槍四支燈一盞戳子一付沒收 ▲盧菊儂訴薛道生背信等罪案（主文）薛道生無罪附帶民事訴訟原告之訴駁回 ▲總巡捕房訴張靜廬妨害秩序案（主文）張靜廬無罪 ▲湯夏氏訴湯張氏傷害案（主文）湯張氏傷害人身體處拘役三十日緩刑二年 ▲嘉興路捕房訴陸家正強盜案（主文）陸家正無罪 ▲王承康訴張永祥濫發支票案（主文）張永祥濫發支票處罰金三十元如易服勞役以二元折算一日附帶民事訴訟駁回 ▲匯山捕房訴王吳氏鴉片案（主文）王吳氏販賣鴉片處有期徒刑六月鴉片一小包又六兩一錢五分包紙一束秤一付烟膜四張均沒收 ▲曹衍泰訴沈品章濫發支票案（主文）沈品章濫發支票處罰金三十元如易服勞役以二元折算一日 ▲嘉興路捕房訴楊張氏傷害案（主文）楊張氏對於未滿十六歲之男子施以淩虐處有期徒刑一年六月 ▲楊樹浦捕房訴王根寶妨害家庭案（主文）王根寶意圖姦淫和誘未滿二十歲之女子處有期徒刑六月 ▲虹口捕房訴劉志石詐欺案（主文）劉志石以犯詐欺之罪為常業處有期徒刑六月收據簿二本沒收 ▲虹口捕房訴黃松林妨害家庭案（主文）黃松林意圖姦淫和誘未滿二十歲之女子脫離家

▼民事上訴判決（念七日）▲萬泰公油行與上海銀行因請求履行保證債務案不服上訴（主文）原判決關於上訴人代鼎泰號支付欠租銀六百零六元及訟費部分變更本院二十三年度執備字第二八一號執行鼎泰號與楊氏案內拍賣動產所得之價金應於上訴人代鼎泰號支付被上訴人上開之數額內扣除上訴人關於上開部分之上訴及被上訴人其餘之訴駁回第一審第二兩審訴訟費用由上訴人負担十分之九被上訴人負担十分之一本判決關於維持第一審判決部分准予假執行 ▲伊愛生與永盛魚行因欠款案不服上訴（主文）原判決關於數額暨訟費部分變更上訴人應償還被上訴人銀二百二十五元五角二分及自本年六月七日起至執行終結日止週年百分之五之利息其餘上訴及被上訴人在第一審其餘之訴均駁回第一審第二審訴訟費用由上訴人負担七分之四被上訴人負担七分之三

▼刑事判決（二十七日）▲警務處訴陳鳳鳴等賭博案（主文）張鳳鳴仲長壽張毛囡沈銀福均無罪 ▲胡春安竊盜案（主文）胡春安竊盜處拘役十日 ▲杜克明等妨害自由案（主文）杜克明王紹奎馬和尚共同以非法方法剝奪人之行動自由各處罰金六十元如易服勞務各以二元折算一日裁判確定前羈押日數各以一日抵罰金二元戴子芳無罪 ▲紀元斌竊盜案（主文）紀元斌夜間侵入住宅竊盜處有期徒刑六月鐵鉗一把沒收 ▲陳阿芳等搶奪案（主文）陳阿芳包連城二人以上搶奪各處有期徒刑一年四月單阿泰結夥三人以上搶奪處有期徒刑一年 ▲吉慶生竊盜案（主文）吉慶生連續結夥三人以上竊盜處有期徒刑六月 ▲周梅生竊盜案（主文）周梅生以犯竊盜罪為常業處有期徒刑六月 ▲王成慶竊盜案（主文）王成慶處拘役四十日 ▲鄒小狗等賭博案（主文）鄒小狗在公衆得出入場所賭博財物處罰金三十元朱松林在公衆得出入之場所賭博財物處罰金五元罰金如無力完納各以一元折算一日易服勞役吳才郎王子連曹子榮徐阿三林阿三湯壽根曹富仁朱阿章王龍才朱子

毛衛樹陸鳳山張金福田金堂施潘仁蔡仁雄高存元施家雲徐仲和均無罪 賭具及賭資等件均沒收 ▲葉有生竊盜案（主文）葉有生竊盜處拘役十二日 緩刑二年▲康林生竊盜案（主文）康林生連續竊盜處拘役四十日 其餘被訴部分無罪 ▲馮德和等傷害案（主文）本件不受理 ▲衛張氏竊盜案（主文）衛張氏竊盜處拘役十五日 ▲郭小二子傷害案（主文）本件不受理 ▲張亞唐自訴阿咸愛去達夫濫發支票案（主文）阿咸愛去達夫發支票時故意將金額超過其存數處罰金十元 如易服勞役以二元折算一日 ▲經天生自訴經幼梅詐欺案（主文）金幼梅無罪附帶民事訴訟原告之訴駁回 ▲陳陸生竊盜案（主文）陳德生連續竊盜處拘役日 ▲李恆忠自訴花恆餘妨害自由及反訴案（主文）本件自訴不受理李恆忠無罪▲蘇品成自訴蘇陳氏等傷害（主文）蘇陳氏被訴傷害部分 不受理陳松泉共同傷害人之身體處罰金十元 如易服勞役以二元折算一日緩刑二年▲余風潮竊盜案（主文余風潮夜間侵入毀越竊盜未遂累犯 處徒刑八月 警務處訴張錫根等竊盜及妨害自由案（主文）張錫根竊盜罰金十六元張錫根私行拘禁處罰金二十元周阿根教唆私行拘禁 處罰金三十元 罰金如易服勞役各以二元折算一日裁判確定前羈押日數 以一日抵罰金二元晁秀山無罪 ▲王金元竊盜案（主文）王金元竊盜處拘役三十日 ▲馬瑞云竊盜案（主文）馬瑞云竊取他人動產累犯處有期徒刑四月 ▲江金福帮助搶奪案（主文）江金福幫助搶奪他人動產 處有期徒刑三月▲懷訊電料行等自訴樓啓明附民訴案（主文） 樓啓明無罪附帶民事訴訟原告之訴駁回▲王產生搶奪案（主文）王產生意圖爲自己不法之所有搶奪他人動產累犯處有期徒刑五月 ▲周潤欽自訴童德康等詐欺案（主文） 童德康程福均共同明無存款而發支票各處罰金三十元 如易服勞役以二元折算一日 裁判確定前羈押日數各以一日抵罰金二元徐廣和無罪 附帶民事訴訟原告之訴駁回 ▲周六竊盜案（主文）周六連續竊盜處拘役卅日 ▲陳香多竊盜案（主文）陳香多竊盜累犯處有期徒刑十月 ▲朱阿三竊盜案（主文）朱阿三竊盜處拘役七日 ▲王海榮鴉片案（主文） 王海榮意圖供犯罪之用而持有鴉片處罰金三十元 如易服勞役以二元折算一日 裁判確定前羈押日數以一日抵罰金二元鴉片烟灰一大包沒收焚燬 ▲孫元慶妨害風化案（主文） 孫元慶販賣猥褻圖書處罰金六十元 如易服勞役以二元折算一日裁判確定前羈押日數以一日抵罰金二元 猥褻照片一百十一張玻璃底片四十三張沒收 ▲獨夫門傷害案（主文）本件不受理▲蒙西各夫等妨害自由案（主文）蒙西各夫阿立特三特卽蒙西各夫之妻無罪 ▲徐阿鶴妨害風化案（主文） 徐阿鶴連續姦淫未滿十六歲之女子處有期徒刑一年緩刑二年▲潘伯寅被唐若夢自訴濫發支票上訴案（主文）原判決關於潘伯寅罪刑部分撤銷 潘伯寅明知已無款又未經付款人允許墊借而對之發 支票處罰金卅元 如易服勞役以元折算一日▲警務處訴張繼初侵占案（主文）本件不受理 ▲陳玉弟爲徐阿鶴妨害風化附民訴案（主文） 原告之訴駁回 ▲張靜榮爲張繼初侵占附民訴案（主文）原告之訴駁回▲王陸氏鴉片案（主文）王陸氏幫助販賣鴉片代用品處有期徒刑六月緩刑二年烟土一兩五錢沒收焚燬 ▲王阿根結夥强盜再核案（主文） 王阿根共同擄帶兇器强盜處有期徒刑 五年裁判確定在監日數以執行刑期論 ▲丁洲英贓物案（主文）丁洲英無罪 ▲錢茂基等鴉片案（主文）錢茂基累犯意圖營利以館舍供人 吸食鴉片代用品處有期徒刑 一年六月累犯吸食鴉片代用品處有期徒刑三月 執行有期徒刑一年八月張仲文累犯吸食鴉片代用品 處有期徒刑三月錢茂隆嚴泉根吸食鴉片代用品 各處拘役二十日錢茂基張仲文錢茂隆嚴泉根 並施行禁戒二月香烟四枝香烟嘴二只 鴉片二小包小條匙一個盒子一個 沒收焚燬烟子二個沒收三林無罪 ▲林業金竊盜案（主文）林業金無罪 ▲張楊氏等鴉片案（主文）張楊氏帮助吸食鴉片處拘役四十日 俞子林李松清楊榮吳永清吸食鴉片各處罰金二十元 如易服勞役均以一元折算一日 俞子林施以禁戒二月李松清楊榮吳永清緩刑二年 烟具烟泡等件照單沒收焚燬 ▲田雨春等鴉片案（主文）田雨春累犯意圖營利以館舍供人 吸用鴉片處有期徒刑一年累犯吸食鴉片處有期徒刑二月執行有期徒刑二月干横蕭振芳 累犯吸食鴉片各 處有期徒刑二月芒鶴樓吸食鴉片處拘役二十日田雨春王錫萱振芳 並施以禁戒二月芒鶴樓 緩刑二年烟具等件照單沒收焚燬小洋八角銅元一百枚沒收 ▲沈柏吉等鴉片案（主文） 沈柏吉吸食鴉片處拘役四十日倪之榮王阿三朱之章吸食鴉片 各處拘役二十四日 沈柏吉朱之章並施以禁戒一月倪之榮王阿三緩刑二年烟具等件 照單沒收焚燬▲陳尹氏等鴉片案（主文） 陳尹氏幫助吸食鴉片處罰金廿五元 朱永福吸食鴉片處罰金十元罰金如易服勞役 均以二元折算一日烟具等件照單沒收焚燬陳立生劉阿福無罪 ▲王李氏等鴉片案（主文） 王李氏吸食鴉片處罰金五十元 丁榮慶累犯吸食鴉片處罰金三十元李志榮吸食鴉片 處罰金二十元罰金如易服勞役均以二元折算一日 烟具烟泡等件照單沒收焚燬周一梅無罪 ▲胡金標竊盜案（主文）胡金標竊盜處拘役二十日

□地方法院

▼民事判決（念六日）

▲判決樊競美與樊溥等分析田房孳息案（主文）原告之訴駁回訴訟費用由原告負担 ▲判決薛泰碗號與豐泰碗號因欵項案（主文） 被告應償還原告票款洋一百五十元 貨款洋念元零二角三分一厘 及自起訴日起至執行終了日止之法定遲延利息關於票款部份並假執行之 訴訟費用由被告負担 ▲判決朱三豐與趙朱氏等因借款案（主文） 被告趙朱氏應償還原告借款洋七十元 如無力償還由被告徐有祥負代償之責 訴訟費用由被告趙朱氏負担 ▲判決耶立生與池掌福等押款案（主文） 被告池掌福應償還原告借款洋七百元 並自民國念四年六月份起至執行終了日止之 約定一分六厘利息 確認原告對於被告池掌福之抵押物有請求拍賣優先 受償之權如不足清償時應由被告趙永生負代償 之責訴訟費用由被告池掌福負担 （念七日）▲判決朱仲榮與艾愛卿等因借款案（主文） 被告艾愛卿艾根桃應連帶償還 原告借款洋三千元並自民國念年六月念日起至執行終了日止 按月一分三厘之利息的 艾愛卿艾根桃無力償還時由被告史建勳負代爲償還之責 原告假執行之聲請駁回 訴訟費用由被告艾愛卿艾根桃連帶負担 ▲判決瑞豐厚記米號與趙茂松債務案（主文） 被告應償還原告銀幣九十元二角並自聲請調解日起至執行終了日止常年五厘遲延之利息 本件應予假執行原告其餘之訴駁回 訴訟費用由被告負担四十六分之念一餘由原告負担 ▲判決孫文龍與張泰記等因欠款案（主文） 被告張泰記應償還原告借款洋一百五十元 及自民國念四年二月九日至執行終了日止週年五厘之利息 若張泰記無力償還時由被告 朱金記負代償之責被告唐祝三王萬有 應平均償還原告借款洋二百五十元及自民國 念四年二月九日起至執行終了日止週年五厘 之利息倘唐祝三王萬有無力償還 時由被告王茂書朱金記負連帶償還之責 原告對於黃兆炳之訴駁回訴訟費用由張泰記王萬有 唐祝三各負担三分之一 ▲判決元大槳號與祥友琴因貨欵案（主文）被告應償還原告貨欵洋二百八十八元九角三分訴訟費用由被告負担 ▲判決吳延齡等與朱鴻俊因會欵案（主文）原告之訴駁回訴訟費用除三分之一卽高義隆部分 外由原告等平均負担 ▲判決乾元公司與吳馬氏等租金及遷讓案（主文） 吳馬氏應給付原告至本年八月份止租金銀 九十一元又水費八元桂寶四應給付原告至本年八月份止 租金銀九十六元 又水費一元顧伯安應給付原告至本年八月份止租金銀六十四元八角 又水費二元朱根榮應給付原告至本年八月份止 租金銀七十二元又水費六元 吳鶴榮應給付原告至本年八月份止租金銀一百零八元 又水費九元上列承租人所欠租金原告對於承租人之物 置於該不動產者有留置權原告其餘之訴駁回 訴訟費用由被告負担 ▲判決順益記公司與德和盛祥記號因 欠款案（主文） 被告應給付原告銀 六百三十元 原告其餘 之訴駁回 訴訟費用 由被告負担 ▲判決林長生與衛士生等因遷移坟墓案（主文）被告應將系爭地內坟墓遷讓訴訟費用由被告等平均負担 ▲判決吳耕先與宏昶營造廠等因欠款案（主文）被告宏昶營造廠應償還原告銀七百零六元三角 及自民國念三年七月十三日起至執行終了日止 週年五厘之遲延利息 如財產不足清償應由被告趙東林周牽山任升記吳芳鴻呂培卿陳鴻斌 金國章負連帶償還之責 訴訟費用由被告等連帶負担 ▲判決奚錢清與錢永福因欠租及遷讓案（主文）被告應給付原告銀四十四元並遷讓租屋前項判決應予假執行 訴訟費用由被告負担 ▲判決葉廷山與沈恩儉租金及終止租約案（主文）被告應給付原告 租洋九百卅十四元 並確認原告對於被告房屋內動產有留置權原告其餘之訴及假執行之聲請駁回 訴訟費用由被告負担 ▲判決秦維亨與陸甯虎婢婚及返還欵項案（主文） 兩造之婚姻關係准予離異被告應返還原告銀三百五十九元 訴訟費用由被告負担 ▲判決顧周氏與程文明確認和賃權案（主文） 確認原告顧周氏朱李氏對於海格路第二零九四號 及第二一一四號市房所有租賃權 訴訟費用由被告負担▲判決陸王氏與楊發泰等欠租案（主文） 被告楊發泰應償還原告租 銀五十一元八角被告徐九香應給付原告房租 銀四十一元四角本判決應予假執行 訴訟費用由被告等平均負担 ▲判決朱林記與顧芝桂因會欵案（主文）上訴駁回第二審訴訟費用由上訴人負担▲判決王大仲與張振揚因欠欵案（主文） 上訴駁回第二審訴訟費用由上訴人負担 ▲判決時代公司與高來尼福氏因貨欵（主文） 被告應給付原告貨欵 銀一千二百六十三元六角並自民國念四年六月八日起至清償日止 週年五厘之利息 訴訟費用由原告負担▲判決周筱卿與周瑞蓮等存欵事件（主文）被告應連帶償還原告存欵 洋五千八百廿五元二角八分內二千元應給付 自中華民國念一年一月六日起至執行終了日止 按月一分一厘之利息又三千元應給付 自中華民國念一年八月一日起至執行終了日止 按月一分三厘之厘又八百念五元二角八分應給付 自中華民國念四年六月念一日起至 執行終了日止週年五厘遲延利息 訴訟費由被告等連帶負担

▼刑事判決（廿六日）

▲判決孫小六子傷害案（主文）孫小六子傷害人身體處拘役四十五日 ▲判決施阿泉竊盜案（主文）施阿泉竊盜處有期徒刑二月 ▲判決謝玉海等贓物案（主文）謝玉海陳春濤共同搬運贓物各處有期徒刑二月 ▲判決嚴阿青等私鹽案（主文）嚴阿青張阿根 販運私鹽各處有期徒刑一年 各緩刑三年馮建勳收受賄賂因而爲違背職務之行爲處有期徒刑一年六月 ▲判決馬忠良等竊盜案（主文）馬忠良陳阿三共同意圖爲自己不法之 所有竊取他人之動產各處有期徒刑二月 ▲判決陳琴芳等妨害家庭案（主文）陳琴芳吳仲華謝根生共同意圖營利略誘年未滿廿歲之女子 脫離家庭各處有期徒刑二年 ▲判決林梁氏等通姦案（主文）林梁氏有配偶而與人通姦 處有期徒刑三月李小蓮與有配偶之人 相姦處有期徒刑三月▲判決朱嘉興傷害案（主文）朱嘉興傷害直系血親尊親屬處有期徒刑二月 ▲判決賈祿榮訴陳伯清侵占案（主文）陳伯清侵占業務上自己持有他人之物 處有期徒刑六月附帶民事訴訟移送民庭審判 ▲判決李鳳鉅訴冷實聲等背信案（主文）冷實聲串同背信處罰金一百元如易服勞役以一元折算一日 王催鎬無罪冷實聲應償還原告洋二百念九元 反訴不受理 ▲判決張集有等傷害案（主文）原判撤銷張集有張左氏張義盛 張鳴娜孫閏王文王庚共同傷害人之身體 各處罰金十元如易服勞役以一元折算一日 ▲處刑命令陳海卿竊盜案（主文）陳海卿竊盜處拘役四十日▲判決張仲生傷害案（主文）張仲生使人受重傷處有期徒刑五年 張仲生應賠償張長生醫費一百元 ▲判決鄧王氏傷害案（主文）鄧王氏傷害人身體 處拘役十五日▲判決單德財竊盜案（主文）單德財竊盜處有期徒刑二月 ▲判決陳益三傷害案（主文）陳益三因過失傷害人處拘役卅日 ▲判決楊雙寶等鴉片案（主文）楊雙寶王阿三 吸食鴉片各處拘役念日 ▲判決陳作譬等脫逃案（主文）陳作譬劉文彬共同過失致職務上依法 拘禁之人脫逃各處罰金十元 如易服勞役以一元折算一日 ▲判決陳長生詐欺案（主文）上訴駁回 ▲處刑命令高明遠竊盜案（主文）高明遠竊盜未遂處拘役念日 ▲判決石桂生竊盜案（主文）石桂生在埠頭竊盜處有期徒刑三月▲判決張永和傷害案（主文）張永和傷害人身體處罰金十六元 經强制執行無力完納以一元折算一日易服勞役 裁判確定前羈押日數以一日抵罰金一元 ▲判決張得明傷害案（主文）張得明傷害人身體處罰金十五元經强制執行如 無力完納以一元折算一日易服勞役裁判確定前羈押日數以一日抵罰金一元 ▲判決陳忠雲竊盜案（主文）陳忠雲竊盜處拘役五十日 ▲判決龔銀弟竊盜案（主文）龔銀弟夜間 侵入埠頭有人 居住之船艦 竊盜處有期徒刑四月 ▲判決 陳阿榮搶奪案（主文）陳阿榮搶奪他人動產 處有期徒刑四月▲判決陸成初傷害案（主文） 陸成初傷害人身體處罰金十五元經强制執行 如無力完納以一元折算一日易服勞役 裁判確定前羈押日數以一日抵罰金一元（念七日）▲判決楊玉洪傷害案（主文）楊玉洪傷害處拘役十五日 ▲判決劉阿四竊盜案（主文）劉阿四意圖爲自己不法之所有竊取他人之動產處有期徒刑二月 ▲判決李阿忠竊盜案（主文）李阿忠意圖爲自己不法之所有 竊取他人之動產處有期徒刑二月鑰匙一串沒收 ▲判決吳清郎等竊盜案（主文） 吳清郎潘季華共同於夜間侵入住宅竊盜 處有期徒刑三月楊萬郎寄藏贓物處拘役四十日 ▲判決陸恆元竊盜案（主文）陸恆元於夜間侵入 住宅竊盜處有期徒刑三月 ▲判決何子英竊盜案（主文）何子英意圖爲自己不法之所有 竊取他人之動產處拘役卅日 ▲判決李季氏竊盜案（主文）李季氏意圖爲自己不法之 所有竊取他人動產處拘役四十日 ▲判決周小二子强盜案（主文）周小二子蔣連生結夥三人以上携帶兇器於夜間侵入住宅各 處有期徒刑五年蔡小連魁結夥三人以上携兇器 於夜間侵入住宅强盜處有期徒刑五年又於夜間 侵入住宅竊盜處有期徒刑六月執行有期徒刑五年 三月案內手槍一支子彈五粒 斧頭一把均沒收

□地方法院

裁定

▼民事裁定（念七日）▲裁定馮茂春與王永康因返還貨欵案（主文）上訴駁回第二審訴訟費用由上訴人負担

▼刑事裁定（念六日）▲裁定張桂生訴張洪生搶奪案（主文）本件停止審判

批示

□第二特院

▼民事批示（二十七日）▲洪嚴氏爲諸金貴與顧奎福債務案 聲請參加分配由狀悉仰候傳訊核辦此批 ▲陳仁鑄與竺金生等存欵案聲請銷案啓封由狀悉 准予銷案仰候派員啓封此批 ▲王柱東等甯潤琴共同聲請給領帳册單據由狀悉所請照准 仰於十月二日下午二時來院共同具領此批 ▲上海銀行信託部與卡兒納好夫假扣押案聲請銷案 由狀悉准予銷案此批 ▲張人傑與史密司等貨欵案續請囑託執行債務人非康而 由狀悉准予再行函上海第一特區 地方法院協助執行仰候送達投案命令此批 ▲泰昌祥報關行韓錦華與安泰商輪公司伍澤泗抵欵 案續請執行由狀悉查本案卷宗尚未經 上訴法院發回是否確定未臻明瞭仰 判決確定證明書卽日呈院以憑執行此批 ▲繆韓氏與曾源泰債務案續請執行由狀悉查本案卷宗 尚未經上訴法院發還是否確定未臻瞭 仰將確定證明書呈交來院以憑執行此批 ▲大滬銀行俞國珍與謝兆聯等債務案 聲請囑託執行由狀悉准予函請上虞縣政府協助執行仰候 送達投案命令此批 ▲沈全泰木器號聲請發還證物由狀悉准予發還仰於本月三十日 下午三時到院具領此批 ▲毛關通聲請領證由狀悉准予發還仰於十月三日到院具領此批

▼刑事批示（念七日）▲朱錫麟聲明上訴由狀悉查朱錫麟因贓物案 聲請上訴早經本院於八月十三日裁定駁列送達 朱錫麟本人在案所請將案卷移送 江蘇高等法院第三分院一節應毋庸議仰卽知照此批 ▲劉泉生狀請除去鐐具仰候抄回 訴狀令知本院看守所酌核辦理可也此批

□地方法院

▼民事批示（二十七日）▲施錫爵爲聲明障礙請回復傳訊由狀悉案 已判決如果不服儘可提起上訴以資救濟 所請於法不合礙難照准此批

▼刑事批示（二十七日）▲孫陳氏請…批示陶文泉詐欺案已否判決 由狀悉查陶文泉詐欺案已於本年六月二十六日 判決處文泉處拘役四十日並送執行在案 仰卽知照此批

▼民事執行（二十六日）▲費經三聲請拍賣由狀悉候函請土地局丈量後 卽行估賣可也此批 ▲吳麟狀請執行交還田單由狀悉該氏與胡鍾修異議之訴一案 未據原法院函託本院協助所請執行礙難照准此批 ▲周方宸狀請扣欵 由狀悉所請於法不合疊經批斥在案仰仍遵照前批所示辦理可也此批▲陶阿聖請求先就抵押品執行 由狀悉姑候傳訊核奪此批 ▲陳秉鈞狀請廢棄批註由狀悉案於本年七月三十日明批示矣此批 ▲林佛記請求將債務人 釋出理楚由狀悉准予釋放限期理楚此批 ▲費利浦狀請啓封出狀悉准卽派員啓封交領可也此批 ▲陳傳森狀請執行由狀悉准卽續傳執行可也此批 ▲高惟善請求繼續執行由狀悉候續傳執行 可也此批▲忻成祖請求 執行 由狀悉 候拘追此批▲吳復元聲請 執行由狀悉 候核辦此批 ▲孫徐氏聲請展期由狀悉所請不准此批 ▲章衞甫等狀請停止分配由狀悉候訊明 核奪此批▲邵燕狀請 將所發移轉證書分別標明價額由狀悉所請照准此批 ▲王銀濤狀繳證書由狀悉仰候依法核辦此批 ▲葉玉棠狀請函託第一特區協助由狀悉所請照准此批 ▲黃文欽請撤銷布告由狀悉候傳案訊奪此批

公示送達

□高二分院

▼民事案件 ▲信源行毛魯卿與中國肥皂公司貨欵上訴一案上訴人 所在不明文書不能送達

□第一特院

▼民事案件 ▲徐作銘等與鼎甡源記錢莊等 因存欵一案被告成衛泉應爲送達之處所不明文件無從送達 ▲王士元與冠興食品公司平安康 因貨欵一案被告冠興食品公司平安康應爲送達之處所不明文件 無從送達 ▲瞿寄生與蔡鹿鳴因貨欵一案 被告蔡鹿鳴應爲送達之處所不明文件無從送達

□第二特院

▼定期開審 ▲潘肇邦與蔡雲騰爲欠租一案規定十月十九日 上午九時四十分開審

今日開庭順序

▼高等第二分院（民事案件）

案由	時刻
嚴如齡與大陸銀行欠欵上訴宣判	下一
興華公司與佑成經租賬房欠租上訴宣判	下一
程鵬與程修齡等析產更審宣判	下一
黃方氏與黃福生離婚上訴審理	下一、半
倪鍾氏與朱海生略誘民訴上訴審理	下二
克勞天富與愛爾德公司賠償上訴審理	下二
倫德銀行與金嘉祿道契上訴審理	下二、半
元泰煤公司與蔣凱聲票欵上訴審理	下三

▼高等第三分院（民事案件）

案由	時刻
洪薛氏與鑫康莊等執行異議上訴審理	下三

▼高等第三分院（刑事案件）

案由	時刻
單文生因誣告及自訴唐表亭詐欺更審訊問	下二
楊國華等强盜上訴訊問	下二、半
姚桂生鴉片上訴訊問	下三

▼第一特區法院（民事案件）

案由	法庭	時刻
乍加譜夫與元和義記營造廠賠償	六	上八、半
新豐洋行與葉山濤等欠欵	六	一、四〇
中國通商銀行虹口分行與張祖蔭等欠欵	六	下二、半
怡大烟葉行與德勝烟草公司等貨欵	六	下三
卜內門公司與池宗壘等貨欵	六	下三、半
達商銀行與阿郁托利乙施念疊爾那國爾司基借欵	六	下四
結鏤木片事業與卡諾儀夫貨欵	七	上八、半
三益襪廠票欵	七	上八、半
石利洛洋行與陸貴福貨欵	七	上九
王章甫與張春生欠欵	四	上九、半
汪琛記與歐建成等確認撤銷股份賠償損害	四	上十、半
華北煤業公司與倪葆棠貨欵	四	上十、半
夏姚氏與夏沈强彭贍養費	四	上十一
建昌莊與徐耀齊等借欵	七	一、四五
裕泰五金號與新瑞和號欠租	七	下二
吳雲卿與沈仲臣等欠欵	七	下二、半
承源錢莊與孫潮生欠欵	七	下三
元隆茶棧與元豐銀號等押欵	七	下四
顧名成與朱煥振等押欵	十	八、四五
聯實公司領證	十	八、五〇
汾興經租賬房領證	十	八、五五
韓裕茂製革廠與永昶皮件廠等票欵	十	上九、半
物華織物公司與俞暘汀欠租	十	九、四五
協興與方金氏貨欵	十	上十
普益地產公司與李達拉等欠租	十	十、十五
孫和尙與張阿松等傷害民訴	十	上十、半
汾興經租賬房與洪佐堯等欠租	十	十、四五
明昌經租處與李元芳欠租	十	十、五〇
樂俊芬等與上海明華銀行聲請宣告清理	十	上十一
葛洪發與顧蘭生等借欵	十	十一、十五
周振綱與陳漢金票欵	十	下二
唐朱氏與孫同福等借欵	十	二、十五
聯昌信記五金號與方君實墊欵	十	下二、半
明球油墨公司與張初蕭票欵	十	二、四五
抱長生與歸毛囝借欵	十	下三、十
波加生與吳克仁等借欵	十	下三、念
永同昌五金號與孫順昌船廠	十	下三、半
吳雨蒼與孫鴻儒欠租遷讓	十	三、四五
徐振記與震泰鞋莊等貨欵	十	下四
華達地產公司與吳金生等欠租	四	二、五〇
范明農與王根來欠欵	四	下三
新泰工廠與徐季亮貨欵	四	下三、十
阿木生借欵	十一	下二
吳文超借欵	十一	二、〇五
洪志剛貨欵	十一	二、十五
張正道欠欵	十一	二、念五
徐榮林會欵	十一	下二
國華銀行與潘肇邦等抵押欵	十二	下二
李幼賡與胡雄笙等股欵	十二	下三
王和安與朱祖祺欠欵	十三	上十
霍鑑章與周鴻生等借欵	十三	上十
童文根與姚希琛票欵	十三	上十、念
杜濟川與施雲才欠租	十三	上十、半
顧祥和與湯長生借欵	十三	十、四〇
麥洛星與石爲金保證債金	十三	十、五〇
項一知與嚴光裕票欵	十三	上十一
陳劍臣與錢福佑欠欵	十三	十一、十
太平洋印刷公司與儲永森票欵	十三	二、十五
王靖東與裕成申莊等貨欵	十三	二、十五
陸善芝與劉長生借欵	十三	下二、半
邱文祥與朱玉林欠欵	十三	二、四五
嵇宏才與梁品卿等票欵	十三	三、〇五
承漢泰號與劉積善等欠租遷讓	十三	下三、念
鑫昌煤球廠與張七金等貨欵	十三	三、四五
陸阿章與復興昌衣莊借欵	十三	下四
大陸銀行上海信託部經租部與沈國等欠租遷讓	十四	上八、半
業廣公司與吳克章等欠租	十四	上九
金蔣氏與金玉珍等確認親女	十四	上九、半
餘慶公司與吳榮泰香粉號欠租遷讓	十	上十
蘿春閣茶樓欠租	十四	上十
王長森與楊德基借欵	十四	上十、十
范佳麗與陳王氏執行異議及賠償等	十四	下一、半
信康泰記莊與申新紡織公司等欠欵	十四	下三、念
中國營業公司與錢銘樹欠租	高二	下二
愛娓葛列娜簡爾與愛姆任在洛夫票欵	高二	二、十五
丹牛與徐海珊借欵	高二	下二、半
蘇孟特生與陳陳氏等借欵	高二	二、四五
克太生與顧伯生借欵	高二	下三
殺勒朋生與王三和等借欵	高二	三、十五
業廣公司與王萬興號欠租	高二	下三、半
劉士良與楊棟才等借欵	高二	三、四五
許勒樓與頼奇等賬欵	高二	下四
同安銀號與陸九香賬欵	高二	四、十五

▼第一特區法院（民事調解）

案由	法庭	時刻
瑞康祥與陳慶發貨欵	四	下四
普益地產公司與張步發欠租	四	下四
邱仲卿與沈烈舟返還定金	四	下四
大方公司與黃鴻烈遷讓	四	下四
上海鐵工廠與裕豐號保債	四	下四
張祥友與周文表等會欵	四	下四
華業銀行與環球織造廠等欠欵	四	下四
恆順信託公司與榮廣亮等欠欵	四	下四
蔣福根與黃志新等借欵	四	下四
順大恆記行與吉雨根等欠租遷讓	四	下四
泰利公司與胡榮記等欠租	四	下四
新華銀行與田瀛洲欠租	四	下四
陸東肉店與亞洲銅產管店欠租	四	下四
衞達之與姚謙生存欵	四	下四
張文學與楊持正等欠租	四	下四
凌承芝與北鴻泰牛肉店欠租遷讓	四	下四
茂生電料行與江南化學工業製造廠貨欵	四	下四
孫金生與文福生借欵	七	上八
梓龍染坊與九龍綢緞莊等貨欵	七	上八
普益地產公司與馮承富欠租遷讓	七	上八
餘慶公司與魏長餘等欠租	七	上八
李濃蔭與蔣旺記等借欵	七	上八
同春紙號與魏德森欠欵	七	上八
公興發機器廠與新泰祥鐵廠欠欵	七	上八
臧福元與陳金福等借欵	七	上八
翁國楨與天孚廠借欵	七	上八
合記經租賬房與聚昌印刷所等欠租	七	上八
三槐堂與馮桂林等欠租	七	上八
泰昌汽水號與亞美公司保債	七	上八
任厚永與張雲樵欠租遷讓	七	上八
嚴漢卿與周騰泉貨欵	七	上八
達理與張老三等欠租	七	上八
新瑞和經租處與章連生欠租遷讓	七	上八
老沙遜洋行與楊卓庭等欠租	七	上八

▼第一特區法院（刑事案件）

案由	法庭	時刻
老閘捕房訴溫秀山竊盜	一	九、三〇
總巡捕房請暫押蔣殿仁等	一	九、四〇
趙李氏訴趙祥生重婚等罪	一	下二
王頑伯訴劉秉衡恐嚇等罪	一	下二、半
王正雙等二百二十五人訴葉山濤等詐欺背信	一	下三、半
鄭文寶訴尤根祥等傷害	二	十、三〇
孫晏訴周氏侵占	二	十、四〇
王李氏訴吳海堂妨害家庭	二	下二
金趙氏訴金利元等遺棄	二	下二、半
瞿紹修訴陶瑞臣誣告等罪	二	下三
楊炳榮訴陳泉生侵占等罪	二	下三、半
武天祥訴楊華燕等僞造文書	二	下四
任忠妙侵占	三	上九
陳煥之妨害風化	三	上九
高學昌自訴陳金章業務侵占	三	上十
楊翁氏竊盜	五	九、二〇
余和尙等傷害	五	九、二〇
王右袁贓物	五	九、二〇
樂星俠等訴金亭山濫發支票	五	下二
談味生訴何弗援濫發支票	五	二、三〇
吳子愉訴卓敬三濫發支票	五	二、四〇
張茂卿訴王維城侵占	五	三、一五
張根壽等傷害致死宣判	八	上九
徐文斌等鴉片宣判	八	九、二〇
趙瑞亭等鴉片宣判	八	九、四〇
田蔣氏妨害家庭宣判	八	九、六〇
朱阿榮等搶奪	八	九、一〇
金明生訴俞麟奇侵占	八	上十一
王玉英訴孫仲詒遺棄	八	二、三〇
莫實甫訴金福泉侵占	八	二、五〇
黃子秋訴李亮星詐欺	八	三、一〇
周達民訴張崇鼎侵占	八	三、三〇
陳景氏訴鄭海珊侵占背信	八	三、五〇

▼上海地方法院（民事案件）

案由	法庭	時刻
湯梅生與陸玉璽會欵	一	上九
章恆興號與顏金濤票欵	一	上九、半
沈金全與田樹高欠租	一	上十
鑫記穆盛行與陳侯書賠償	一	十、二〇
永豐祥西菸號與朱存發票欵	一	十、四〇
金翔動與金德彰欠租	一	上十一
徐源祥與陳菊生借欵	一	上十一、半
白根生與方志彪借欵	一	下一
太昌承磚灰行與沈川記營造廠貨欵	一	下二
卡老門生與甘實華借欵	二	上九
瞿鼓祥與唐學初欠租	二	上九、半
陳爾泰與凌慶福抵欵	二	上十
沈福慶堂與寶墨齋欠租	二	上十、半
陳振山與張涛濤借欵	二	上十一
張景呂與阜豐廠欠欵	二	下一
楊曹氏與志誠信記莊異議	二	下二、半
張文祥與張裕記票欵	四	上九、半
夏大方與李紀芳貨欵	四	上十
黃家福與張蘭生抵欵	四	上十、半
葛善臻與柏南昌欠欵	四	十、五〇
愼泰錢莊與黨泰鈞記行債務	六	上九
金大鎔與唐杏泉貨欵	六	上九、半
華大號與振泰號貨欵	六	上十、半
東西公司與合興公司票欵	六	上十、半
胡四寶與陸子鈞抵欵	六	上十一
馮關福與馮張氏離婚	六	下一、半
王根才與林鳳妹同居	六	一、三五
周阿滿與茹雲堦離婚	六	一、四〇
順祥地產公司與義機器廠保欵	六	一、四五
陶盈記與致和醫園欠欵	六	一、五〇
郭榮昌與郭惠成等欠租	六	一、五五
白克與楊仲仰欠欵	六	下二
白克與張煥坤等欠欵	六	二、〇五
胡沛興與倪洪生貨欵	六	二、一〇
高德記與吳榮春欠租	六	二、一五
李葛氏與葉志和等借欵	六	二、二〇
天元久記廠與耿炳昇等貨欵	六	二、二五
屠韞玉與汗應祥欠欵	六	二、三〇
瞿希民與陳庚爵欠租	六	二、三五
余德記與順餘醬號等欠租	六	二、四〇
五和祥行與黃惠民租屋	六	二、四五
上海造紙廠與趙冠慶異議	九	下二
高大田與和興行貨欵	九	下三
翔華公司與大德廠電費	十	上十
曹永春與唐杏泉貨欵	十	十、一〇
張葆眞與蔡樹義欠租	十	九、五〇
徐陶秀珍與徐偉贍養	十	九、三〇
郁林卿與劉根生異議	十	二、三〇
周基生與孫韓氏借欵	十	下三
益康號與裘玉成借欵	十	下三、半
懷仁堂房產部與聚和木行欠租	十	下四
協盛米號與李克鏞米欵	十	下四、半
達理與盛漢臣欠租	十四	下一
王宋氏與周阿興借欵	十四	下一、半

▼上海地方法院（刑事案件）

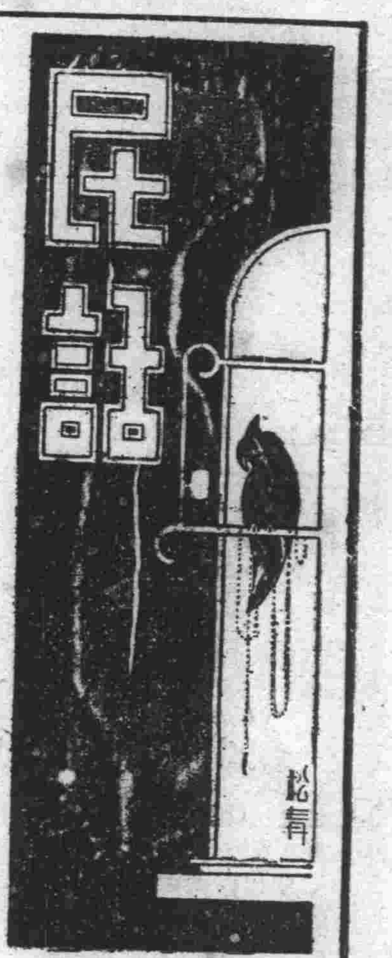
案由	法庭	時刻
費春明等傷害誣告	三	上八
薛王氏妨害家庭	三	上九
任董氏訴李郁藻和誘	三	上九
方吉祥濫發支票	三	上九
孫仰棟搶奪	三	上九
小阿三等傷害	三	上九
駱相筠等訴張香林等侵占	三	上十一
劉啓廣傷害	三	上十一
姜阿興等贓物	三	上十一
朱洋郎妨害自由上訴	三	上十一、半
劉登聖訴孫青山詐欺	五	上九
涉毛才訴金紹文等詐欺	五	下二
魏秀弟失火	十一	上九
范陸氏竊盜	十一	上九
唐伯根傷害	十一	上九
丁懷遠妨害風化	十一	上九
王有信妨害家庭	十一	上九
陳德明傷害	十一	上九
吳德興傷害	十一	上九
曹以夫竊盜	十一	下二
汪如江傷害	十一	下二
金振福毀損上訴	十二	下一
吳佩珍訴李克庭遺棄	十二	下二
李耀淸訴李長有等搶奪	十二	下二、半
張美福濫發支票	十二	下三
王鼎臣濫發支票	十二	下三
鄭阿桃傷害	十三	上九、半
金鳳山恐嚇	十三	上九、半
湯沐新詐欺	十三	上九、半
王阿金竊盜	十三	九、四〇
張少龍搶奪	十三	九、四〇
鄔家塘竊盜	十三	上十
陳子耀公共危險	十三	上十
鄭金水等擄人勒贖	十三	下二
崔喜兒傷害	十三	下二

▼第二特區法院（民事案件）

案由	法庭	時刻
陳壎伯與陳荔汀	四	上十
陳仲康與王大隆欠租	四	十、一〇
施椿年與周源溥欠租	四	十、二〇
陸照連與朱錦志等貨欵	四	十、四〇
張富財與張景效票欵	四	十一、一〇
王志斌與義品銀行執行異議	七	上九
愼泰行與陸稿永記欠欵	七	九、一〇
虞滄榮與吳楚記等貨欵	七	九、二〇
總志鵬與金熊飛等欠租	七	九、五〇
蔡月祥等與吳鍾昭存欵	七	上十
陳友三與宋嘉盛等欠租	七	十、一〇
倍爾與披爾賽等貨欵	七	十、二〇
王賀人與孫蘭若欠租	七	十、三〇
沈福康與夏耀星等欠租	七	十、四〇
顧伯昌與韋阿堂等欠租	七	十、五〇
達理與榮佛林欠租	七	上十一
達理與陳若定欠租	七	二、四〇
李松泉與彭摩西保證	七	二、五〇
金賀人與徐少棠等欠欵	七	下三
沈來根欠租	七	三、一〇

▼第二特區法院（刑事案件）

案由	法庭	時刻
警務處訴克羅兵斯基茄奶地侵占	一	上九
警務處訴張范氏遺棄	八	上九
警務處訴徐文俊竊盜宣判	八	上九
警務處訴沈阿福竊盜	八	上九
警務處訴張春云竊盜	八	上九
警務處訴王興培竊盜	八	上九
警務處訴陳國華竊盜	八	上九
警務處訴朱培恩竊盜	八	上九
陳七嘉等訴彭佑氏濫發支票	二	上九
盧煥治訴蔡介壽濫發支票	二	上九
王茂生訴王志良濫發支票	二	九、一〇
馮祥林訴龔文郎侵占	二	十、一五
張白雲訴劉長生等詐欺	二	九、一五
康壽曼訴徐禮輔濫發支票	二	九、二〇
奧斯蘭達訴歐洛各夫濫發支票	二	九、三〇
盛樹松等訴龔泊泉之妻等濫發支票	二	九、四五
方鉅川訴俞倍孚等詐欺	二	九、五〇
徐順寶訴契白奴司基詐欺	二	上十
朱淦甫訴韓劍安濫發支票	二	十、三〇
吳老四等訴周臣文等詐欺	二	十、四〇
警務處訴王文華等强盜	一	上九
警務處訴陳小喜子等竊盜	一	上九
警務處訴楊阿嘉竊盜	一	上九
警務處訴郭全英妨害家庭	一	上九
警務處訴潘育林殺人宣判	一	上九
警務處訴崔克東等略誘	一	上九
葛阿拉維訴包承訓僞造印文侵占	二	下二
鄭錫章訴陳伯英等侵占上訴	二	下二
吳富根與吳思源侵占上訴	二	下二、半
陳志賢過失傷害上訴	二	下三
王海波等訴支成祖僞造文書	二	下三、半
黃漢廷訴邱飛過失致死	二	下四
鄭勝聲訴朱鴻烈僞造文書	二	下四、半



詩經蘇譯

烟橋

前天本欄刊既川先生的舊譯詩經，怪有趣的！我在夏天，給蘇州明報寫了一首詩經蘇譯，譯得好不好？請大家下一個批評！

半夜巴哉！
電燈還是橙橙（讀作長）亮，
大亨到哉！
叮噹叮噹！
包車浪個踏鈴勒篤響。

夜如何其未央！
庭燎之光，
君子至止！
鸞鳴鏘鏘。

不過我是照現代環境寫的，所謂「現代人說代話」。否則中間許多名詞，是二千多年前所沒有的，假使用二千多年前的砌末，方弗「古裝話劇」，似乎趣味要減了。（洪喬按：懂蘇白，而熟悉現在蘇州情形，面讀此譯文，必拍案叫絕。）

於此聯想到「蘇白四書」，我在濟南的博物館（？）裏見過，只記得開頭是這們寫的：

「孔夫子說：有個朋友從遠地方來，阿是快活格？」

我覺得末句譯得和原文語氣狠合，是能忠實地保存他的神態口吻的，不知道下文如何？我想現在正在提倡蘇音注音符號，應該先把蘇白中間的字綜合起來，審定一個標準字來。

詩經是「溫柔敦厚」的，蘇白也是「溫柔」，「敦厚」雖然差一點，可是譯鄭衛之「風」，大概還不至褻瀆聖經罷？

「關雎」我也想譯的，為了「關關」兩字非常難譯，假使保存原文的精采，仍寫作「關關」，現代人還是不懂。假使照現代雎鳩一類的東西的鳴聲寫，應該寫作「鵓鴣鴣」，或是「鴣鴣……壺」。還有君子兩字也狠難尋一個現代流行而合於古代意氣的名詞；「規矩人」吧，「青年」吧，「小夥子」吧，「少爺」吧，什麼都不興。所以我只好擱筆。於此我又覺得忠實的翻譯，真是一件大難事！

一篇文賬

張三

在文學的作品中，最使我愛讀的作品，便是日記這一類的作品，只要有機會使我看到日記之類的作品，我總不肯輕輕放他過去，即使在很忙的時候，也得抽出一些時間去讀它一讀。這當然是因為日記這類的作品，是最忠實不過的了，平鋪直叙，一一寫出，絲毫沒有虛偽的裝飾，文章的坦白，使你看的愛不忍釋手。

最近買了一本宇宙風，在目錄上看有兩篇日記；一是東亞病夫先生的病夫日記，一是郁達夫先生的梅雨日記。不消說，抓到這本雜誌以後，最先讀的文章，便是這兩篇日記了。

東亞病夫的日記，從前似乎沒有看過。郁達夫先生的日記，從前倒看過他的「日記九種」，現在看到他最近的日記，是初次。在一九三五年六月二十四日的日記上，他曾記了下面這一段：

「這次住上海三日，又去承認了好幾篇不得不做的小說來；大約自六月底起，至八月中旬止，將無一刻的空閒。計譯文一篇，人間世一篇，全集序文一篇，是必須於十日之內交出的稿子。此外則時事新報與文學的兩篇中篇小說，必須於八月中交出。還有大公報，良友，新小說的三家，也必須於一月之內，應酬他們各一篇稿子。」

這固然是郁達夫先生個人的日記，然而我們也不妨說，這是中國名作家的日記，因為照郁先生所記的，差不多名作家都有這一樣的情形，你看從六月底到八月中旬，不過一月多一點，然而要寫多少稿子呢？計開：譯文一篇，全集序文一篇，人間世一篇，時事新報中篇一個，文學中篇一個，大公報，良友，新小說還得各應酬一篇，一共是八篇。這八篇中多數是小說，而且有的是中篇小說。時間只有一個多月，稿子要寫上這麼多，不妨就承認一個多月可以寫起來，但是如果再寫得少一點，不是要像樣一點嗎？

很多無名作家的稿子，可以存上六七箱，連看也不看，而對於名作家每一個編者卻去死拉活拉，名作家既限於時間，更要上這麼多，結果怎麼會好呢？未成名固苦於稿子無處發表，而成名後亦苦於無稿子可發表，文學商人，文妖公……之文，陸續出現中國文壇，良有以也！

深谷里的草

閬東樓

還是怨恨自己吧。
不去生在那開闊的平原，
而長在這黝暗的深谷？

○

溫和地日光，
潤澤地雨露，
於我有甚麼價值！

○

有一天，陵谷變遷，
岩石崩下，
我纖弱的肢軀必將不保。

○

傾倒吧，全部的岩石啊！
縱使我的生命為你壓碎，
我的同類卻會生在你的上面。

毛詩今譯

陳既川

（一）關雎第二章

河上，流動活潑地牽連荇菜。
岸上，走過一個標緻的小姐。
我，夢裏也想她，醒來也想她，她是條。
怕只怕：我夢裏化做蝴蝶，她醒後早已忘懷。
這樣長歲月日時，怎消磨者個「愛」!?
我臥也無奈！坐也無奈！立也無奈！

（二）關雎第三章

流動的荇菜，滿滿地擷牠一籃。
標緻的小姐，和樂地和我攜手。
腕美的荇菜，撈牠來酒。
好聽啊音樂！熏獻心絃，甜蜜地房中合奏。

參差荇菜，左右流之。
窈窕淑女，寤寐求之。
求之不得，寤寐思服。
悠哉悠哉，輾轉反側。

參差荇菜，左右采之。
窈窕淑女，琴瑟友之。
參差荇菜，左右芼之。
窈窕淑女，鐘鼓樂之。

七月

——詩經豳風之一

（蕃花）

七月裏火星落向西，
九月裏要添老棉衣，
十一月裏風吹得大，十二月裏冷得緊，
無衣怎能過年底？
正月裏要拿鋤頭來修，
二月裏同到田岸頭，
老婆兒子一齊到南畝來送飯，
做官的笑得常點頭。

× × ×

七月裏火星落向西，
九月裏要添老棉衣，
開春來天氣暖洋洋，
樹櫻枝上叫的是黃鸝。
小姑娘手拿只深深的籃，
走着小路拿嫩桑枝來採；
日子長來白蒿又是多，
心裏想想與郎一齊歸。

× × ×

七月裏火星落向西，
八月裏蘆葦長得齊，
三月裏蠶忙拿桑枝來斫，
嫩桑葉也要張張取。
七月裏伯勞叫，
八月裏麻事忙，
五顏六色染得多鮮明，
替郎做件好衣裳。

× × ×

四月裏要草長，
五月裏知了叫得響，
八月裏禾稻有收成，
十月裏草木落精光，
十一月裏捉狐狸，
替郎做件狐皮衣。
十二月裏一齊去打獵，
捉着小的自己拿，
捉到大的送到衙門裏。

七月流火，九月授衣。
一之日觱發，二之日栗烈，
無衣無褐，何以卒歲！
三之日于耜，四之日舉趾，
同我婦子，饁彼南畝，
田畯至喜。

○ ○ ○

七月流火，九月授衣，
春日載陽，有鳴倉庚。
女執懿筐，遵彼微行，爰求柔桑。
春日遲遲，采蘩祁祁。
女心傷悲，殆及公子同歸。

○ ○ ○

七月流火，八月萑葦。
蠶月條桑，取彼斧斨，
以伐遠揚，猗彼女桑。
七月鳴鵙，八月載績，
載玄載黃，我朱孔陽，
為公子裳。

○ ○ ○

四月秀葽，五月鳴蜩。
八月其穫，十月隕蘀。
一之日于貉，取彼狐狸，
為公子裘。
二之日其同，載纘武功。
言私其豵，
獻豜于公。

五月裏蚱蜢跳，
六月裏天鷄叫，
七月蟋蟀在田岸頭，
八月簷下九月門前，
十月裏跳到牀下頭。
塞住鼠穴用烟來熏，
關關北窗泥塗門。
叫聲老婆兒子啊！一年容易過，
到屋子裏快快樂樂過光陰！

× × ×

六月裏吃乾葡萄，
七月裏葵菜大豆燒得好，
八月裏敲了棗，
十月裏再收稻，
釀成老酒滋味好，
延年益壽有功勞。
七月裏吃甜瓜，
八月裏採扁蒲，
九月裏拾麻子，
煮熟野菜吃飽肚。

× × ×

九月裏築圃場，
十月裏拿米麥放，
稻麥小米大豆件件都齊備，
收好稻粱蓋屋忙。
日裏搯了茅草來蓋屋，
夜裏搓繩搓得兩手麻；
快點趕好這所破房子，
來春無空要種穀！

× × ×

十二月裏鑿冰響叮噹，
正月裏拿到冰室裏藏，
二月裏起得早，
殺羊供韭祭事忙。
九月裏是霜降天，
十月裏農事做完拿垃圾來掃清，
殺好羔羊大家吃，
釀好老酒大家飲；
喝酒吃肉笑哈哈，
願大家同做老壽星！

五月斯螽動股，
六月莎雞振羽，
七月在野，八月在宇，九月在戶，
十月蟋蟀，入我牀下。
穹窒熏鼠，塞向墐戶。
嗟我婦子，曰為改歲，
入此室處。

○ ○ ○

六月食鬱及薁，
七月亨葵及菽，
八月剝棗，
十月穫稻，
為此春酒，
以介眉壽。
七月食瓜，
八月斷壺，
九月叔苴，
采荼薪樗，食我農夫。

○ ○ ○

九月築場圃，
十月納禾稼，
黍稷重穋，禾麻菽麥，
嗟我農夫，我稼既同，
晝爾于茅，
宵爾索綯，
亟其乘屋，
其始播百穀。

○ ○ ○

二之日鑿冰沖沖，
三之日納于凌陰，
四之日其蚤，
獻羔祭韭。
九月肅霜，
十月滌場，
朋酒斯饗，曰殺羔羊；
躋彼公堂，稱彼兕觥，
萬壽無疆！

民報旅行一覽表

滬杭線　七月一日起實行

下行車

上海北站開　[illegible]

新龍華開　[illegible]

梵皇渡開　[illegible]

徐家滙開　[illegible]

上海南站開　[illegible]

龍華開　[illegible]

莘莊開　[illegible]

松江開　[illegible]

楓涇開　[illegible]

嘉善開　[illegible]

嘉興開　[illegible]

硤石開　[illegible]

長安開　[illegible]

杭州開　[illegible]

上行車

閘口開　[illegible]

杭州開　[illegible]

長安開　[illegible]

硤石開　[illegible]

嘉興開　[illegible]

嘉善開　[illegible]

楓涇開　[illegible]

松江開　[illegible]

莘莊開　[illegible]

新龍華開　[illegible]

龍華開　[illegible]

上海南站到　[illegible]

徐家滙開　[illegible]

梵皇渡開　[illegible]

上海北站到　[illegible]

輪船進口報告

九月念七日到

[illegible]

輪船出口報告

甯波班　[illegible]

長江班　[illegible]

溫州班　[illegible]

福州班　[illegible]

台州班　[illegible]

北洋班　[illegible]

瑞安平陽班　[illegible]

南華班　[illegible]

溫州　[illegible]

揚州班　[illegible]

外洋輪船出口

香港小呂宋班　[illegible]

舊金山紐約班　[illegible]

西雅圖班　[illegible]

溫哥華班　[illegible]

法國馬賽班　[illegible]

民報　北甯鐵路管理局簡明行車時刻表

中華民國廿四年一月一日重訂

下行車　[illegible]

上行車　[illegible]

電影讀本

東島雪夫著　思白譯　（二四）

第五章　電影化與各專門技術家

工　電影劇本與編劇者

（一）契納里奧（Scenario）

前章說過，監製者握着決定電影化的方針的最高權力，而電影化的第二個階段，便是製作所謂「攝影台本」的工作•這攝影台本，是要交給導演去開始那攝影的實際工作的，所以必須是寫有景的號碼與電影技巧的規定等的精密的設計圖•因此作成攝影台本，是需要相當的手續的了•然而，這其間的手續，迄今爲止，不論在那個國家也並無確固不移的方法，爲了採用適當的方法以與各種場合相應，各人採用着隨便的用語，初寫電影脚本的人是不消說，卽使是對電影相當明了的人，也只有着模糊的知識•

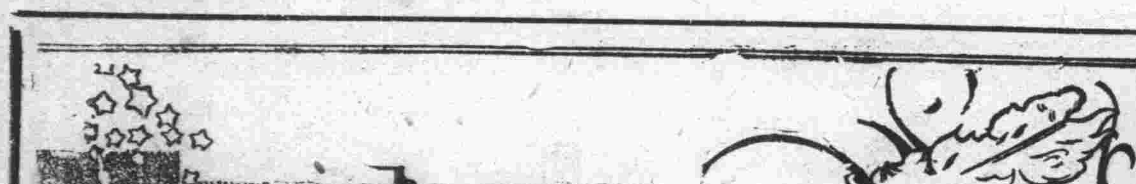
「契納里奧」（以後譯爲電影脚本）這名詞，是影迷進一步，想欲注意電影製作的實際，而試把電影加以研究的時候，首先摙到的用語•然在日本，這電影脚本的用語，是十分曖昧的•往往在懸賞徵求時•寫着「映畫契納里奧慕集」，「映畫脚本慕集」，「映畫筋書（指劇之說明故事）•慕集」等標題•在這場合，無論契納里奧，脚本，筋書，都要求着大致相同的東西•卽要求着，把自己頭腦裏描畫着的故事，好像目睹似地，流暢地描寫出•要把故事中之起伏的事件與登場人物的性格•動作，平滑地視覺化•必須不論誰讀之也會充分地感到全體的氣分，調子，風格，各個場面的緊張度與雰圍氣•若在聲片，則關於對話，以及一般音響效果與音樂，也必須依照自己企圖的目的安排好•但這因爲不是攝影台本，不必要在每個畫面或景，加上景的號碼，寫入溶明，溶暗，特寫等的技術用語•雖然，若具有「攝影台本」的知識•則對於寫那懸賞徵求的所謂「契納里奧」不僅是個方便，而且當然，也容易寫出好東西來•

又，電影脚本的意義，不僅是如前述的「攝影台本」的前身，把故事視覺化，以供審查員與電影製作者的選擇爲目的，我們也有作爲文學的讀物的電影脚本•此類作品主要以在法蘭西爲多•在法國，把這意義上的電影脚本作單行本發行，或揭載於電影雜誌等上面，是常有的事•在日本也曾譯出安特萊•裴爾白與安特萊•蒲克萊等的作品•在德意志，所謂「電影脚本」，還是用作如最初說過的，作爲攝影台本的前身而寫的草稿的意義•又時而以電影脚本讀物與電影小說的體裁來發表的作品也相當多，但不如在法國那樣流行•

在蘇聯，電影脚本以作爲「攝影台本」第一，獎勵着從始就導演可得直接採用的攝影台本，而草稿的意義上的電影脚本，也被稱作Szenario，又「蘇維愛脫斯考也•基諾」那樣的電影雜誌上，揭載以供大衆閱讀爲目的的「文學電影脚本」的事也有•在這種脚本裏，電影的專門用語幾乎全部省却•

英國，電影脚本在幾乎與攝影台本相同，的意義上使用着•依據阿特良•勃留耐爾「Film craft」這書所載的用語解釋，則是：「電影脚本」，是藉正確的技術的用語分景寫，或的電影這是攝影台本，導演依這導演電影，其他各部門根據這開列預算從事準備•卽在攝影終了之後，這電影脚本或Script Girl所之的備忘錄，還要爲編輯者或剪接者，所使用」•所以在英國，可說分景寫的電影脚本，與分鏡頭寫的攝影台本，是同等看待的•以是「Continuity」也似乎在與電影脚本的相同的意義上使用着•因爲這緣故，在日本等國，在如普通所謂電影脚本的意義上，使用着「Treatment」這用語•「Treatment」，是分於「Synopsis」（故事梗概）與攝影台本之間的階段的東西，是電影全體充分被視覺化着，而並未附有景的號碼者•

在美國，電影脚本與攝影台本便有區別•而且還把攝影台本與「Continuity」區別着•電影脚本，是作爲給電影製作者選擇用準備的草稿，而攝影台本，是把故事用連續的景來叙述的形式，是也被稱爲「Detailed Synonses」，「Scene Sequences」，「Continnuity Synopses」等名詞的•「Continuity」，是眞正的意義上的攝影台本，分鏡頭寫，並記入景之號碼與卡麥拉的規定（Camera Set uqs）的•



「西施」

（安娜）

「西施」五幕樂劇，由陳大悲編劇，顧文宗導演，樂歌指揮東歌辛，舞踊指揮吳曉邦，主演有程靜之，錢風，范寅甫，徐麗琳等，故事幾乎是盡人皆知的傳說•（我不用「史實」二字）

我們不能不欽佩上海劇院同人可驚的努力，在這一次破天荒的嘗試中，他們開拓了一切藝術部門，中國古典，音樂和西洋樂器，京戲的台步道白，加上文明戲的手法；京歌劇和話劇；悲壯的歷史題材，配以鬧劇的演出；這一切成爲西施的特色•我們不禁驚異短短的三小時，給我看到的是太多了•

如果一件藝術品是綜合的統一的，那末我不知把西施列入那一部門才好•全戲的對白是京戲，文明戲與話劇的「混和」，如「跑龍套」式的禁衛軍和「小丑」式的百里明，他們都有蕭長華老板的「味兒」，而且還撒潑得利害；台步幾乎全按照京戲的規矩，但舞步却又加上西洋舞踊的動態；歌唱是古曲「新奏」；女角們有似「花旦」，男角多半，像老生和武生，可惜演唱的不是京戲，望着第三幕中古代的少女歌舞，而背景却是一幅「十足現代的繪畫，這許許多多不同的藝術手法放在一起，確是一大創舉•

因此要批評這次演出幾乎成爲超拔的困難，我眞感到像筆者一流的劇評者的淺薄了，我只有根據一般的原則來批評•

第一幕雖爲說明越國的滅亡，實有離題太遠之感，好的劇作法常是要在一開始抓緊觀衆的中心注意力，但陳先生是沒有想到•他甚至把第二幕完全用做「百里明」調戲勾踐夫人的「全武行」，這是文明戲的老手法•在對白中加上許多笑料，同樣破壞了這個悲壯劇的嚴肅性，雖然這是很逗人笑的•第三幕頂點才出現了•「西子」，這裏情緒似乎應該提高了，然而前半場，幾個浣紗的女的討論愛國，又上笑料，大大使人輕鬆一下，但在後半部范蠡與西施的相會，自然顯得無力了•第四幕用同一背景，然而不能產生兩種不同的空氣，因此到緊張的關頭，除了借助聲響以外毫無辦法，但結果只有使觀衆吃了一驚•結局也是十分意料之中的，不能給我們一點新鮮的感覺•

在寫作劇本時最忌編劇者的干涉，但處處我們看到陳先生的發表意見，他的政論雖然透過演員的嘴，但却是陳先生講的，這可說是不高明的宜傳•

音樂係中曲西奏，每幕開始的序曲均不能準備觀衆欣賞每一幕的情緒•歌唱不少，然而只有程靜之的歌喉還有點力，她尚能唱出她的歌，雖然在每曲終了，氣力不加了•愛國志士的范蠡的喉嚨竟這般無力，他的歌聲被埋在樂音中了•跳舞之凌亂完全破壞了集團舞的效果•浣紗舞不整齊，干將舞呢，這不像強國的軍事舞倒成爲諷刺軍士的Sketch，跳舞雖有很好的題材，如干將舞之軍事行動，浣紗舞的產生於勞動過程，但舞踊指導者却無法利用•

許多東西在一次給人，正如加多種顏色倒在色板上似的•藍色不可愛嗎？是少女眼中的藹藍；白色不美麗麼？是雪上的光輝；紅色不美麗麼？是玫瑰的鮮藍•但把這許多顏色堆在一起的結果是什麼呢？讀者不妨一試•

我不想批評本劇的意識，但如果人們是誠實的，我們也不反對他們眞地去嘗大藝，或把妻子獻給敵國•但叫別人做而自己唱高調，却是十分遺憾的了•

動作配合話語（三）

（顏治譯）

在有些情形中，一種手勢或動作並不等待到那話語的完成•在這樣的情形中那動作是與那句話中的重要的觀念同時的•所以那動作就那裏面的某個字上•如在「那就是那個人嗎？」這句話中•「那」字是最重要的，要是要作一種食指的手勢的話，那它就必定要在這個字上完成•反之，要是一個人正步行在那濃霧中，幾乎不能爲人所見，另一人指着說，「那是一個人嗎？」那他就定要在那個「人」字上完成他的手勢•

一個人指示一個門說：「這就是你過夜的房間」，他就在「這」字上作出那手勢•一個人這樣祈禱：「上天可憐我吧！」他就在那最重要的字眼「上天」上抬起他的頭來•

在許多話語中，某些字眼是要特別強調的•那在這些字眼上的手勢或動作，就適當的方式中來強調它•當一句話中包含有這樣一個要被強調的字眼時，那動作或手勢如與別的字眼同時的話，那就要減弱那句話的力量•

動作與話語相配合的最普通的形式是在一句話語中沒有重要的字眼來強調的時候，或在不須要作出高潮的效果的時候•在這樣一種情形中，那動作就在那話語的進展之前，可必定要與那話語同時起始•如一個人說：「我要在電話薄上去找那名字」，當他開口時他就走去，他邊說邊走•在這種情形中，他使他的動作配合於全句，又如一個妻子對她那正要離開家的丈夫說：「啊，親愛的，今晚不要使我孤單單地一個人在這裏•」她一面說着就走近他去•這樣一些情形都是很簡單的，本可以不必述及的•任何演員的自然衝動，都是要在正當的方式中，合伴着那具有需要的動作之話語的•在所有這些情形中，都必定要有同時的動作，不管是與第一個字眼或那話語中的重要的字眼同時•

現在我們來考查一下話語前頭的動作•一個人說：「請坐下」，依據前面所說的技術，可以在「下」字上指示一個椅子•反之，他可以在說這話之前，[illegible]演員首先作[illegible]勢，這是更能予暗示的•使[illegible]語同時，這在[illegible]的契機上都是[illegible]

照例在一句話語前用有那解釋它的手勢，還是會給予那話語一種更顯著的力量的•好一對情人站在山頂上，正在日出的時候•男的對着那上升的太陽舉起雙手說道：「瞧，親愛的，那紅日正在上升，就像我們的希望一樣•」在這種情形中•話前加上那手勢，就給予了那話語更大的效力了•這樣還更顯著地指出那目的物•

一個人走進一間屋裏，發現那裏亂七八糟，有強盜來過，[illegible]一下，同時也作出一種適當的手勢，如舉起兩手，這樣對於那時的情緒的表現比他先說「天呀，發生了什麼事？」強多了•他還可以在他保持着這種手勢時說那句話•這樣一種手勢，還可用之於一種很戲劇的場面中•當一個人物進來，另一人就舉起他的手來說：「謝謝上帝，你到底來[illegible]

[illegible]「The Old Soak」[illegible]

[illegible]「East is West」這一劇中，有老年的中國人與另一人爭執，那老人受了對方的輕侮•他就放下他的烟管，站起來，走向對方•這都是在他說話前作出的•當他走到了對方的面前時他才開口•在這個例子中，要是使那動作與那話語同時的話•那一定沒有使它們彼此分離開——如上面所示的那樣——有效果得多•其原因是某種動作在其本身是很重要的，包含有戲劇的價值，它就必定要有顯著的地位，它必定要使其獨立•要是與話語同時的話，那要減弱了它的效果•（未完）

銀•色•風•景•綫

▶…「都市風光」，袁牧之以新穎的題材，特異的作風，完成這一部幽默諷刺的音樂歌唱片• 單就音樂一項，集合了國內音樂界的專才，如片中趙元任譜的西洋歌曲，賀綠汀所作的全部樂曲，及呂驥的配音，中西樂隊的演奏，加强了全片的音響• 都市的喧鬧，幽默的對話，卡通，活動，滑稽的表情，在各種各樣的音樂配奏後，更感劇情的緊張與幽默了•

▶…「慈母曲」是三年來聯華男女明星最新的一次大會串，這是一部倫理劇，慈母的角色在聯華的演員隊中是非林楚楚莫屬•

保肺漿

秋風多厲！！

入秋以來，溫寒時變，偶或不慎，傷風咳嗽，乘機侵襲，若不亟治，日久傷肺成癆，影響於全身健康至大！

「保肺漿」配製合理，力準確；功能止咳平喘，除痰殺菌，凡久咳氣喘，頑痰積，無論枝氣管炎，各期肺癆，於最短期內，立起沉痾！

「保肺漿」治流行性感冒，初起咳嗽，尤易於反掌•

本劑味美易服，常服能增加肺部抵抗力，使肺病永遠斂跡，乃近代最完善之保肺聖藥也•

大瓶一元七角五分　小瓶一元

上海四馬路太和大藥房總發行

並製　保肺飴　樂片　功效相同　服用簡便

招商局

廣告船期

江大快輪　准於九月念九日星期日晚開往漢口沿途各埠均靠　本輪電話八二一六〇

江華快輪　准於九月三十日星期一晚開往漢口沿途各埠均靠

新江天快輪　准於九月念八日星期六下午五時開往鎮海甯波　本輪電話八三二六五

海宴快輪　准於十月二日星期三晚開往溫州

新銘快輪　九月念九日星期日上午十一時開往威海衛烟台天津

海亨快輪　准於九月念九日星期日午時開往汕頭香港廣州

海瑞快輪　准於十月一日星期二午時開往海州連雲港

海利快輪　准於十月二日星期三午時開往汕頭香港廣州

上海外灘九號　總局電話一〇一九七

戲院	影片
南京	從軍樂
大上海	鑽石大王
國泰	河上春聲
融光	萬芳園
巴黎	舞宮情潮
麗都	紅馬俠（上集）
中央	四姊妹
光華	小天使
新中央	婦人心
明星	小天使
恩派亞	秋扇明燈
東海	小天使
卡德	姐妹花　再生花
榮金	美人恩
萬國	俠盜羅賓
蓮萊	人之初
浙江	鐵血軍
辣斐	最新偵探術
西海	秋扇明燈
華德	秋扇明燈
九星	飛將軍
東南	四姊妹
金城	梨花夫人
山西	敢死隊
威利	野人歷險記（上集）
百老匯	康健之門　溜冰大王
虹口	奇異酒店

康記　大舞臺

地址　二馬路英華街　電話　九〇二〇〇（上樓）　九二〇一〇（下樓）

今夜開演全滬觀衆渴望已久的

三本　西遊記

明天日戲准演

二本　西遊記

座價平民化　日戲價目　三樓一角　二樓二角　正廳三角　四角　五角　夜戲價目　三樓一角　二樓二角　三角　正廳四角　六角　八角

黃金大戲院

地址　八仙橋　電話　八四二〇〇四

日戲二角　四角　六角　八角　夜戲三角　五角　八角　一元二角

今天夜戲

張德祿　王蘭芳　金少山　麒麟童　雲艷霞　富雲霞　杜文林　劉文魁

廣泰莊　紡棉花　梅龍鎮　盤絲洞　玉堂春

追韓信

榮記　共舞臺

地址　愛多亞路大世界東　電話　[illegible]

今天日戲：胡珊月　劉金魁　小毛豹　國桐華　張艷芬　王椿柏　沈艷琴　葛華卿　秦鏡貴

頭二本　天雨花

今天夜戲：沈艷琴　國桐華　張艷芬（全部）　王椿柏　胡珊月　小毛豹　李萬春　小奎官　毛慶來

紅鬃烈馬　佟家塢

價目　日戲一角　二角　三角　四角　五角　六角　夜戲二角　三角　五角　七角　一元　一元二角

ZEISS Punktal

驗配兒童目光比較成人更難準確

兒童在學校中受課：如目光不足，對於精神思想均感疲困，因此學業進境遲鈍，而易引起其他疾病•目光須經學識淵博經驗豐富之眼光學師[illegible]

精益眼鏡公司光學部謹啓

上海南京路六百二十號（合路轉角）　分公司　南京　北平　香港　漢口　天津　濟南

久咳易成癆

多咳則傷肺，日久易成癆，因癆而致命者不可勝數，惟查治癆必愈之藥，今外國醫學先進尚無發明，現唐拾義醫師發明之久咳丸，經驗數十年，服後直接有革咳除痰之力，間接有保肺防癆之功，故得社會公認確爲根本治咳之特效聖藥•患咳諸君一試便知（實價每瓶一元二角）

上海廣西路角　唐拾義父子大藥廠　世界各埠均有經售

榮記　大世界

中國最偉大遊戲場　門票每位小洋二角

整頓內部大加革新增新遊藝另翻花樣

乾坤大劇場　日戲　紅鬃烈馬　夜戲　北湖州　二本西遊記

羣芳會唱　徽州談火　南北雜劇

麥夫人（本屆巨片）　無聲電影　江洋大盜

南北滑稽文武雜要奇技異能應有盡有